

Date Printed: 06/11/2009

JTS Box Number: IFES_74
Tab Number: 156
Document Title: 1989 Manhattan Voter Guide
Document Date: 1989
Document Country: United States -- New
York
Document Language: English
IFES ID: CE02394



* 7 D 5 9 6 8 8 5 - 6 8 4 4 - 4 A 3 F - 8 D E 2 - 3 8 3 B F D 5 8 D 6 D B *

NEW YORK CITY

1989

MANHATTAN

VOTER GUIDE

GENERAL ELECTION

Tuesday, November 7

Dulk Rate
U.S. Postage
PAID
New York City
Campaign
Finance Board

New York City
Campaign Finance Board
253 Broadway
New York, NY 10007

COVER PRINTED IN NEW YORK, U.S.A. 

Español al inverso

B O R O U G H O F
MANHATTAN

Welcome to the 1989 General Election Voter Guide!

This is an important year for the people of New York City. On November 7, we will decide who we want to lead our City in the years ahead. We will also be voting on Charter Revision Commission proposals that can change the way in which the government in New York City works.

The 1989 Voter Guide marks another opportunity for New York City voters. For the first time, a voting guide is being mailed to every household in the City where there is a registered voter.

The Voter Guide is designed to be easy to carry and use. It fits into your jacket pocket, briefcase, or purse, so you can take it to the polls with you on Election Day. Each Guide is printed in both English and Spanish, as required by the City Charter and the Federal Voting Rights Act. We have also made copies of the Voter Guide available on audio tape for visually-impaired voters.

Inside you'll find statements from the candidates running for Mayor, City Council President, Comptroller, Borough President, and City Council member. The Voter Guide gives you a chance to judge the candidates together in one booklet. As a result, when you go to the polls to vote, you'll have a better idea about who represents what you want New York City to be.

The Voter Guide also contains information on the Charter Proposals that will be on the ballot, information about how to vote, and a map to show you where your City Council District is. If you still have questions, we've included a telephone number (212-VOTER-89) to call for more information.

The Voter Guide is produced by the New York City Campaign Finance Board. In the recent Primary Elections, a similar Guide was distributed to those voters eligible to vote in the Primary. Now, this General Election Voter Guide is being distributed to every registered voter in the City. We hope that you will find it informative and that it assists you on Election Day.

Sincerely,



Joseph A. O'Hare, S.J.
Chairman

New York City Campaign Finance Board

Inside Your 1989 General Election Voter Guide

HELP FOR VOTERS

VOTERS' RIGHTS

CAMPAIGN FINANCING

NOTES

BALLOT PROPOSALS/CHARTER REVISION

THE CANDIDATES

COUNCIL DISTRICT MAP

■

New York City Campaign Finance Board

Joseph A. O'Hare, S.J.
Chairman

James I. Lewis Robert B. McKay
Joseph Messina Sonia Sotomayor

Nicole A. Gordon
Executive Director

Carole Campolo
Deputy Executive Director

■

This Voter Guide was prepared by the Communications Department of the New York City Campaign Finance Board, Kelli Conlin, *Director*, Lori Ann Duggan, Mara Neville, Stanley Sagner, Rachel Dobkin

■

The New York City Campaign Finance Board
is located at
253 Broadway, 2nd Floor
New York, New York 10007

■

The New York City 1989 VOTER GUIDE. Copyright © 1989 by the New York City Campaign Finance Board. All rights reserved. Candidate statements contained in this Guide do not represent the views of the Campaign Finance Board. Design by Emil Antonucci.

Made In Canada.



NEW YORK CITY
CAMPAIGN FINANCE BOARD



HELP FOR VOTERS

This Voter Guide will help you learn more about the candidates, and it will also answer questions you may have about how to vote, how to register to vote in New York City, and what City Council District you live in.

Your Guide is divided into seven sections:

***Help For Voters** gives you information about the General Election and answers some common questions about voting.

***Voters' Rights** contains important voting information, and includes a picture illustrating how to vote.

***Campaign Financing** describes how the new Campaign Finance Program is changing politics in New York City.

***Notes** gives you a place to fill in your choices and comment on candidates' statements and the ballot proposals.

***Ballot Proposals/Charter Revision** gives you the text for the new proposals to revise the State Constitution and the City Charter you'll see in the voting booth. This section may also contain statements supporting and opposing the Charter proposals.

***The Candidates** contains a photograph, biography, and statement by each candidate who appears in the Guide.

***Council District Map** is divided into Council Districts. Locate your neighborhood on the map to find the number for your Council District.

GENERAL ELECTION DATE: Tuesday, Nov. 7

The polls will be open from 6:00 am to 9:00 pm. You must be in your polling site no later than 9:00 pm in order to vote.

In a General Election, any person who has registered to vote in New York City may vote. You may vote for the candidate of your choice regardless of your party affiliation.

WHICH CANDIDATE STATEMENTS APPLY TO ME?

Everyone should read the statements by candidates for the following offices: Mayor, City Council President, Comptroller, and Borough President.

For the City Council, you need to read only the statements for your Council District. Locate your Council District number on the center map, and use it to find the candidates for your Council District in the section on **The Candidates**. This will save you time and will better inform you about the candidates you can vote for.

Candidates are listed under the office for which they are running in the order that their party appears on the ballot.

WHO WILL BE ON THE BALLOT?

Candidates nominated by the five political parties recognized by the New York State Election Law may run in the General Election, and may appear on the ballot: Democratic, Republican, Conservative, Right To Life, and Liberal.

In addition, candidates nominated by independent parties, without a primary election, may run in the General Election, and may appear on the ballot.

Candidates who lost in a party's Primary Election on September 12, 1989, may run for office again in the General Election, if they have been nominated by another party.

IN WHAT ORDER ARE THE CANDIDATES LISTED?

A candidate's statement appears in the Voter Guide in order of (1) the level of office that candidate is seeking and (2) the party line on which the candidate is running. As on the ballot, the order of the offices in the Voter Guide is: Mayor, City Council President, Comptroller, Borough President, and City Council member. The order of party lines in the Voter Guide, as on the ballot and set by the New York State Election Law, is: Democrat, Republican, Conservative, Right To Life, Liberal, and Independent. There are a number of different Independent parties. Those parties are listed in the order in which they filed their designating petitions with the Board of Elections.

WILL ALL CANDIDATES WHO ARE ON THE BALLOT APPEAR IN THIS GUIDE?

This Guide contains only candidates for Mayor, City Council President, Comptroller, Borough President, and City Council member, as required by the City Charter. Candidates for other offices, such as judicial offices and District Attorney, do not appear in this Guide. Only candidates who submitted timely statements to the Campaign Finance Board appear in this Guide.

WILL ALL CANDIDATES WHO APPEAR IN THIS GUIDE BE ON THE BALLOT?

Not necessarily. It is possible that there will be candidates in this Guide who won't appear on the final ballot. For example, candidates may be removed from the ballot as a result of court challenges. **It is a good idea to review the sample ballot posted at your polling place before entering the voting booth to see who is on the ballot Election Day.**

IF I BELONG TO A PARTY, DO I HAVE TO VOTE FOR A CANDIDATE NOMINATED BY MY PARTY?

No. You may "cross over" in the General Election and vote for the candidate of your choice, regardless of your party affiliation. All voters, including Independents, may vote for whomever they choose in the General Election.

HOW DO I REGISTER?

If you are not registered already, you must complete a Voter Registration form and file it with the Board of Elections in order to vote in New York City Elections. It's too late to register for this year's General Election, but you can register for future elections.

The location of the Board of Elections office in Manhattan is 131 Varick Street, New York, NY 10013, telephone number (212)-924-1860.

You can get a registration form and other information by calling 212-VOTER-89, any time.

DOES MY REGISTRATION EXPIRE AFTER A FEW YEARS?

Your registration will be active as long as you have voted in at least one election in the past four years.

This year, because of a court order, you may still be eligible to vote even if you do not meet this requirement. Call 212-VOTER-89 to find out for sure. If you have moved since you last voted, you must register at your new address.

WHERE DO I GO TO VOTE?

You vote at your polling place. You can find out where your polling place is by checking the postcard you receive from the Board of Elections. Please review it carefully. If you don't have your postcard or you didn't receive one and you don't know where to vote, call 212-VOTER-89 to find out.

WHEN I GET TO MY POLLING PLACE, WHERE DO I GO?

The postcard you received from the Board of Elections tells you what Assembly District (A.D.) and Election District (E.D.) you live in. These numbers are important because when you go to your polling place there may be several different voting booths. If you forget your A.D. or your E.D. on Election Day, ask one of the inspectors behind the tables for assistance.

HOW CAN I VOTE IF I WILL BE OUT OF TOWN OR CAN'T GET TO MY POLLING PLACE ON ELECTION DAY?

You can vote by absentee ballot if you are out of the City on Election Day. Applications for absentee ballots must be requested from the Board of Elections office in your borough.

Any registered voter who will be away on Election Day or who is ill or disabled may apply for an absentee ballot. These ballots are available for each election conducted by the Board of Elections in the City of New York.

HOW CAN I GET MORE INFORMATION?

The Board of Elections in the City of New York has set up a telephone number staffed by people trained to answer questions from voters. They can be reached at 212-VOTER-89 (212-868-3789).

VOTERS' RIGHTS

YOU HAVE THE RIGHT TO VOTE IN THE GENERAL ELECTION:

- If you have registered
- If you are in your polling place no later than 9:00 pm

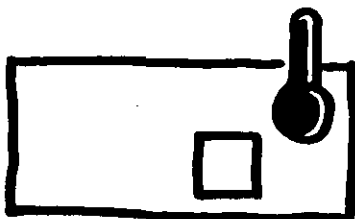
You do not have to show identification to vote!

You may also:

- Receive assistance in the voting booth from anyone except your employer or union agent if you are handicapped or cannot read the ballot
- Receive assistance from an interpreter if you speak Spanish
- Request instructions from inspectors on how to use the voting machine
- Vote by paper ballot if the machine is broken
- Vote by affidavit ballot at your polling place if your name is missing from the files or if your party enrollment is incorrect
- Bring materials into the voting booth with you

HOW TO USE THE VOTING MACHINE

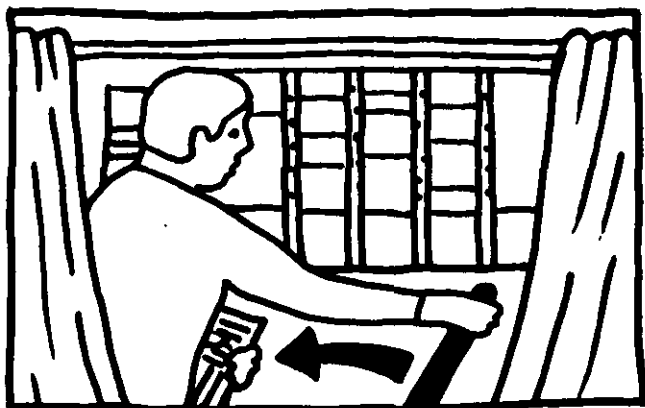
1. Pull large red handle to the right to close the curtain. Do not touch the large red handle again until you've made your selections.



2. Push down the lever next to the candidate you want. An "X" will appear. If you make a mistake, move the lever back and select the one you want.



3. When you finish selecting, leave the levers down and pull the large red handle all the way to the left. The levers will return to their original position and your vote will be counted.



1990 CENSUS PROJECT

As you decide which levers to pull in the voting booth, keep in mind that next April 1, you will perform another important civic duty: filling out a census form.

The census is the population count that the U.S. government conducts every ten years. Census data are used to allocate funds to cities for programs and services, and to reapportion seats in Congress and redraw legislative districts.

Why is the 1990 Census so important to New York City? Ideally, everyone who resides in the U.S. should be counted, but in 1980, 1.4 percent of the nation's population was missed; New York City's "undercount" was six percent, more than four times the national average. This cost our City millions of dollars in federal and state aid, and reduced our representation in Washington and Albany.

New York City is conducting a rigorous outreach effort to educate New Yorkers about the importance of the census. For more information, or if you would like to serve as a volunteer in this campaign, please write: 1990 Census Project, Office of the Mayor, 51 Chambers Street, New York, New York, 10007.

VOTER ASSISTANCE COMMISSION

The New York City Voter Assistance Commission will hold a public hearing following the November General Election to elicit testimony from New York City residents regarding voter registration and participation. The public hearings will be held the first week of December, 1989. For further information write to: Voter Assistance Commission, 280 Broadway - Room 511A, New York, New York, 10007.

CAMPAIGN FINANCING

***The New York City Campaign Finance Board:
Working to give every New York City candidate
a fighting chance.***

This Voter Guide is a project of the New York City Campaign Finance Board, a new, independent City agency. The other major project of the Campaign Finance Board is to run the Campaign Finance Program. Candidates can choose to participate in the Program, which limits the size of contributions they can receive and the amount of money they can spend in local elections. Participating candidates also receive public matching funds for small contributions (under \$500) from individuals. You will see that the candidates who are participating in the Campaign Finance Program are noted in **The Candidates** section of this Guide. The Program is intended to make New York City elections fairer and more open.

Competing for public office is a lot like competing on a playing field. When the field is level for everyone, then the contest is fair, but when the field is slanted to help one competitor over another, then the contest is anything but fair.

Too many times, individuals concerned about their communities have not run for office because they felt that the campaign playing field was not level, and that because they didn't have access to big contributions, they couldn't compete.

Campaign financing is one way in which individuals can place themselves on a level playing field. By limiting the amount of money candidates can spend in local elections and the size of contributions they can accept, and by encouraging new candidates to run for elective office through the distribution of matching public funds, the Campaign Finance Program is changing the way campaigns are run in New York City. Now in local campaigns, what candidates say and do matters more than how much money they have to spend.

We invite you to contact us to learn more about New York City's Campaign Finance Program. We think you'll agree that the new Campaign Finance Act has created a historic opportunity to give all candidates, regardless of their economic status, a fighting chance. If you are interested in finding out more, write to us at:

New York City
Campaign Finance Board
253 Broadway, 2nd Floor
New York, NY 10007

NOTES

E.D. # _____

A.D. # _____

COUNCIL DISTRICT # _____

You may wish to use this page to note your choices for the candidates and the ballot proposals. You can bring this with you to the voting booth on Election Day to help you with your vote.

THIS IS NOT A SAMPLE BALLOT OR PAPER BALLOT.

Citywide Offices:

MAYOR: _____

CITY COUNCIL PRESIDENT: _____

COMPTROLLER: _____

Borough Offices:

BOROUGH PRESIDENT: _____

CITY COUNCIL MEMBER: _____

Ballot Proposals:

Question 1. _____

Question 2. _____

Question 3. _____

BALLOT PROPOSALS

- OFFICIAL TEXT ON BALLOT -

1. To make a county responsible and liable for the acts of its sheriff by removing the constitutional clause making a sheriff personally liable for the official acts of the sheriff and sheriff's deputies, shall article XIII, section 13 of the State Constitution be amended to delete the phrase "But the county shall never be made responsible for the acts of the sheriff"?

2. Should the changes to the City Charter, as proposed by the Charter Revision Commission, be adopted? Among these changes are:

- abolishing the Board of Estimate;
- adding sixteen members to the Council by making council districts smaller, giving the Council sole legislative responsibility for the adoption of the budget, and giving it new responsibilities in the areas of land use and franchising;
- giving each Borough President new responsibilities in the areas of budget preparation, selection of sites for city facilities, land use review, and franchise approval;
- giving the Council President new responsibilities to investigate citizen complaints and to monitor agency performance and charter compliance;
- adding one appointee of each Borough President and one appointee of the Council President to the City Planning Commission; and,
- establishing new procedures for awarding city contracts, for facilitating equal opportunity in city contracting, for determining the geographical distribution of city facilities, for monitoring the equal employment practices of city agencies, for making city records and information available to the public, and for redistricting the council.

3. Should the changes to the City Charter, as proposed by the Charter Revision Commission, relating to landmarks preservation be adopted? Among these changes are:

- establishing an independent panel to hear appeals of decisions by the Landmarks Preservation Commission denying nonprofit organizations' requests, on the basis of hardship, to alter or demolish landmarks;
- replacing the Board of Estimate with the Council as the body that may change or disapprove designations of landmarks and historic districts by the Landmarks Preservation Commission;
- making the Landmarks Preservation Commission independent from the Department of Parks and Recreation; and
- requiring the City Planning Commission to hold a public hearing on designations of historic districts.

WHAT ARE BALLOT PROPOSALS?

Ballot proposals are questions that are placed before you, the voter, so that you can decide whether or not they should become law. Ballot proposals will appear on the right hand side of the ballot.

HOW MANY BALLOT PROPOSALS WILL APPEAR ON THE BALLOT THIS YEAR?

Three. The first ballot proposal seeks to change New York State's Constitution regarding the liability status of county sheriffs. You can read about this proposal below, under "State Ballot Proposal."

Ballot Proposals numbers two and three seek to change New York City's Charter. You can read about what the Charter is, why it is under review, and what the main arguments are in favor of and against these proposals, beginning on page 14.

STATE BALLOT PROPOSAL

1

COUNTY SHERIFF LIABILITY -- OFFICIAL SUMMARY

The proposed amendment to the State Constitution is intended to give county sheriffs the same liability status as that of other county officers. It would make a county of this State responsible for the official acts of its sheriff and preclude a sheriff from being personally liable for his or her official acts and the official acts of the sheriff's department.

This purpose is accomplished by deleting that sentence from article XIII, section 13, subdivision (a) which states, "But the county never shall be made responsible for the acts of the sheriff."

The original reason for holding a sheriff personally liable instead of the county no longer exists. When the current provision of the constitution was adopted, a sheriff, then a non-salaried officer, was permitted to keep all the fees collected by the office for office expenses as well as the sheriff's own compensation. In the 1930s, the sheriff became a salaried officer and all fees collected were paid to the county, thereby eliminating the rationale for treating this county officer differently than other county officers. Today the sheriff is the only officer in this State who is not protected from personal liability by the municipality which the sheriff serves.

CHARTER REVISION

Every day, City government makes decisions that make big differences in your life.

Many New Yorkers think that they don't have much to say about how these decisions are made. On Election Day, New Yorkers will have an opportunity to decide whether to reshape their government as proposed. The City Charter—New York's Constitution—is under review. And the voters will have the final word—at the ballot box—on what kind of government we should have.

WHAT IS THE CHARTER?

The Charter sets the ground rules of City government. It describes which individuals and agencies have what powers and what they can do with those powers.

It determines, among other things, how the City's budget is drawn up and adopted, how City contracts are awarded, and how decisions about zoning and other land-use questions are made.

WHAT IS THE CHARTER REVISION COMMISSION?

The Charter Revision Commission is composed of 15 citizens, appointed by the Mayor with suggestions from the other members of the Board of Estimate (City Council President, Comptroller, and Borough Presidents).

The Commission has held public meetings and hearings and, by a majority vote (11-4), has proposed a new system of government for New York in two separate proposals, Nos. 2 and 3 on the ballot.

Now it's up to you on Election Day, to decide whether you agree with the Commission's recommendations.

The Charter Revision Commission has published many materials about its final proposals. The Campaign Finance Board, as required by law, has prepared the following brief summary of the proposals. For further information or for a copy of materials published by the Charter Revision Commission, call the Charter Revision Commission at (212) 766-2200.

SUMMARY**CHARTER REVISION -- WHY VOTE NOW?**

The Charter Revision Commission has made recommendations for changing New York City's government. The United States Supreme Court decided last March that the voting structure of the Board of Estimate, one of the City's most important governing bodies, is unconstitutional. The Board, which includes the Mayor, City Council President, Comptroller, and the five Borough Presidents, makes land-use decisions, authorizes City contracts and franchises and, together with the City Council, approves the City's budget. Because the Board of Estimate gives each of the Borough Presidents one vote--despite the large population differences among boroughs as big as Brooklyn and as small as Staten Island--the Supreme Court decided that the Board's voting structure violates the constitutional principle of "one-person, one-vote."

THE STRUCTURE OF CITY GOVERNMENT

The Charter Revision Commission has recommended replacing the Board of Estimate. The Board's responsibilities and powers would be redistributed among an expanded City Council, the Mayor, and a restructured City Planning Commission. New responsibilities would be given to the City Council, City Council President, and Borough Presidents.

The City Council would have sole legislative power to approve the City's budget. The Council would also have new powers over land use, franchises, and contracts. The City Council would be expanded from its present 35 members to 51 members, following a special election in 1991 and creation of new Council districts based on the 1990 census and drawn by a new Districting Commission. Council members elected in 1989 and 1991 would then serve two-year terms. An election for regular four-year terms would be held in 1993.

THE BUDGET PROCESS

The Mayor would be required to explain revenue projections in more detail. In addition, the Comptroller, the Borough Presidents, and a new Independent Budget Office would comment on these projections and on the Mayor's proposed budget. The budget would contain more detail about proposed spending. The Independent Budget Office would give the City Council, Borough Presidents, Community Boards, and the public information on revenue estimates and the proposed budget, in addition to what is provided by the Mayor's Office of Management and Budget. The five Borough Presidents would propose a small portion of the City budget, which the Mayor would be required to include in the budget submitted to the City Council.

LAND USE

Currently, the Board of Estimate has the final vote on most land-use matters. Under the new charter, certain major land-use matters—such as zoning changes, sales of certain City-owned residential property, and urban renewal projects—would be voted on by the City Council if approved by the City Planning Commission. The City Council would review other land-use items—such as site selections for City projects—if the affected Community Board and Borough President objected to them, or if a majority of the Council voted for a review. The Mayor could veto the Council's decisions on land use, but the City Council could then override that veto by a two-thirds vote.

The City Planning Commission, which currently consists of seven members appointed by the Mayor, would be expanded to 13 members. The City Council President and the five Borough Presidents would each appoint a member.

The Mayor and the City Planning Commission would set standards for the selection of sites for City facilities such as libraries, schools, homeless shelters, incinerators, and jails. They would consider the fair distribution among neighborhoods of the burdens and benefits of having these facilities. Each year, the Mayor would publish a statement on the proposed location of new City facilities, which would be reviewed by the Borough Presidents and Community Boards that are affected.

CONTRACTS AND FRANCHISES

The Mayor and City agencies would enter into contracts subject to guidelines set by a new five-member Procurement Policy Board, named by the Mayor and the Comptroller. Each year's budget would include the amount each agency intends to spend on contracts. Each year the Mayor would submit a contract budget to the City Council, which would outline the uses and reasons for contracting. The Council, the Borough Presidents, and the Comptroller would be authorized to monitor the performance of services by City contractors.

The City Council would authorize the kinds of franchises to be granted. A new Franchise and Concession Review Committee would establish procedures for awarding concessions and franchises. A new Department of Telecommunications would grant cable television franchises.

MINORITY REPRESENTATION AND EQUAL OPPORTUNITY

The charter revision proposals would expand the City Council from 35 to 51 members, in part to increase the chance for greater representation of racial and ethnic minority groups. A new Equal Employment Practices Commission would monitor City agencies' efforts to hire and promote women and minority employees. An Office of Economic and Financial Opportunity would be created to help women and minority businesses compete for City contracts.

PUBLIC ACCESS TO INFORMATION

A new Commission on Public Information, chaired by the City Council President, would set policy and monitor the public's access to the meetings and records of City agencies. Where possible, information about City contracts would be made publicly available in computerized form by the Mayor's office.

* * * * *

"PRO" AND "CON" STATEMENTS

IMPORTANT INFORMATION

Under the regulations of the Campaign Finance Board, the Board may publish "pro" and "con" statements on ballot proposals. Because the charter revision proposals are very important to New York City voters, the Board believes that it will help voters to have a summary of some of the major arguments on both sides of the issues. The following "pro" and "con" summaries were prepared by the Board based on statements received from many groups both for and against the charter revision proposals. These summaries represent a wide variety of opinions both for and against the charter proposals. The summaries do not represent all the possible arguments in favor of or against the proposed charter changes, and they do not necessarily represent the views of any particular group or individual. In addition, not all supporters necessarily agree with all the arguments presented for charter revision, nor do all opponents necessarily agree with all the arguments presented against it. Finally, some arguments on the same side may contradict one another, because they represent different viewpoints, but they are presented so that you know the major arguments being made.

THE STATEMENTS DO NOT IN ANY WAY REPRESENT THE VIEWS OF THE CAMPAIGN FINANCE BOARD, WHICH TAKES NO POSITION FOR OR AGAINST THE CHARTER PROPOSALS.

The Board urges you to follow the public debate on charter revision so that you can make an informed decision based on all available information from the many groups and individuals who will be discussing the issues on television, in the newspapers, and in other places, and not to rely only on the information presented in this Voter Guide.

IMPORTANT NOTE: ALTHOUGH THERE ARE MANY DIFFERENT POINTS INCLUDED IN BALLOT PROPOSAL NO. 2 AND ARGUMENTS FOR AND AGAINST EACH POINT, YOU MUST DECIDE WHETHER TO VOTE FOR OR AGAINST CHARTER PROPOSAL NO. 2 AS A WHOLE.

CHARTER REVISION -- WHY VOTE NOW?

The Supreme Court in March 1989 affirmed a 1986 decision of a lower court that the structure of New York City government is unconstitutional because the makeup of the Board of Estimate violates the one-person, one-vote principle. Over several years the Charter Revision Commission has held scores of meetings and hearings throughout the City and solicited the views of all the different communities and groups. It now proposes a new structure for the City's government to the public in time for a vote in this election.

All New Yorkers deserve the equal and effective representation in City government that the new charter will provide as soon as possible. The larger and more representative City Council proposed by the Commission can only be elected in 1991 if this proposal is approved in this election. If the proposal is not approved this year, the job of shaping New York City's government might be left to a judge, the State Legislature, or a special election in 1990, when fewer voters would turn out to vote on this important decision.

THE STRUCTURE OF CITY GOVERNMENT

The biggest change in the new charter is the abolition of the Board of Estimate and redistribution of its powers over the budget, land use, and contracts to other City officials. Abolishing the Board of Estimate is probably the only solution that can answer the Supreme Court's objections. Weighting the votes of Borough Presidents, the major alternative presented by those in favor of keeping the Board of Estimate, risks violating the Federal Voting Rights Act and one-person, one-vote principles.

Another view is that the Board should be abolished because it is not effective and lacks accountability.

The new charter will establish clear legislative functions for the City Council and executive functions for the Mayor, while preserving the offices of City Council President, Comptroller, and Borough Presidents, as checks on executive authority. The City Council will have greater power over the City's budget and land use. The City Council will grow in size. Creating smaller, more numerous City Council districts will provide more effective local representation, and the Council will therefore be more responsive to its constituents. By expanding the City Council from 35 to 51 members, and because of the redistricting requirements, more members would be likely to be elected from minority communities. The 1991 elections would enable this new, more democratic system to be in place as soon as possible.

Because of the abolition of the Board of Estimate, the new charter will increase the Mayor's responsibility and accountability for contracts. The new charter will also increase the obligations of the Mayor for long-term planning and will make the Mayor more accountable for the delivery of services.

(Continued on page 20)

IMPORTANT NOTE: ALTHOUGH THERE ARE MANY DIFFERENT POINTS INCLUDED IN BALLOT PROPOSAL NO. 2 AND ARGUMENTS FOR AND AGAINST EACH POINT, YOU MUST DECIDE WHETHER TO VOTE FOR OR AGAINST CHARTER PROPOSAL NO. 2 AS A WHOLE.

CHARTER REVISION -- WHY VOTE NOW?

The charter revision process has moved too fast to be understood, or to allow adequate citizen participation. Many do not feel ready to vote on a proposal of such great importance that will affect them for years. Since this is a year in which attention has been focused on City elections, voters have not had a chance to give the charter changes the attention they deserve. The vote on the charter should be postponed for a year, so that all New Yorkers will have more opportunity to learn about charter revision. The short time for drafting the charter revision proposals also has not permitted adequate participation by representatives of minority groups. If the vote on charter revision were postponed until November of 1990, the public would have more time to study the recommendations of the Commission and could then cast a more educated vote.

THE STRUCTURE OF CITY GOVERNMENT

The Board of Estimate can be preserved by weighting the votes of Borough Presidents according to the size of the populations they represent, in a manner that would not violate the Federal Voting Rights Act or "one-person, one-vote" principles. The Board has been able to represent the interests of the whole City and deal effectively with complex government matters because it is a small body made up of both Citywide and borough officials. Another alternative is to replace the Board of Estimate with a smaller legislative body, in addition to the City Council. That smaller body would provide an effective check on mayoral power.

A larger City Council will not govern effectively. More Council seats do not guarantee more minority members. Expanding the Council reduces the importance of each individual member and works against their rising to higher office.

Concentrating control over contracts and service delivery in the Mayor and City agencies will only lead to further inefficiencies. Instead, power should be given to the leaders of the boroughs and communities, and the Mayor should be required to do more long-term strategic planning.

At present, the City Council President's only major power comes from voting on the Board of Estimate. If the Board of Estimate is eliminated, then this office should be eliminated too.

One view is that under the proposed changes, the power of the Borough Presidents has been virtually eliminated. The Borough Presidents will have no direct authority over land use. They will also not have enough authority over delivery of City services to be effective representatives for their boroughs' special needs, or to provide a needed check on the Mayor.

(Continued on page 21)

(Continued from page 18)

The charter proposals retain the office of City Council President. The City Council President will provide appropriate checks on the Mayor, continue to serve the public by resolving citizens' complaints, and chair the new Commission on Public Information.

Borough Presidents will have power over some budget and land-use decisions, as well as over some borough-level service delivery and local contracts. Borough Presidents represent borough constituencies that need a voice in a complex City government. An intermediate voice is needed between a strong Mayor and Council members representing smaller local districts.

THE BUDGET PROCESS

The creation of the Independent Budget Office and other charter budget provisions, requiring more public information on spending priorities, will make the legislators and executive officials more accountable for budget decisions, will help prevent government waste, will help save taxpayer dollars, and will open up the system so that more people can be heard.

LAND USE

The new charter gives final authority over major land-use decisions to elected representatives on the City Council. It establishes a logical system for Council review of certain controversial and important land-use decisions, such as the placement of a jail or a skyscraper. The new land-use plan gives Borough Presidents and Community Boards an opportunity to participate in land-use matters directly affecting their communities.

The Mayor will have seven appointments to the City Planning Commission, and the City Council President will have one, to preserve a Citywide perspective. Each of the five Borough Presidents will also appoint a member to balance the Commission. With the exception of the chair, the members will serve fixed terms so that they can act independently.

The "fair share" plan for locating City facilities encourages comprehensive long-term planning and will help ensure that the benefits and burdens of City facilities will be distributed fairly among the boroughs. Opposition to facility locations by Borough Presidents and Community Boards will trigger Council review.

CONTRACTS AND FRANCHISES

The charter proposals will cut through red tape and delays for granting contracts and franchises. The proposals make the Mayor more accountable, and give the City Council a broader role in overseeing the City's contracting procedures, by allowing it to set general policy guidelines for the contracting of particular City services. A new provision sets payment deadlines and would require the City to pay interest to contractors whose payment deadlines are missed.

(Continued from page 19)

Another view is that allowing Borough Presidents to propose even part of the executive budget, without any corresponding fiscal responsibility, is unworkable and costly. This proposal will guarantee favoritism, patronage, and the promotion of special interests.

THE BUDGET PROCESS

The proposed expansion of the budget process, particularly including the creation of the Independent Budget Office, is unnecessary and is one of many examples of how the new charter adds to City bureaucracy with no corresponding benefit, and at significant cost to the taxpayers.

LAND USE

One view is that the proposal to give Borough Presidents and Community Boards the right to challenge decisions of the Planning Commission will allow small groups to delay or block land-use approvals. Providing for Council review of many land-use proposals will lead to drawn-out political battles. Special interests will dominate land-use decisions. Instead of providing the needed simplification of the current land-use review process, these proposals create a land-use maze that will further frustrate economic growth.

A second view is that the Mayor will dominate the regulation of land use at the expense of community interests because the Mayor will appoint 7 of the 13 members on the proposed Planning Commission. To give 13 appointed officials so much authority reduces accountability over land-use decisions. The elected Council, not an appointed commission, should make the final decision on all land-use proposals.

CONTRACTS AND FRANCHISES

The charter provisions concerning contracts and franchises give the Mayor and City agencies too much authority. Community Boards and Borough Presidents should be involved earlier in the contract process to ensure that contracts will meet community needs. The new procedures would complicate the already difficult task of authorizing contracts.

MINORITY REPRESENTATION AND EQUAL OPPORTUNITY

More than half the population of New York City is composed of racial and ethnic minority groups, yet only 9 out of 35 Council members are members of racial and ethnic minority groups. Creating smaller Council districts with a higher percentage of minority voters increases the likelihood of electing more minority group members. The new charter will also promote minority economic and employment opportunities and provide an office for language services.

PUBLIC ACCESS TO INFORMATION

Enhancing the opportunity for the public and press to obtain access to government information will make government more responsive and responsible.

* * * * *

MUNICIPAL BALLOT PROPOSAL**3**

LANDMARK DESIGNATION -- SUMMARY

New York's landmarks preservation laws are supposed to preserve the historical and architectural heritage of the City. The Landmarks Preservation Commission designates buildings as City landmarks on the basis of their architectural, historical, or aesthetic value and also designates areas as "historic districts." Alteration, construction, or demolition of landmarked buildings and buildings in "historic districts" must be approved by the Landmarks Preservation Commission.

Under this proposal, the Landmarks Preservation Commission, now part of the Department of Parks and Recreation, would be established as a separate City agency. The City Council would replace the Board of Estimate as the final decision-maker on landmark status. The City Council would have the power of approval over a landmarks designation, subject to mayoral veto and Council override. The Mayor would appoint a five-member panel to hear appeals by non-profit groups such as churches and synagogues, when the Landmarks Preservation Commission has denied a request made on the basis of hardship to alter or demolish a landmarked building. The City Planning Commission would be required to hold public hearings on all "historic district" designations by the Landmarks Preservation Commission, and the City Council would review those designations.

MINORITY REPRESENTATION AND EQUAL OPPORTUNITY

The Commission's recommendations do not go far enough to redistribute voting power to racial and ethnic minorities. The creation of new City Council districts does not in any way ensure that minority groups will have greater representation or power within City government.

PUBLIC ACCESS TO INFORMATION

Given the existing requirements for disclosure, these proposals will not produce any significant increase in useful information that would justify the added cost and administrative burden involved.

* * * * *

MUNICIPAL BALLOT PROPOSAL**3**

LANDMARK DESIGNATION PRO STATEMENT

The power to approve landmark designations should be taken from the Board of Estimate and given to the City Council, the City's most representative body. A landmark designation may interfere with the ability of a non-profit group to fulfill its mission or purpose. Currently, these groups must apply to the Landmarks Preservation Commission, which designated their buildings as landmarks in the first place, for permission to make any alterations to these buildings on the basis of hardship. If the Commission refuses to grant permission, these groups can appeal only to the courts, which is often costly and time-consuming. The new charter will give these groups the alternative of an impartial, inexpensive, and prompt review of their hardship applications by a new, independent panel. In addition, establishing the Landmarks Preservation Commission as a separate City agency will keep it independent.

LANDMARK DESIGNATION CON STATEMENT

The administration of the landmarks law should remain the sole responsibility of the Landmarks Preservation Commission, which has carried out its responsibilities fairly and impartially, so that the proper expertise will be applied, and so that special interests will not dominate. The creation of a new panel and additional review procedures unnecessarily complicates the administration of this law.

Another view is that social and economic considerations should be added to the architectural, historic, and aesthetic factors that are weighed when a building has been recommended for landmarking. The hardship appeals to the new panel proposed in the new charter should be available for all property owners, not just non-profit groups.

NOTES

THE CANDIDATES AT A GLANCE

CITYWIDE RACES

MAYOR

David N. Dinkins (D)
Rudolph W. Giuliani (R,L,F)
Ronald S. Lauder (C)
Henry Hewes (RTL)
Lenora B. Fulani (NAP)
James Harris (SWP)
Fred Mazelis (WL)
Warren L. Raum (LTN)

CITY COUNCIL PRESIDENT

Andrew J. Stein (D,L)
Richard F. Birmingham, Sr. (C)
Barbara Bollaert (RTL)
Rafael Mendez (NAP)
Jerry Freiwirth (SWP)
Clay Conrad (LTN)

COMPTROLLER

Elizabeth Holtzman (D,L)
Albert Lemishow (R)
Michael V. Ajello (C)
Peter A. Redpath (RTL)
Stephen J. Rose (NAP)
Vivian Sahrer (SWP)
Vicki Kirkland (LTN)

KEY: (D) = Democrat; (R) = Republican; (C) = Conservative; (RTL) = Right To Life; (L) = Liberal; (F) = Fusion Party; (NAP) = New Alliance Party; (SWP) = Socialist Workers Party; (WL) = Workers League Party; (LTN) = Libertarian Party.

MAYOR

David N. Dinkins

Democrat



Party Affiliation: Democrat

Occupation: Manhattan Borough President, NYC.

Occupational Background: City Clerk, NYC; State Assemblyman, NYS; Attorney, Dyett, Alexander & Dinkins, and Paterson, Michael & Dinkins, NYC.

Educational Background: Brooklyn Law School, LL.B.; Howard University, B.S., cum laude.

Major Organizational Affiliations and/or

Endorsements: Attorney General Robert Abrams; Former Mayor John Lindsay; Former Mayor Abraham Beame; Congressman Charles Rangel; Sandra Feldman, President, United Federation of Teachers; Thomas Van Arsdale, President, Central Labor Council; Assemblyman Jose Serrano, Chair, Education Committee; Assemblyman Albert Vann, Chair, Black and Puerto Rican Legislative Caucus; Former City Council President Paul O'Dwyer; National Women's Political Caucus-NYS; New York County Democratic Committee, Executive Committee.

Prior Public Service

Experience: Director, Urban Development Corporation; President, NYC Board of Elections.

New York City needs a Mayor who will unite the diverse groups who make up the gorgeous mosaic that is our City. A Mayor who will with resolute purpose fight the scourge of drugs and crime, and with clear head fight to eliminate the poverty and hopelessness that turn our youth to lawlessness.

As Borough President, I have fought to create affordable housing, to provide decent shelter for the homeless, to develop local school boards and involve parents and community members in education, to help seniors and to deal with the medical crisis caused by AIDS. I have spoken out for human rights and social justice in this City and throughout the world. I have opposed bias-motivated violence, and sought to bar City contracts with firms that profit from apartheid.

As Mayor, I will involve the police and communities in reclaiming our streets and parks. I will fight for drug treatment for all who need it, including those in jail, and to provide help before families break up, leaving children in expensive foster care. We will invest in our youth and create balanced economic growth. This City must stop lurching from crisis to crisis; with comprehensive planning, we can anticipate needs and act in time.

I pledge to create an administration characterized by openness, integrity and hope. New Yorkers will not fail to do what is needed to make New York the wonderful place it can be, and, I promise you, neither will I.

(Statement supplied by the Candidate.)

Candidate participating in NYC Campaign Finance Program.

MAYOR

Rudolph W. Giuliani

Republican/Liberal/Independent Fusion



Party Affiliation: Republican

Occupation: Attorney.

Occupational Background:

Attorney, White & Case, 1989;

U.S. Attorney, Southern

District of New York, 1983-

1989; Associate Attorney

General of the United States,

1981-1983, Washington.

Educational Background:

Bishop Loughlin Memorial

High School; B.A., Manhattan

College; J.D., New York

University School of Law.

Major Organizational

Affiliations and/or Endorse-

ments: New York County

Republican Party; Richmond

County Republican Party; The

Policy Committee of the

Liberal Party; Uniformed Fire-

fighters Association; Con-

gressman Guy Molinari;

Congressman Bill Green;

Senator Roy Goodman;

Senator Christopher Mega;

Senator Frank Padavan;

Assemblyman Doug Prescott;

Assemblyman Bob Straniere;

Councilwoman Susan

Molinari; Rev. Greg McCants.

Prior Public Service Experi-

ence: U.S. Attorney, Southern

District of New York, 1983-

1989; Associate Attorney

General of the United States,

1981-1983; Associate Deputy

Attorney General of the

United States, 1975-1977;

Assistant U.S. Attorney for the

Southern District of New

York, 1970-1975; Law clerk,

U.S. District Court Judge,

Lloyd MacMahon, 1968-1970.

the white-collar criminals in their suites, from the drug dealers in abandoned buildings and the crooked politicians who have abandoned their oath of office.

It is time to restore the reputation of New York, so that once again our City will be known for its libraries, its universities, its culture, its industry and its spirit, not as it is known today for crime, crack and corruption.

It is time to reach out to all races, religions and ethnic groups, to build a consensus for the programs and the principles that unite us.

There are no problems we cannot solve with vision, commitment, courage and hard work. We can make our streets safe, provide health care and support for people with AIDS, build affordable housing, successfully educate our children and create quality jobs for all people. Together, we can create a better New York for everyone.

I reject the idea that things can't change for the better in our City. As mayor, I will bring about a fundamental change in the direction of our City by rooting out corruption and revitalizing the running of our City.

(Statement supplied by the Candidate; abridged for space requirements.)

I am running for mayor to bring fundamental change to New York and to restore honest, decent, effective government to our City.

Now is the time to take back our City from the violent criminals on our streets and

Candidate participating in NYC Campaign Finance Program.

MAYOR

Ronald S. Lauder

Conservative



Party Affiliation: Republican

Occupation: Chairman and President, Lauder Investments, Inc.

Occupational Background: Former Chairman, Estee Lauder International, Inc.; Former Executive Vice President, Estee Lauder, Inc.

Educational Background: B.S. Economics, Wharton School, University of Pennsylvania; Graduated Bronx High School of Science; Certificate in International Business, University of Brussels.

Major Organizational Affiliations and/or

Endorsements: Board of Trustees Mt. Sinai Medical Center; United States Holocaust Memorial Council; President, Ronald S. Lauder Foundation; Founder: Ronald S. Lauder Student Exchange Program; Senator Alphonse D'Amato; Senator Guy Velella; Senator Serphin Maltese.

Prior Public Service Experience: United States Ambassador to Austria; Deputy Assistant Secretary of Defense for European and NATO Policy.

ational, and treatment programs. Currently, there are nine government agencies involved in different aspects of drug policy, what is sorely missing is a coordinated attack on this scourge.

The next Mayor will be also confronted with the most serious fiscal crisis since the mid 1970's. As a businessman I know that people and businesses are leaving New York because our taxes are too high and unnecessary regulations have created a sea of red tape. As Mayor I am the only candidate committed to implementing a phased reduction in taxes. This policy is necessary to revive a failing economy.

To bring back quality education to our schools I support tuition tax credits for parents who send their children to parochial and independent schools and empowering parents to send their children to the best public schools.

For New York to prosper again I believe this City needs a Mayor who is independent of the establishment that is responsible for its present problems. As a successful businessman, I believe I am the best qualified candidate for the job.

(Statement supplied by the Candidate.)

As Mayor, my top priority will be to restore safety to our streets, subways, and homes. I will do everything in my power to make the punishment fit the crime. That means no parole, no probation, and no plea bargaining for violent criminals. And the prospect of the death penalty for murderers and rapists.

To turn the tide in the war against drugs I will make one person responsible for coordinating and directing the City's law enforcement, edu-

MAYOR

Henry Hewes

Right To Life



Party Affiliation: Republican
Occupation: Builder of low- and moderate-income housing in New York City.

Occupational Background:
(Not supplied.)

Educational Background:
Dalton, 8th Grade; Riverdale Country School, 12th Grade; Boston University, None; S.U.N.Y., B.S., Accounting & Finance, B.A., Political Science; C.U.N.Y./Hunter-Master Urban Planning.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Chair, GOP Right To Life Caucus.
Prior Public Service Experience: (Not supplied.)

KEY ISSUE STATEMENT

Right to Life - The disgrace of 1,500,000 abortions a year is the primary issue in America today. Society has an absolute obligation to protect all life, born and unborn. Alone among the candidates I would do everything within the power of the Mayor to protect life. This would include: (1) a veto of City funds used for abortion, (2) appointment of health care administrators who will respect the rights of all life, (3) support for local laws to require (a) parental consent for minors seeking to abort babies & (b) informed consent from all women to be subjected to abortion, (4) forceful public advocacy for all life.

Education - The existing New York City public education system is a failure and a disgrace. Let us eliminate the citywide Board and create autonomous local boards in real control of the schools. In addition we should pro-

vide school funding through vouchers given to parents that can be used in any State certified school. Finally let us extend the system of free public education to cover CUNY Community Colleges and preschool for four-year-olds.

Crime - As a result of City policy criminals control our streets and honest citizens cower before thugs. People are reduced to hiding behind locked doors. New York must restore respect for life and law. We need to create enough jails, courts, and treatment slots to guarantee swift and sure justice and rehabilitation. Phony claims by other candidates that they can restore order and respect for law without massive new expenditures are just that, phony.

Environment - The City must commit itself to a clean environment as a positive goal. Protection from environmental harm as well as protection from crime is a basic duty of government. Among the measures I would support are conversion of buses and trucks to nonpolluting fuels, free subways, exclusion of toxic material from the sewage system, and local laws to restrict plastic and styrofoam packaging.

(Statement supplied by the Candidate.)

MAYOR

Lenora B. Fulani

New Alliance



Party Affiliation: Independent

Occupation: Social therapist, private practice, New York City; Faculty member, East Side Center for Short Term Psychotherapy, New York City.

Occupational Background: Director of Community Clinics, Institute for Social Therapy and Research, New York City; Director, Harlem Institute for Social Therapy and Research, New York City.

Educational Background: Ph.D., Developmental Psychology, Graduate School and University Center, City University of New York; M.A., Education Psychology, Teachers College, Columbia University, New York City; Awards: Black Analysis Incorporated Fellowship; Research Fellow, Communications Program, University of California - La Jolla; Sloan Minority Fellowship.

Major Organizational Affiliations and/or

Endorsements: Chairperson, New Alliance Party member; Association of Black Psychologists; American Orthopsychiatric Association; Association of Progressive Helping Professionals.

Prior Public Service Experience: (Not supplied.)

I am running as an independent candidate for mayor to give the people of New York a voice in this election. We need more democracy, not more deals! That is why I am committed to building the New Alliance Party - I believe that a Black-led, multi-racial and pro-gay third party that stands for

people instead of profits is a very powerful weapon in the war against corruption.

Being independent means that I am not beholden -- as the major party politicians are -- to the landlords and bankers who are "developing" New York to death. Because I am independent I am free -- unlike the professional politicians -- to address the life and death issues that concern the vast majority of New Yorkers: the right of every New Yorker to a decent home; the right of every child to a quality education and the right of everyone -- including the elderly, the poor, women, and people with AIDS -- to quality health care; the epidemics of official corruption, anti-gay violence, drug trafficking and police brutality against poor people of color; the vacuum of leadership that is sucking the life out of our communities.

The masses of our people are not included -- and will never be included -- in the wheeling and dealing of the politicians who run New York on behalf of the real estate industry and the banks. That's why the solution to the drug (and every other) crisis is more democracy. I urge you to join me in the fight for democracy and against corruption.

(Statement supplied by the Candidate.)

MAYOR

James Harris

Socialist Workers



Party Affiliation: Independent

Occupation: Chairperson, New York Socialist Workers Party, New York.

Occupational Background: Former auto worker and member of the United Autoworkers Union, Los Angeles.

Educational Background: High School graduate.

Major Organizational Affiliations and/or

Endorsements: Anti-apartheid activist; Member, Venceremos Brigade (Cuba solidarity committee).

Prior Public Service Experience: Toured the Caribbean distributing revolutionary literature; Currently on fact-finding tour to Zimbabwe, Angola, and Zambia.

My campaign stresses the need for working people in this City, this country, and around the world to unite to defend our interests as the capitalist economic and social crisis deepens.

Having frequently walked the picket lines of striking Eastern Airlines workers, I urge the whole labor movement to stand with them. After years of attacks on their wages, working conditions and union rights -- attacks that millions of workers are also experiencing -- the Eastern workers decided to stand up and say, "No more!" That decision has lifted the spirits of other workers, inspiring them with new confidence.

The determination to fight shown by the Eastern strikers, by tens of thousands of coal miners, telephone workers and hospital workers, and by the women and men who

have poured into the streets to defend abortion rights point in the right direction. It helps prepare us for bigger battles to defend our rights as the capitalist crisis deepens.

The Socialist Workers Party candidates say that working people must develop our own solution to the crisis. A program of struggle, protest, and action is needed to begin to overcome the race and sex discrimination used by the employers to divide our class and weaken the fighting capacities of our unions.

Such a program has to represent working class New York: Black, latino, and white; female and male; the jobless; undocumented; and homeless.

The Socialist Workers Party calls for cancelling the Third World debt. We advocate shortening the work week with no cut in pay to provide jobs for all. And we call for affirmative action quotas to overcome race and sex discrimination. It is through fighting for these goals that we can unite workers in this country and around the world.

(Statement supplied by the Candidate.)

MAYOR

Fred Mazelis

Workers League



Party Affiliation: Independent

Occupation: (Not supplied.)

Occupational Background:
(Not supplied.)

Educational Background:
(Not supplied.)

**Major Organizational
Affiliations and/or Endorse-
ments:** (Not supplied.)

**Prior Public Service Experi-
ence:** (Not supplied.)

Member of Central Committee of the Workers League, the Trotskyist party in the U.S., writer for Bulletin newspaper. A former shop steward of Hospital Workers Local 1199.

In this election, only the Workers League speaks for the workers -- telephone, hospital, Eastern strikers -- who are fighting against the giant corporations, the Wall Street speculators and the real estate developers.

There are two New Yorks -- one for the Trumps and Helmsleys and one for the working class. The obscene wealth of the rich has been stolen from the working class, creating homelessness and suffering unknown since the 1930s.

The capitalist candidates say there is no money for social programs, but New York is drowning in the money of Wall Street! Big business must be expropriated and its billions used for the needs of the working class -- to provide housing for the homeless, free tuition for all CUNY students, day care for working-class families, free medical care for all.

The capitalist elections are a fraud in which big business chooses who will prose-

cute class war against the working class for the next four years.

The union bureaucrats, while selling out the struggles against concessions and union-busting and refusing to fight for the youth and unemployed, are now trying to divert workers' militant struggles with the lie that Dinkins, another product of the Democratic Party machine, can defend workers, minorities and the poor.

The Workers League campaign calls for:

*An independent Labor Party based on the unions, to fight for a workers' government and a socialist program!

*Jobs, education, housing and health care for all! Nationalize big business under workers' control without a penny of payment to the billionaires!

*Unite black, white, Hispanic and immigrant workers! Reject racism and racial politics! Unite American workers with workers of the world against our common enemy, the profit system!

The Workers League is building a new revolutionary leadership which will throw the big business stooges out of their present positions in the labor movement and lead the fight for socialism. I urge all workers disgusted with the capitalist parties to support my campaign.

(Statement supplied by the Candidate.)

MAYOR

Warren L. Raum

Libertarian



Party Affiliation: Independent

Occupation: Investment Broker/Certified Financial Planner.

Occupational Background: Paine Webber directly out of college.

Educational Background: 1) Fairfield Univ. Graduate School of Communications; 2) B.S. Finance & Real Estate, San Diego State Univ.; 3) Boston University.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Citizens Against Government Waste, New York State Coordinator; Greater Harlem Youth Council, Volunteer.

Prior Public Service Experience: (Not supplied.)

Fed Up With "Big Government" Warren Raum the Nominated Libertarian Candidate for Mayor offers a fresh political approach which goes back to the original principles and philosophy of our constitution and founding fathers. Recognizing the inabilities of the old parties (Republicans and Democrats) to deal with much of today's problems, an alternative has become necessary.

In answer to our enormous government, its inefficiency, corruption, lack of responsibility and its inherent tendency to continually expand, Warren Raum supports a "back to the future" policy of replacing "big government" with private enterprise, initiative and ingenuity. Government grows, deficits increase, poverty, illiteracy and life styles deteriorate. Is it a

coincidence that the more our government expands and interferes the lower our standard of living becomes?

Libertarianism is the political philosophy of the American Revolution. It believes in the principles that our country was founded on. Most Americans share Libertarian views and are just in the process of discovering it.

The philosophy stands for individual liberty, personal responsibility and respect for the rights of others. Conservatives join Libertarians in supporting the free market. Liberals share the same commitment to civil liberties. Only Libertarians offer America the best of both philosophies. It is a reborn ideology whose time has come.

The only way our City will ever get out from under its problems will be to have a steady move away from its "big government" corrupt and socialist ways towards one of free enterprise, reduced taxes and less bureaucracy.

Our City has become cruel and callous to our poor, parasitic and strangling to our productive and soft and wimplike to private interests.

We don't need more of the same cookie cutter stamped out politicians with different names but the same ways.

We need change and we need it now.

(Statement supplied by the Candidate.)

CITY COUNCIL PRESIDENT

Andrew J. Stein

Democrat/Liberal



Party Affiliation: Democrat

Occupation: City Council President.

Occupational Background: Manhattan Borough President, 1977-1985; New York State Assemblyman, 1968-1977.

Educational Background: Long Island University, B.A.; Long Island University, Honorary Doctoral Degree.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Patrolmen's Benevolent Association; D.C. 37 AFSCME; Local 1199 Drug, Hospital, Health Care Employees Union; Borough President Fernando Ferrer; Assemblyman Dov Hikind; Congressman Major Owens; Borough President David Dinkins; Council member Ruth Messinger; Borough President Claire Shulman; Lambda Independent Democrats of Brooklyn.

Prior Public Service Experience: Chairman, Nursing Homes Commission; Chairman, Governor Cuomo's Task Force on Aging; Chairman, State Commission on Cost of Living (protected rent stabilization).

For the past two decades the people of New York have repeatedly demonstrated their trust in me. I have tried to repay that trust by working hard to improve the lives of all New Yorkers.

Throughout my years in government, I have exposed injustice. And I have helped change things. I challenged the political powers protecting the nursing home barons and brought about landmark reforms in the nursing home industry.

When 950,000 tenants who live in rent stabilized or rent controlled apartments were threatened by a law allowing 53% rent increases, I got that law repealed.

Just last year I forced the Board of Education to stand up to powerful custodians who charged millions of dollars in fees to open schools for civic groups while letting the schools themselves crumble. Now the new custodians' contract takes away some costly perks, ends school opening fees and makes custodians more accountable.

I have fought mismanagement of the Emergency Medical Services system. As a result of my efforts, the City has agreed to stop ordering defective ambulances and to use the Fire Department as a first responder to victims of heart attacks and other life-threatening crises.

There is much more to do. I will insist on tough measures against criminals and drug peddlers who threaten New York City's survival. I favor the death penalty for convicted cop killers. I have already fought for more than 20 million dollars for additional prosecutors and police, and I will continue that fight.

(Statement supplied by the Candidate.)

CITY COUNCIL PRESIDENT

Richard F. Birmingham, Sr.

Conservative



Party Affiliation: Conservative

Occupation: Partner, Cawse & Birmingham, 3974 Amboy Road, Staten Island, New York.

Occupational Background: Associate, Sandler & Travis, New York, New York, Miami, Fla. (1978-80); Legal Ass't., Freeman, Meade, Wasserman & Schneider, New York, New York (1974).

Educational Background: Msgr. Farrel H.S., Academic Diploma; Fordham College of Fordham Univ., B.A., Eng. Lit. (1971); Fordham Law School, J.D., 1977.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Member of Boards: March of Dimes (S.I.); Bayley Seton Hospital. Member, Richmond County, New York State, American Bar Associations. Endorsed by Federation of New York State Rifle & Pistol Clubs, Inc.

Prior Public Service

Experience: Special Counsel to Minority Leader, New York City Council.

nominal activities in ostensibly chairing Council sessions;

2) Improving the educational opportunities accorded our children, to correct the glaring disparity between cost (\$6,500.00 per pupil) and result (among the highest dropout rates in the country). This will require reversing the current ratio of bureaucrats to teachers, improving both facilities and teacher benefits;

3) In the criminal justice arena, the rights of the victim should be more carefully protected, both in sentencing and, probably more importantly, in the plea bargaining process;

As a Conservative, I generally adhere to the premise that government is best which governs least. As President of the City Council, I will work to restrict the burdens of government on the people and to, instead, make government work for the people.

(Statement supplied by the Candidate.)

With the elimination of its Board of Estimate function, the sole remaining relevant function of the office of President of the City Council is to serve as ombudsman for the people, to represent their interests on a daily basis within the machinery of city government. To this end, I will focus upon:

1) The activities of the Charter Revision Commission, to ensure that the powers of the office of City Council President are properly proscribed, including in particular elimination of the

CITY COUNCIL PRESIDENT

Barbara Bollaert

Right To Life



Party Affiliation: Right To Life

Occupation: Special Education Teacher, NYC Board of Education.

Occupational Background: (Not supplied.)

Educational Background: Visitation Academy, grammar school; St. Brendan D.H.S.; Brooklyn College, B.A.; Richmond College, M. Spec. Ed. and C.S.I.

Major Organizational Affiliations and/or

Endorsements: Endorsed by the NYS Right To Life Party.

Prior Public Service

Experience: Volunteer teacher with the handicapped; Meals on Wheels; Girl Scout Leader; Worldwide Marriage Encounter Leadership; Vicariate Council member for the N.Y. Archdiocese.

desire a better world for our children and those who will come after, where all human life will be respected, where we won't be threatened by abortion, euthanasia, infanticide, pollution and nuclear war.

I place before you the words of the Book of Deuteronomy—"I set before you life or death. Choose life, then, that you and your descendants may live."

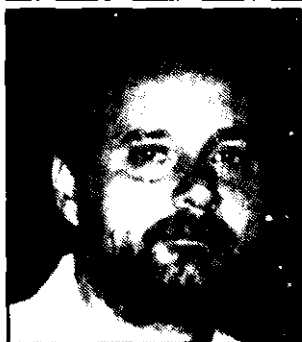
(Statement supplied by the Candidate.)

America has always had her arms outstretched ready to embrace the poor, the outcast, the myriad of humanity seeking a new life. I am proud to be pro-life, and I firmly believe that this is the essence of our American heritage. As a wife and mother of five, my commitment to pro-life activities has led me into community service and leadership and into the political arena to seek a voice for the pre-born members of our society, to attempt to right a wrong that has debased and dehumanized our morality and deadened the conscience of our people. I believe we are all members of one human family, that an attack on the most vulnerable ones among us is an attack against all of us. I

CITY COUNCIL PRESIDENT

Rafael Mendez

New Alliance



Party Affiliation: Democrat

Occupation: Adjunct Ass't Professor, Bronx Community College and Boricua College.

Occupational Background: Adjunct Ass't Professor, City College.

Educational Background: Boston University, Ph.D., 1983; City College, B.A., 1977; Bronx Community College, A.A., 1975.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements:

- 1) Coalition for a Progressive New York;
- 2) New Alliance Party;
- 3) Association of Progressive Helping Professionals;
- 4) People's Independent Democratic Club.

Prior Public Service

Experience: Coordinator, Recall 86, Citizen sponsored anti-corruption referendum initiative; Vietnam Veteran, Honorable Discharge, USAF, 1972.

My candidacy for City Council President is a continuation of my commitment to and participation in the crusade for fair elections and democracy. It is only through a genuinely democratic electoral system that ordinary citizens can effectively fight against political corruption and the erosion of our fundamental civil rights (e.g., abortion rights, affirmative action, gay rights).

In the past five years, I have been referred to as the most controversial and powerful Puerto Rican leader in the fight against political corruption. I have challenged corrupt politicians at every level of gov't through my own campaigns for office, as well as managing and support-

ing other dynamic anti-corruption candidates.

My candidacy is part of the Coalition for a Progressive New York, which includes over 30 community and labor organizations and leaders. Leaders Georgianne Johnson, former president, 1199; Warren Reed of the Vulcans, Black Firefighters Association; Daniel Harris, president, Black Transit-worker Association; Ali A. ah Rahman, president, Guardians Black Correction Officers Association; Ivonne Vasquez, Pedro Espada, and Adam Clayton Powell candidates for city council.

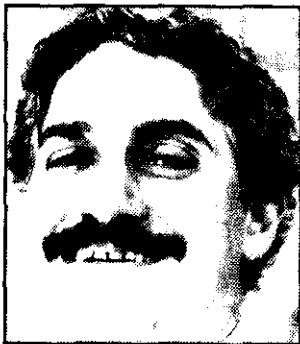
The Coalition is headed by Dr. Lenora Fulani and is supporting David Dinkins for Mayor and should he not win, will support Dr. Fulani as the Independent African American Candidate for Mayor to insure a progressive alternative in November.

(Statement supplied by the Candidate.)

CITY COUNCIL PRESIDENT

Jerry Freiwirth

Socialist Workers



Party Affiliation: Independent

Occupation: Meat Packer, Member, United Food & Commercial Workers Union, New York.

Occupational Background: Assembly Line Worker, Member, International Association of Machinists.

Educational Background: Brown University.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Central America Solidarity Coalition.

Prior Public Service Experience: Organized nationwide tour of friends and family of Ben Linder, U.S. volunteer in Nicaragua, murdered by the U.S. Government-backed Contras.

My campaign stresses the need for working people in this City, this country, and around the world to unite to defend our interests as the capitalist economic and social crisis deepens.

Having frequently walked the picket lines of striking Eastern Airlines workers, I urge the whole labor movement to stand with them. After years of attacks on their wages, working conditions and union rights -- attacks that millions of workers are also experiencing -- the Eastern workers decided to stand up and say, "No more!" That decision has lifted the spirits of other workers, inspiring them with new confidence.

The determination to fight shown by the Eastern strikers, by tens of thousands of coal miners, telephone workers and hospital workers, and by the women and men who have poured into the streets

to defend abortion rights point in the right direction. It helps prepare us for bigger battles to defend our rights as the capitalist crisis deepens.

The Socialist Workers Party candidates say that working people must develop our own solution to the crisis. A program of struggle, protest, and action is needed to begin to overcome the race and sex discrimination used by the employers to divide our class and weaken the fighting capacities of our unions.

Such a program has to represent working class New York: Black, Latino, and white; female and male; the jobless; undocumented; and homeless.

The Socialist Workers Party calls for cancelling the Third World debt. We advocate shortening the work week with no cut in pay to provide jobs for all. And we call for affirmative action quotas to overcome race and sex discrimination. It is through fighting for these goals that we can unite workers in this country and around the world.

(Statement supplied by the Candidate.)

CITY COUNCIL PRESIDENT

Clay Conrad

Libertarian

(Photo not supplied.)

Party Affiliation: Independent

Occupation: Theatrical Professional.

Occupational Background: (Not supplied.)

Educational Background: Self-educated in economics and sociology.

Major Organizational Affiliations and/or

Endorsements: (Not supplied.)

Prior Public Service

Experience: Taxpayer.

I am running for City Council President in order to restore responsibility to City Government. Politicians who speak of helping the poor are hypocritical opportunists unless they first pledge to get government to quit hurting the poor — and that done, the poor will need much less help. Below is a sampling of how I plan to get government off our backs:

Housing

Housing stock in New York City is deteriorating, due largely to government mismanagement of the housing stock. More housing is warehoused by City government than all private landlords combined! Politicians shouldn't speak about the crisis unless they first quit aggravating it. Sensible policies include: re-instituting homesteading and sweat-equity programs, selling all unused city-owned property, reforming building and zoning codes, lowering property taxes, simplifying and expediting the building permit process, forcing the City to divest newly acquired

properties within a set time period.

Education

Public Education doesn't work. Affluent New Yorkers send their children to private schools, the children of the poor are left behind in undisciplined public classrooms, where weapons, drugs and extortion are the curriculum. Private schools cost less per student than our tax-supported bureaucracy, while producing better results. A voucher system, designed to make private schooling affordable to all, would offer quality education to the poor.

Nukeport

Placing nuclear weapons in New York City does not make good economic, environmental or military sense. The Staten Island Homeport, referred to by the G.A.O. as a "boondoggle", is one of the most potentially hazardous nuclear installations on the planet. Nuclear weapons do not belong in the busiest waterway in the free world.

Taxes and Regulation

A large portion of your tax dollars are expended on excessive and confusing regulation and bureaucracy which is obstructive of productive activity. Most regulation serves to protect established interests from aggressive competition, while hurting or crippling small businesses at taxpayer expense. We must reduce regulations, fire the bureaucrats and slash taxes. I am not participating in Campaign Financing, as I do not want my campaign to be an additional burden for New York's overburdened taxpayers.

(Statement supplied by the Candidate.)

COMPTROLLER

Elizabeth Holtzman

Democrat/Liberal



Party Affiliation: Democrat
Occupation: District Attorney of Kings County (Brooklyn), New York.

Occupational Background: Elected in 1981 as the first woman District Attorney in New York City history; re-elected in 1985; Member of the U.S. House of Representatives from 1973-1981 - the youngest woman ever elected to Congress.

Educational Background: Law Degree, Harvard Law School, 1965; Radcliffe College, magna cum laude, 1962; Abraham Lincoln High School, Brooklyn, 1958.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: National Women's Political Caucus, New York State; Congressman Major R. Owens; Congressman Stephen J. Solarz; Congressman Edolphus Towns (partial list).

Prior Public Service Experience: U.S. Congress: Budget Committee and Chair of its Task Force on State and Local Government; Judiciary Committee; Chair of Immigration Subcommittee; Democratic Chair of Congresswomen's Caucus; authored laws extending deadline for ERA ratification, protecting the privacy of rape victims in federal trials, and authorizing deportation of Nazi war criminals hiding in the U.S.

I will bring to the office of Comptroller a vision of government that is compassionate, honest and effective; experience as a member of the U.S. Congress and as Brooklyn District Attorney in finding waste, rooting out

corruption, and making programs work; a lifelong commitment to fighting for the human and economic rights of all people; and a proven record of innovative leadership.

The office of Comptroller is crucial to ensuring honest and effective government services. The Comptroller is the people's watchdog in City government. As Comptroller, I will fight to make sure that the taxpayers' money reaches the people who need it. I will fight waste and corruption in City programs through tough, effective audits. I will use the powers of the Comptroller's office to ensure that money budgeted for schools, health, housing and other important programs is spent efficiently and honestly, so that every possible dollar reaches the neediest, not the greediest.

I believe that every dollar of pension money should be invested in a fiscally prudent manner. I also believe a certain portion of funds could be invested to help New York rebuild its housing stock and create new businesses and job opportunities. Finally, I would continue current policies to invest City pension funds in a fiscally prudent but socially responsible way, including continued divestment from South Africa and fighting for an end to discrimination in Northern Ireland.

(Statement supplied by the Candidate.)

Candidate participating in NYC Campaign Finance Program.

COMPTROLLER

Albert Lemishow Republican



City Charter. He should also have the auditing experience necessary to examine and evaluate city financial transactions and status. I have been a certified public accountant and have practiced my profession for over 40 years and possess the experience and knowledge needed for this trust and task.

(Statement supplied by the Candidate.)

Party Affiliation: Republican
Occupation: Self Employed;
Certified Public Accountant;
Albert Lemishow, C.P.A.,
Flushing, N.Y.

Occupational Background: 1) Military Service Feb. 1944 May 1946; European & Asiatic Theatres of Operations, Combat Infantry & Military Police; 2) Several Certified Public Accounting Firms 1949-1962; 3) Own Practice Since 1962.

Educational Background: 1) City College School of Business Administration (a) B.B.A., (b) Post Graduate 30 credits; 2) 55 Credits In Accounting Continual Professional Education.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: 1) Member of Republican State Committee on the future of Jewish Life in New York State; 2) Association of NYS Young Republican Clubs; 3) Other endorsements will be forthcoming after the primary election on Sept. 12, 1989.

Prior Public Service Experience: 1) Member of Queens Valley Home Owners Civic Association and served on Board of Directors; 2) Member NYS Society of CPA's (a) Legislation Committee, (b) Cooperation with Government officials; 3) Republican Party Candidate for U.S. Congress, 1974, 1976, 1978, 1980, 1982, 1983.

The Comptroller should have the professional expertise and experience in finance and accounting required to advise the Mayor on fiscal matters as mandated by the

COMPTROLLER

Michael V. Ajello

Conservative

(Photo not supplied.)

Party Affiliation: Conservative

Occupation: Self-employed Attorney, 1970 Flatbush Avenue, Brooklyn, New York.

Occupational Background: Allstate Insurance Company, Brooklyn, New York; Adjunct Professor, St. John's University, School of Business, Brooklyn, New York.

Educational Background: St. Thomas Aquinas Grammar School, 8th Grade; St. Augustine Diocesan High School, 12th Grade; St. John's University College, 4th year (B. A.); St. John's University, School of Law, LL.B. Degree and J.D. Degree, 3rd year.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Mu Delta Gamma Fraternity, St. John's University; Knights of Columbus; Columbian Lawyers Association; Brooklyn Bar Association; Catholic Lawyers Guild of Brooklyn; New York State Bar Association; Federation of NYS Rifle & Pistol Clubs, Inc. **Prior Public Service Experience:** Was candidate for Supreme Court, Second Judicial Department, Republican - Conservative Party, 1978, Conservative Party 1982, 1983, and 1988; Candidate for State Senate, 24th District, Conservative Party, 1986.

As a Conservative, I believe that the Comptroller of the City of New York has a responsibility beyond balancing books -- a responsibility to expose the massive waste and duplication which takes place in the City bureaucracy.

For example, the City of New York owns and operates 7,420 automobiles. Al-

though each particular department has a specific amount of automobiles assigned to it, General Services has a whopping 1,008 automobiles costing tens of millions of dollars to the City and no one really knows for what and who they are used by.

We have a Board of Education which spends six and one-half billion dollars to educate one million kids. Not only do we have the worst drop-out rate in the United States, but we have children with no classroom space, buildings with broken windows and schools without heat. At the same time, we have hundreds of retired principals drawing pensions, making \$30 an hour working for the Board of Education as proctors at 110 Livingston Street. Exposing this waste and fraud is the function of a City Comptroller.

I also believe:

Criminal Justice: The people who carry on about the rights of the criminal should give a little more thought to the rights of society and the agony of the victim.

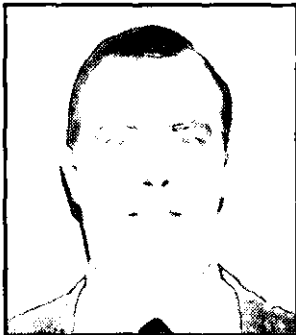
Capital Punishment: There are crimes that are so vicious, nothing but capital punishment will do. There are those who say that the death penalty is not a deterrent, I think they're wrong!

(Statement supplied by the candidate; abridged for space requirements.)

COMPTROLLER

Peter A. Redpath

Right To Life



Party Affiliation: Republican

Occupation: Associate Professor of Philosophy, St. John's University, Staten Island, New York.

Occupational Background:

Assistant Professor of Philosophy, Lock Haven State College, Lock Haven, Pennsylvania; Graduate Fellow, Graduate Assistant, and Part-time Instructor, State University of New York at Buffalo, Buffalo, New York.

Educational Background:

State University of New York at Buffalo, Ph.D., Graduate Fellow, Graduate Assistant Part-time Instructorship; Iona College - cum laude, Philosophy Department award for excellence in philosophy.

Major Organizational Affiliations and/or

Endorsements: The Eagle; The New York State Right to Life Party; American Maritain Association; American Catholic Philosophical Association.

Prior Public Service

Experience: (Not supplied.)

monthly Staten Island based monthly magazine/newspaper called The Eagle. I have become increasingly aware of the truth of a statement made by one of our readers several months ago. "In New York City," he said, "politicians don't like the people to get in the way of government." I am an ordinary New Yorker who would like to see this city responsive to the wishes of ordinary New Yorkers. The natural rights of the ordinary people of this city and state are trampled upon daily with impunity by power brokers occupying positions in the city and state government and in our courts. Just two examples of such injustices involve the outrageous disregard for community rights, environmental protection, and tax waste in the selection of a jail site in the Rossville section of Staten Island; and the Koch administration's failure to attempt to prosecute anyone in the medical waste dumping fiasco of 1988 even though prosecutions are currently under way in the State of New Jersey of a firm which had political connections to the Koch administration.

(Statement supplied by the Candidate.)

I have agreed to become a candidate in the upcoming New York City election for basically two reasons. First of all, I was asked to run for the office of Comptroller by the Right to Life Party. While pro-life protesters (some elderly, some young college women, some members of religious orders) have been beaten, sexually molested, and wrongfully imprisoned and sentenced for exercising their explicitly guaranteed Constitutional rights of free speech and assembly, there has been a veritable news blackout by major media about these events. Secondly, as managing editor of a

COMPTROLLER

Stephen J. Rose

New Alliance



Party Affiliation: Democrat

Occupation: Registered Nurse, Windsor Home Care, 310 Madison Ave., NYC, NY.

Occupational Background:

Harlem Hospital, NYC; St. Vincent's Hospital, NYC.

Educational Background:

Onondaga Community College, Syracuse, NY, Associate Degree in Nursing; Chittenango High School, Chittenango, NY, High School Diploma.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: 1) New Alliance Party; 2) Association of Progressive Helping Professionals; 3) Coalition for a Progressive New York.

Prior Public Service Experience: 16 years lesbian and gay movement; 8 years AIDS activist.

As a long-time gay and AIDS activist, I have watched my once vibrant community cut down by homophobic violence and AIDS, while the "liberal" Democratic politicians argue over whether we have too many rights and ignore the life and death issues that face our communities. I am running with the Coalition for a Progressive New York led by the courageous and righteous Dr. Lenora B. Fulani; so I can speak out on these issues.

COPNY has come together to fight the racism, sexism, homophobia and corruption that is rampant in this City, to build a people's machine, to speak to and select people who fight for the needs of the working and oppressed people of New York who have no voice.

(Statement supplied by the Candidate.)

COMPTROLLER

Vivian Sahner

Socialist Workers



Party Affiliation: Independent

Occupation: Sewing Machine Operator, Member, International Ladies' Garment Workers Union, Local 23-25, New York.

Occupational Background: Refinery Worker, Member, Oil, Chemical and Atomic Workers Union, Los Angeles.

Educational Background: High School Graduate

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: NY Pro-Choice Coalition; Anti-Apartheid Organization.

Prior Public Service Experience: Organized participation in abortion rights demonstrations.

My campaign stresses the need for working people in this City, this country, and around the world to unite to defend our interests as the capitalist economic and social crisis deepens.

Having frequently walked the picket lines of striking Eastern Airlines workers, I urge the whole labor movement to stand with them. After years of attacks on their wages, working conditions and union rights -- attacks that millions of workers are also experiencing -- the Eastern workers decided to stand up and say, "No more!" That decision has lifted the spirits of other workers, inspiring them with new confidence.

The determination to fight shown by the Eastern strikers, by tens of thousands of coal miners, telephone workers and hospital workers, and by the women and men who have poured into the streets to defend abortion rights

point in the right direction. It helps prepare us for bigger battles to defend our rights as the capitalist crisis deepens.

The Socialist Workers Party candidates say that working people must develop our own solution to the crisis. A program of struggle, protest, and action is needed to begin to overcome the race and sex discrimination used by the employers to divide our class and weaken the fighting capacities of our unions.

Such a program has to represent working class New York: Black, latino, and white; female and male; the jobless; undocumented, and homeless.

The Socialist Workers Party calls for cancelling the Third World debt. We advocate shortening the work week with no cut in pay to provide jobs for all. And we call for affirmative action quotas to overcome race and sex discrimination. It is through fighting for these goals that we can unite workers in this country and around the world.

(Statement supplied by the Candidate.)

COMPTROLLER

Vicki Kirkland

Libertarian



Party Affiliation: Independent

Occupation: Teacher of the Visually Limited, The New York City Public School System.

Occupational Background: Statistical Record Keeper, The Children's Aid Society, New York City.

Educational Background: M.A., Special Education, Columbia University; M.A., Criminal Justice, John Jay College of Criminal Justice; B.A., Criminal Justice, John Jay College of Criminal Justice; The Hewitt School.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: (Not supplied.)

Prior Public Service Experience: (Not supplied.)

As Comptroller of New York City, I would be dedicated to uncovering the wasteful use of the taxpayer's money.

My program would also include helping to generate job opportunities for the people of New York City by encouraging freedom in our economic climate.

(Statement supplied by the Candidate.)

THE CANDIDATES AT A GLANCE

MANHATTAN RACES

BOROUGH PRESIDENT

Ruth W. Messinger (D,I)
Earl Andrews, Jr. (R)
Barbara R. Taylor (NAP)

CITY COUNCIL

2nd Council District (C.D.)

Miriam Friedlander (D)
Sharon L. Daniel (R,I)

3rd Council District (C.D.)

Carol Greitzer (D)
Stuart Wershub (R) ‡
Tom Duane (I)

4th Council District (C.D.)

Ronnie M. Eldridge (D,I)
Vincent McGowan (R) ‡

5th Council District (C.D.)

C. Virginia Fields (D)
Ernest Mabry (R) ‡
Hilton B. Clark (I)

6th Council District (C.D.)

Stanley E. Michels (D,I)
Vincent Apicella (R) ‡

7th Council District (C.D.)

Robert J. Dryfoos (D,I)
Yvette C. Adam (R) ‡

8th Council District (C.D.)

Carolyn B. Maloney (D,I)
Marjorie B. Garvey (RTL)
Adam Clayton Powell, IV (NAP)

KEY: (D) = Democrat; (R) = Republican; (RTL) = Right To Life; (I) = Liberal; (NAP) = New Alliance Party. ‡ = no statement submitted by candidate.

BOROUGH PRESIDENT

Ruth Messinger

Democrat/Liberal



Party Affiliation: Democrat

Occupation: City Council member, New York City.

Occupational Background: College Administrator, College of Human Services, New York; Assistant Director, Community Elementary School, New York.

Educational Background: Harvard University, B.A.; University of Oklahoma, M.S.W.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements:

David Dinkins; Fernando Ferrer; National Women's Political Caucus, Manhattan; Uniformed Firefighters Association; District Council 37, AFSCME; Carol Bellamy.

Prior Public Service Experience: 1978-present: New York City Council; 1975-77: Community School Board #3.

New Yorkers thirst for a new spirit. They want a City that works. They want a City they can believe in. We have today a government without vision, a government beset with corruption, a City with poor management, limited opportunity and deteriorating services. I believe no City so rich in resources has to be so poor in solutions. We can have a government of integrity and inclusion, a government that is accessible and accountable, a City that manages its resources, plans its investments and delivers vastly better services to all people in every borough.

During my 11 years on the City Council I've fought hard for that kind of government. Over the years I've won increases in funding for prenatal care, infant health, education and parks maintenance.

I've advocated for the return of the neighborhood cop and I won the right for any community to turn off incoming service to those pay phones used by drug dealers as rent free offices. I believe I can do a great deal more as Manhattan's Borough President.

The Borough President's office has the potential to be a powerful nerve center for change, a place to provide thoughtful technical assistance to groups trying to revitalize their neighborhoods. It can also be a place to support and train those with the greatest potential for change, those who too often get turned off by government or find themselves fighting a government that doesn't care and won't listen. My campaign is about changing that.

It's impossible to map out a specific agenda in the amount of space provided here. If you want to learn more about my views please write me at the campaign. Our address is 469 Seventh Ave., New York, NY 10018.

(Statement supplied by the Candidate.)

Candidate participating in NYC Campaign Finance Program.

BOROUGH PRESIDENT

Earl Andrews, Jr.

Republican



Party Affiliation: Republican
Occupation: Senior Vice President, WR Lazard & Laidlaw Inc., 14 Wall Street, 18th Floor, New York, NY. (Investment Banker).

Occupational Background: First Boston, New York; Bear Stearns, New York; First Harlem Securities Corp., New York; IBM Corp., New York.

Education: Morehouse College, B.A., 1967; City College of New York (1/62 - 5/64) Student; Andrew Jackson High School, Queens, N.Y.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Republican Party Member (Since 1973); New York Chapter, NAACP; Morehouse College Alumni Assoc.; Patron, Schomburg Library.

Prior Public Service Experience: Republican National Convention, Detroit, 1980, Alternate Delegate; Bureau for Charter Revision, 1975, Speaker.

EARL ANDREWS, parent, community leader and investment banker is the Republican candidate for Borough President of Manhattan.

EARL ANDREWS is a problem solver who has demonstrated accomplishments in business and community service with extensive experience in working with government agencies and their financial needs.

EARL ANDREWS says, "The established political forces that have governed this City have failed in the education of our children, the providing of basic services (i.e. transportation, sanitation and housing) while

ignoring the mounting plague of crime. After 12 years of corruption, failure and decline, action has to be taken.

EARL ANDREWS believes that the City's problems can be solved. "We cannot continue to sit by without utilizing the resources (i.e. individuals, community organizations, corporations and foundations) available to attack our City's problems."

(Statement supplied by the Candidate.)

NOTES

BOROUGH PRESIDENT

Barbara R. Taylor

New Alliance



Party Affiliation: Democrat

Occupation: Principal, The Barbara Taylor School, NYC.

Occupational Background: Principal, St. Thomas Community School, NYC.

Educational Background: Bank St. College; Temple Univ., M.S.; Cheney St. College, B.S.; Hampton Institute.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Association of Progressive Helping Professionals; New Alliance Party; Coalition for a Progressive NY; People's Independent Democratic Club.

Prior Public Service Experience: Public Schools of Philadelphia (Teacher and Reading Specialist); President-Community Advisory Board, Sydenham Hospital and Sydenham Neighborhood Family Care Center; Board Member, Emmaus House for the Homeless.

I am a 66-year old African-American woman. I have dedicated my adult life for the advancement of our young people as a teacher and as a principal. I have built independent day care programs and elementary schools in Harlem (i.e. the Barbara Taylor School) as a response to the crisis in education. I have never divorced the fight against poverty, hunger, sexism, racism, and labelling from the fight for civil rights, fair elections, and democracy.

I was the founder and leader of the Women's Independent Democratic Organization and the Harlem Committee of the 80's that exposed black elected officials'

"crime of silence" in failing to oppose Ed Koch's re-election in 1981.

I am running for Manhattan Borough President to bring the issues of concern to our people, like the future of our youth, into the electoral dialogue. I am also running to challenge the systemic racism and corruption in the electoral process that forces people of color and progressive people into voting for the big business candidates without acknowledging independent black and progressive leadership from our community.

I am concerned about how so many so-called liberal and progressive elected officials ignore the issues. For example, not one has responded to the call for an investigation into the Larry Davis case or understood the outcry of black women around the Tawana Brawley case or respected the exemplary leadership of Dr. Lenora B. Fulani in building an alliance among Blacks, Puerto Ricans, and Jewish progressives.

It is with a great deal of pride that I join with the coalition for a Progressive NY and Dr. Lenora Fulani to help lead the fight to return the power of this city to the people of this city.

(Statement supplied by the Candidate.)

CITY COUNCIL

Miriam Friedlander

Democrat • 2nd Council District



Party Affiliation: Democrat

Occupation: City Council member.

Occupational Background: Civil Rights Comm. NYC.

Educational Background: NYU, B.E.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: In formation.

Prior Public Service Experience: (Not supplied.)

A full-time, four-term (16 years) Lower Manhattan Council Member serving Stuytown, East Village, Chinatown, Little Italy, Noho, Soho, Tribeca, Lower East Side, Battery Park City. Serves in the Council on General Welfare, Civil Service & Labor, and Youth Committees, and chairs the Committee on Women.

"Known for working closely with her communities," she helps secure reasonable rental housing and protects tenant rights; assists many block and tenant associations in gaining more police protection against drug dealers and crime; helped establish Precinct anti-drug units and "Operation Pressure Point"; worked with the 3rd Street Shelter Task Force to clear surrounding streets and convert the shelter to a smaller self-contained facility.

"She is always there" at community meetings, working effectively on park planning and improvement, including Hudson River recreation space and Tompkins Square Task Force. She opposes the Navyport, fighting for a safe, nuclear-free harbor. She helps increase social services, health and

substance abuse rehab programs; secure new schools, libraries and support for cultural organizations; obtains help for youth and senior citizen programs; chairs the Lower East Side AIDS Task Force; and has a responsive Council staff for individual problems.

"She is a tireless fighter" for neighborhood preservation; laws to end warehousing, to help small businesses, and rehab City-owned housing instead of building homeless shelters. She works for disabled access to housing, transportation, and jobs; cleaner environment; long-term jail planning instead of jail barges; better protection and services for immigrants; and stronger laws and agency procedures to fight racism, sexism, agism, homophobia and violence.

"She created the Committee on Women in the City Council" and holds hearings on many aspects of discrimination, leading to improvements in laws, City agencies, and equity regulation enforcement. She initiated the Task Force on Battered Women; reactivated Sex Equity Task Force for the Board of Education Chancellor; secured Council budget for the NYC Pay Equity study; and moved agencies into active support for Women in Uniformed Services (sensitivity training, promotions, day care). She obtained faster police protection for Planned Parenthood Clinics and lots more.

(Statement supplied by the Candidate.)

Candidate participating in NYC Campaign Finance Program.

CITY COUNCIL

Sharon Lee Daniel

Republican/Liberal - 2nd Council District



Party Affiliation: Liberal
Occupation: Professor, Long Island University (Brooklyn Campus).

Occupational Background: Professor, Wagner College (Staten Island); Professor, New York University, Graduate School of Public Administration.

Educational Background: Sarah Lawrence College, B.A.; New York University, M.A., Ph.D.

Major Organizational Affiliations and/or

Endorsements: Civic: Women's City Club of New York; Founder: Nena Neighborhood Health Center; Firemen's Memorial Garden. Professional: American Association of University Professors; American Public Health Association; Hastings Center.

Prior Public Service

Experience: N.Y. Statewide Health Coordinating Council (several terms); Community Health Advisor for former Assemblyman Anthony DiFalco; Member, Mayor's Organizational Task Force on Comprehensive Health Planning.

Historical Information: 25 year resident of the Lower East Side. Raised two children in the North East neighborhood, Andrea Diaz and Billy Kroeger who is now at Stuyvesant High School. Former member of the Boliver Douglass Democratic Club and candidate for District leader. Three terms on Community Board #3. Former member of the United Federation of Teachers. Early activities included work with the American Friends Serv-

ice Committee, with Bayard Rustin and Norman Thomas, and with the American Friends of Ichod.

Criticism of Incumbent: The incumbent has consistently used inadequate criteria to judge proposals affecting the quality of urban life in Lower Manhattan. She has been derisive and has not addressed herself to the comprehensive impacts of programs nor to developing a general concept of the public interest.

Candidate Advocates:

-A more economically balanced community housing policy which does not exclude middle income families.

-A fairer ethnic, economic, and geographical distribution of Community Board appointments involving participants from all walks of life.

-More inclusion of environmental goals in public policy and administration including:

a) Effective integration of recycling activity and city-wide sanitation program.

b) Support of greenspace and gardening movements.

-Stop the loss of business, jobs, worksites and related commercial activity as well as the promotion of community conserving economic development options.

-Crime/Drugs:

a) Work camps and literacy programs for non-violent drug pushers under 40.

b) Coordinate law enforcement and public health measures where drug related social behavior such as "sex for crack" is promoting AIDS.

(Statement supplied by the Candidate.)

CITY COUNCIL

Carol Greitzer

Democrat - 3rd Council District



Party Affiliation: Democrat

Occupation: Full-Time Council member.

Occupational Background: Former Copywriter.

Educational Background: NYC Public Schools; Hunter HS; Hunter College; NYU (M.A. English).

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: National Women's Political Caucus; ILGWU; DC 37; UFT; ADA; TWU; Uniformed Firefighters & Fire Officers; The Patrolmen's and Housing PBA; Teamsters Local 237 (City Employees); Captain's Endowment Association; Stonewall Democratic Club.

Prior Public Service Experience: Delegate to Democratic National Convention.

Incumbent Carol Greitzer's long record of commitment and accomplishment started when she won election as a reform district leader. When she first ran for the City Council she promised to fight to legalize abortion and to work for women's rights, transportation and housing issues; she quickly became a leading spokeswoman for these causes, as first president of National Abortion Rights Action League, as sponsor of the first women's rights bills enacted in the state, as a leading transit critic and as the author of the law giving tenants and community boards legal standing to challenge zoning variances.

Today, Greitzer's commitment to activism continues unabated. She is still spearheading the pro-choice fight, having mobilized women to march in Washington April

9, where she also lobbied Congress. As the only public official who ever proposed and achieved design modifications for better buses and subways cars, she recently organized SAFE-TA, a city-wide effort to fight crime by making subway stations safer. Greitzer was a prime sponsor of the recycling bill, clean indoor air act, the bottle bill, noise code amendments, and the law creating civilian traffic controllers to free police for crime fighting. She was a founder of the Parks Council, is a "save the theaters" activist, and a leading proponent of increased library funding. As the Council member most active on AIDS legislation, she introduced the roommates protection bill and is proposing other housing initiatives for people with AIDS.

In her district, Greitzer is fighting overdevelopment and encroachment on the waterfront, opposing prison barges, Riverwalk and the 42nd Street project.

Greitzer on the campaign: "The added powers the new Charter gives the Council make it imperative that voters choose a Councilwoman with a history of independence, integrity and experience, plus a strong record of accomplishment."

(Statement supplied by the Candidate.)

Candidate participating in NYC Campaign Finance Program.

CITY COUNCIL

Tom Duane

Liberal - 3rd Council District



Party Affiliation: Democrat

Occupation: Presently campaigning full time.

Occupational Background: Stockbroker, James J. Duane & Co., Inc., New York, N.Y.; Deputy Press Secretary, Robert Abrams for Attorney General, New York, N.Y.; Public Information Officer, New York City Dept. of Health, New York, N.Y.

Educational Background: Lehigh University, Bethlehem, PA, B.A. in Urban Studies; Holy Cross High School, Flushing, N.Y.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Endorsed by: Liberal Party; Chelsea Reform Democratic Club; 504 Democratic Club; Gay & Lesbian Independent Democrats; Village Independent Democrats; Manhattan New Democratic Coalition; Metropolitan Council on Housing; Amalgamated Clothing & Textile Workers Union AFL-CIO; Local 802, American Federation of Musicians; Local 259, United Auto Workers; Virginia M. Apuzzo; David Rothenberg.

Prior Public Service Experience: Democratic District Leader, 64th Assembly District Part A, 1982-1989; Manhattan Community Board No. 4, Chair, Preservation & Planning Committee, Past Chair, Parks & Recreation Committee and Uniformed Services Committee; Northeast Director, Gay & Lesbian Democrats of America; Spokesperson on Succession, Tenant Unity Coalition; appointed member, Governor Cuomo's Tenant Advisory Council.

As a City Council member, I will help neighborhoods produce community-initiated comprehensive zoning plans, similar to one we developed in Chelsea to preserve neighborhood character, spur responsible development and produce units of affordable housing. Clinton and the West Village are now developing plans. I want the East Side and Midtown to follow suit.

Affordable housing is my highest priority. We must produce decent SRO type housing with social services on site, in small buildings scattered throughout neighborhoods, so no community's services are overburdened. This way, those most at risk -- poor women with children, the frail elderly, mentally handicapped individuals, and people with AIDS -- will never be homeless.

We must insure that the City can maintain enough health care and home care workers to alleviate the hospital crisis. Pay equity and accessible childcare for municipal workers are other priorities we can't ignore.

Drug abuse and drug-related crime can only be stopped using a three-pronged approach: better enforcement, treatment on demand and extensive education.

The only safe harbor is a nuclear free one -- not one City tax dollar should be spent on a port for the Iowa. Our waterfront should be accessible by all, and free from jail barges.

(Statement supplied by the Candidate.)

NOTES

CITY COUNCIL

Ronnie M. Eldridge

Democrat/Liberal - 4th Council District



Party Affiliation: Democrat

Occupation: (Not supplied.)

Occupational Background:

Director, New York State Division for Women; Governor Cuomo's Cabinet; Governor's Child Support Commission and Child Care Commission, Chair; Governor's Gay and Lesbian Task Force; Jobs Training Partnership Council; Assistant Director, Public Affairs, Port Authority; Executive Producer, PBS; Director, Community Affairs, WNET/Channel 13; Executive Director, Ms. Foundation; Deputy City Administrator and Special Assistant to Mayor John Lindsay.

Educational Background:

Barnard College, A.B.; High School of Music and Art.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Endorsements:

National Women's Political Caucus; Liberal Party; Stonewall and Lexington Democratic Clubs; Hotel Trades Council, AFL-CIO; Local 6; Bella Abzug; Herman Badillo; Sylvia Bassoff; Carol Bellamy; Barney Frank; Betty Friedan; John Lindsay; Georgia McMurray; Paul O'Dwyer; Jan Pierce; Helen Rodriguez-Trias; Arthur Schlesinger, Jr.; Gloria Steinem; Anthony Ward.

Prior Public Service

Experience: Chair, Women Care; Founder, New York Battered Women's Defense Committee; Community Board 7; Institutional Review Board, NYU Medical Center; Democratic District Leader; Advisor to Robert Kennedy.

and to aggressively plan and work for our City's future. We are losing our light and air; our daily pleasures. Crack peddlers are taking over our streets. We need more police. But true order means restoring hope in the City. Our future depends on childcare and headstart, education and jobs, and quality, affordable housing and health care on the West Side, as well as in Jamaica and East New York.

This is a time for bold and knowledgeable leadership. We have no public offices to waste on novices. My experiences as Special Assistant to Mayor Lindsay, at the Port Authority, as an advocate for women and as a member of Governor Cuomo's Cabinet make me the best candidate in the race. I have the will to do something different; the confidence and ability to open the doors of the City Council to people with new ideas. I will work with leaders in Albany and Washington to creatively solve our problems and bring a renewed spirit and vision to our City government.

I have lived on the West Side all my life. I have a mother, three children, six stepchildren, three daughters-in-law, two grandchildren and a husband, Jimmy Breslin.

(Statement supplied by the Candidate.)

I run to continue this district's tradition of leadership

Candidate participating in NYC Campaign Finance Program.

CITY COUNCIL

G. Virginia Fields

Democrat - 5th Council District



Party Affiliation: Democrat
Occupation: Certified Social Work Consultant.

Occupational Background: Mental Health Social Worker, Graham Windham Services For Children, Manhattan; Field Consultant, National Board YWCA; Supervisor, Adoption/Foster Care, Children's Aid Society; Director, Drug Prevention Program, Children's Aid Society NYC.

Educational Background: New York University, Graduate Certificate in Administration; Indiana University, Masters of Social Work; Knoxville College, Bachelor of Arts.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: NYC Police Department Race Relations Committee; Urban League Board; Alpha Kappa Alpha Sorority, Inc.; Mt. Tabor Chapter No. 35, Order of Eastern Star Prince Hall Affiliation; Abyssinian Baptist Church; National Association of University Women; Central Harlem Senior Citizens Coalition; Morningside Day Care/Headstart Programs.

Prior Public Service Experience: Community Board person; Democratic District Leader (current position).

The Fifth Council District represents people of diverse ethnic backgrounds, income levels, resources and interests. It is a community experiencing rapid changes in the form of commercial and residential takeovers, declining services and most critically, a community riddled with drugs and crime.

The City and our community need leadership that can meet the moral challenge of our day, re-awaken the spirit of hope and optimism, and provide new direction.

Among my priorities, as Council member, will be drug-free and safer streets, decent, affordable housing, education, improved health care, City services, economic development, consumer issues and greater involvement of the community in promoting its interests.

I am concerned that local residents are not being employed on construction sites. I am concerned that local contractors, developers and realtors are not being fully involved in the rebuilding of our community. I am concerned that our children are leaving school unprepared for both the work world and/or higher education. I am concerned that the City continues with the support, or at least the lack of vocal opposition, from our Councilman to move the homeless from other boroughs and localities into our community while community residents go without adequate housing, and where in many instances, multiple families are living in apartments suited for one family.

I am concerned that our seniors and working adults are imprisoned in their apartments afraid to travel throughout our community which is infested with drugs and drug activities.

(Statement supplied by the Candidate; abridged for space requirements.)

Candidate participating in NYC Campaign Finance Program.

CITY COUNCIL

Hilton B. Clark

Liberal - 5th Council District



Party Affiliation: Democrat

Occupation: Incumbent City Council member.

Occupational Background: Human Relations Consultant, EEO/AA.

Educational Background: A.B. Degree, Columbia College; Attended Graduate School, Political Science, Columbia University, no degree; Attended Columbia University Law School, no degree.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: DC 37; National Women's Political Caucus; Majority Leader Peter Vallone.
Prior Public Service Experience: 1979, Democratic District Leader.

First elected to the Council in 1985, Councilman Clark accomplished a great deal both at City Hall and in his district during his first term.

Hilton sponsored and supported some major pieces of legislation as a freshman, many of which went on to become laws of New York City. His major bill protected Harlem brownstones from an order preventing the demolition or alteration of Single Room Occupancy buildings.

During the battle of the budget, Councilman Hilton B. Clark has been extremely effective in representing his district. He was able to speed up the planning and design monies for a new ambulatory care building, estimated at over \$30 million dollars, for Harlem Hospital and obtain an additional \$4 million dollars for operations at Harlem Hospital.

Clark's council district in-

cludes parts of Morningside Heights, West Harlem and all of Central Harlem. It is one of the poorest and most economically deprived districts in New York City. Councilman Clark has spent a great deal of time addressing the critical problems of housing, education, health care and the concerns of small and minority-owned businesses in his district.

Councilman Clark, during his first term in office, worked hand in hand with the City of New York to bring low and moderate income housing back to Harlem for the first time in almost a decade. During his first term, most of the abandoned city-owned buildings are now actually being rehabilitated or are part of a rehabilitation program to start immediately.

Organizing the community to fight drug usage and drug addiction, Clark has organized the Harlem Drug Task Force. This Task Force is comprised of community representatives and representatives from the Police Department, the District Attorney's Office and the Special Drug Prosecutor's Office.

Hilton B. Clark has held over 60 Town Hall Meetings in his first term of office.

(Statement supplied by the Candidate; abridged for space requirements.)

CITY COUNCIL

Stanley E. Michels

Democrat/Liberal - 6th Council District



Party Affiliation: Democrat

Occupation: Full-time Council member.

Occupational Background: Lawyer.

Educational Background: PS 152; JHS 52; Hobart College; Cornell Law School.

Major Organizational Affiliations and/or

Endorsements: Borough Presidents David Dinkins and Fernando Ferrer; Congressmen Charles Rangel and Ted Weiss; State Senators Franz Leichter and Olga Mendez; Assembly members Denny Farrell and Brian Murtaugh; District Council 37, AFSCME; United Federation of Teachers.

Prior Public Service Experience: Counsel, Congress, N.Y. State Legislature; Member, Community Board 12.

When first running for office, Stanley Michels recognized that housing was the district's main problem. He devoted himself to helping tenants, and has become the foremost champion of tenants' issues in the City Council.

On almost every problem facing us since, Michels has shown leadership in finding solutions and has fought on the front lines. Among other things, this has resulted in the Police Department's assigning the Tactical Narcotics Team here and the creation of Operation Clean Heights in 1986 to fight drug dealers. He also helped convince Mayor Koch to provide City tax funds for drug treatment and rehabilitation.

Michels has led and continues to fight against unfair rent increases, overcrowding

in our schools, lack of affordable housing, inadequate subway and bus transportation, a dangerous garbage incinerator in Inwood and the neo-Nazi LaRouche cult's attempt to take over our schools.

He succeeded in obtaining hundreds of millions of dollars in the City's budget for new and rehabilitated schools; housing (such as the new senior citizen residence at the old Delafield Hospital); more police for our streets; health programs; libraries; street repairs; parks (including Highbridge Pool) and a special program to eliminate the childhood horror of lead paint poisoning.

Many bills Michels introduced have become law -- providing rent increase exemptions for senior citizens, requiring public hearings on proposed rent increases, requiring landlords to quickly remove lead paint from apartments and restricting smoking in public places. Recently, a bill of his forced the City to withdraw regulations threatening Mitchell-Lama residents.

Stanley Michels is the sponsor of key bills that would make landlords rent the thousands of vacant apartments being warehoused and would protect small businesses from outrageous rents. He continues to fight for things that will benefit the people of our community.

(Statement supplied by the Candidate.)

Candidate participating in NYC Campaign Finance Program.

CITY COUNCIL

Robert J. Dryfoos

Democrat/Liberal - 7th Council District



Party Affiliation: Democrat

Occupation: New York City Council member; Attorney, Law Offices of Robert J. Dryfoos, New York.

Occupational Background: (Not supplied.)

Educational Background:

Marietta College, B.A., Honors; NYU Law, J.D.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: UFT; PBA; UFOA; DC37/AFSCME; DEA;

Assemblyman Pete Grannis; Assemblyman Steve Sanders; Assemblyman Mark Alan Siegel; Majority Leader Peter Vallone; Liberal Party; National Women's Political Caucus (Manhattan); Gay & Lesbian Independent Democrats; Stonewall Democrats; Lexington Democratic Club; Mid-Manhattan New Democratic Club; Council President Andrew Stein; Local 1180/CWA.

Prior Public Service Experience: Counsel, Lt. Gov.

Krupsak; Counsel, Assembly Housing Committee; Democratic National Committeeman.

In my nine years in the City Council I have worked hard to preserve the quality of life on the East Side. I have helped thousands of citizens solve problems and obtain City services.

Through the City budget I have obtained funding for programs and services including: youth programs at Asphalt Green, Lenox Hill Neighborhood Assn., New York Junior Tennis League, Roosevelt Island, Special Olympics and Rhinelander; Senior Citizen programs at

Lenox Hill, Stanley Isaacs, Yorkville Luncheon Club, and Central Synagogue; cultural programs at Turtle Bay Music School, American Symphony Orchestra, Abigail Adams Smith Museum, Metropolitan Museum of Art, 92nd St. Y; social services at Yorkville Common Pantry, Neighborhood Coalition for Shelter & ESCOTA.

Bills I have sponsored which became law include: Gay Rights Law, public funding of election campaigns, Senior Citizen Rent Increase Exemption, opening private clubs to women, mandatory recycling, apartment house incinerator ban, regulating smoking in public places, 3% co-op reserve fund, padlock law to close public nuisances, reducing general corporate & personal income taxes, moratorium on demolition of SRO units and first reform of how the City lets contracts.

Bills I have sponsored include commercial rent protection, anti-warehousing, carriage horse protection, and others.

In the East Side community I have led fights to: down-zone sidestreets, create historic districts, extend library hours, and protect Roosevelt Island Tram; also, co-founder of Coalition to Save City & Suburban.

I serve as Chair of Committee on State Legislation; member of Committees on Finance, Education, Rules, Select Committee on Revenue Enhancement, NYC Tax Study Commission and City Council budget negotiating team.

(Statement supplied by the Candidate.)

Candidate participating in NYC Campaign Finance Program.

CITY COUNCIL

Carolyn B. Maloney

Democrat/Liberal - 8th Council District



Party Affiliation: Democrat
Occupation: Council member.
Occupational Background: Began career in East Harlem as a teacher; Analyst, State Assembly Committees on Housing & Cities; Director, Special Projects, Senate Democratic Minority.
Educational Background: B.A., Greensboro College.
Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Borough President Fernando Ferrer; City Council President Andrew Stein; Herman Badillo; Congressman Ted Weiss; Senator Franz Leichter. Assemblymembers: Angelo Del Toro; Edward Sullivan; Mark Alan Siegel. Councilman: Hilton Clark; Liberal Party; District Council 37, AFSCME; United Federation of Teachers; Manhattan Women's Political Caucus; Americans for Democratic Action.
Prior Public Service Experience: Board Member, Harlem Urban Development Corp. Council, Chair Subcommittee on City Contracts; Member, Committees on Housing; Health; Parks, Recreation & Cultural Affairs; Government Operations.

I run for re-election to continue working for an improved quality of life for all. We can and must do better.

I've organized community residents against drugs, closing crack houses and securing the first Police TNT Unit for Manhattan. My comprehensive legislative package combines tougher enforcement with drug education for children, drug treatment on demand and neighborhood crime prevention programs.

Housing remains a top priority. Working with community groups, we secured over 2,500 renovated or new units of affordable housing for our community, including five homesteading buildings.

As founder and Chairperson of the NYC Council Subcommittee on Contracts, I authored Local Law 52 mandating the creation of a computerized contract tracking system. In essence, this watchdog program will save tax dollars, thereby providing more money for human services while preventing corruption such as has occurred in the Parking Violations Bureau.

While in office I've authored several key laws, including the recently enacted Campaign Finance Law, the Employee Stock Ownership Plan, the law closing the loophole allowing overbuilding - a situation dramatized by 108 East 96th Street. Responding to the tragic Schomburg Fire, I introduced a package of fire safety bills. Additionally, I have written legislation dealing with seniors, whistleblowers, apartheid, AIDS, anti-bias, dangerous dogs, hunger, housing, health, recycling and other timely issues.

As the first Council member to give birth while in office, I'm especially sensitive to the issues affecting parenting and have introduced legislation to make day care more available and affordable. Our children are our future.

Together, we can work to make a difference.

(Statement supplied by the Candidate.)

Candidate participating in NYC Campaign Finance Program.

CITY COUNCIL

Marjorie Barrett Garvey

Right To Life - 8th Council District



Party Affiliation: Right To Life

Occupation: Homemaker and Representative at the United Nations for the U.S. Coalition for Life (since 1975) with husband, the composer, Joseph Garvey, and six children, all active in the arts and in Right To Life; two daughters are medical doctors.

Occupational Background: Appeared on Broadway in The Flowering Peach by Clifford Odets and in On the Waterfront, filmed in Hoboken.

Educational Background: Attended: University of Michigan (Regents' Scholarship) and Professional Classes with N.Y.C. Opera, Meisner, Strasberg, and Hickey. Received: Parents' Roundtable Commendation (advocacy on behalf of children and families) and "Best of Fidelity" award for co-authored seminal research paper on anti-life, anti-Semitic putsch of the Lyndon LaRouche Organization.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: Pro-Lifers for Survival (anti-war, anti-nuke); Morality in Media; Council for Community Consciousness.

Prior Public Service Experience: Birthline Hotline (assisting women with crisis pregnancies, post-abortion depression, etc.); U.N. work.

sterilization as a prerequisite of ordinary medical care. The same is true of one-third of women in Puerto Rico. When compulsory abortion of all second children in mainland China became known, we were at last successful in withdrawing our U.S. tax dollars from the Population Fund and from the International Planned Parenthood Federation of eugenic racist Margaret Sanger.

Abortion kills a child. There is no justification for killing an innocent person. Just one defenseless human life becoming expendable puts us all at risk. An abortion agenda sucks everyone into its vortex. A society that encourages abortion (funding an industry for the torture and death of its most vulnerable members) is a society gone "wilding."

The seven-million dollar Discretionary Fund of Mayor Koch should be spent to provide medical care, not to kill the children of the poor.

(Statement supplied by the Candidate.)

Monitoring genocidal population control programs with the U.S. Coalition for Life, we discovered that all of the women of the Kaw (American Indian) tribe are unable to bear children. This is a result of U.S. government backed packaging of

CITY COUNCIL

Adam Clayton Powell, IV

New Alliance - 8th Council District



Party Affiliation: Democrat

Occupation: Candidate for the N.Y. City Council, 8th Councilmanic District.

Occupational Background: Assistant District Attorney, District Attorney's Office, Bronx County; Instructor, English as a Second Language, SUNY Educational Opportunity Center of Manhattan; Caseworker, Congressman Charles B. Rangel (Democrat, New York).

Educational Background: Fordham University School of Law, New York, NY, Juris Doctor; Howard University, Washington, D.C., B.A., Political Science; Sacred Heart Academy, San Juan, P.R., High School Diploma.

Major Organizational Affiliations and/or Endorsements: (Not Supplied.)

Prior Public Service Experience: Assistant District Attorney, District Attorney's Office, Bronx County.

As a resident of the 8th Councilmanic District, I understand the problems which affect our neighborhoods. There was a time when good services were available to the residents of this District. Today, it's a different story. Although services usually improve over time, such is not the case for us. Can a mother today easily find day-care for her kids? Can a family today find decent housing in which to raise her children? Of course, not. I understand. I live in a one-bedroom apartment with my wife and our 5-month-old son. For the past year since we became aware of her pregnancy we have been looking for a two-bed-

room apartment to no avail. There is not sufficient housing available. And yet, parts of the District are covered with abandoned buildings and vacant lots.

Crime is another problem which affects all of us, young and old, regardless of which area of the District we live in. As a former Assistant District Attorney, I know how to deal with crime in a tough and effective way.

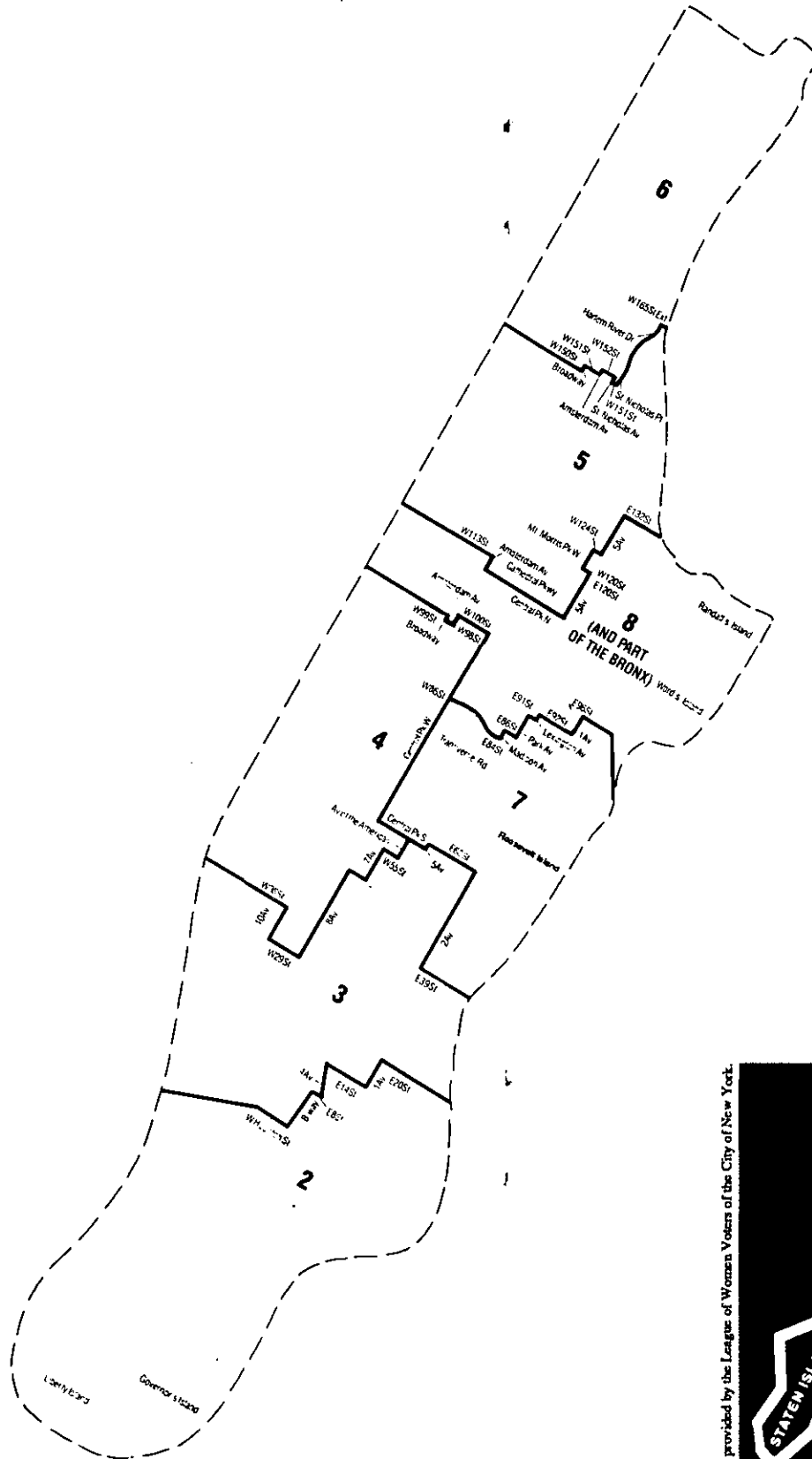
All in all, our District finds itself in desperate need of leadership. The time has come! I am prepared to offer new and independent leadership with a fresh perspective and new solutions to tackle these and other problems affecting our neighborhoods. I have the ability, the experience and an understanding of the District and its residents. However, I need your help. Together, we can make a difference!

(Statement supplied by the Candidate.)

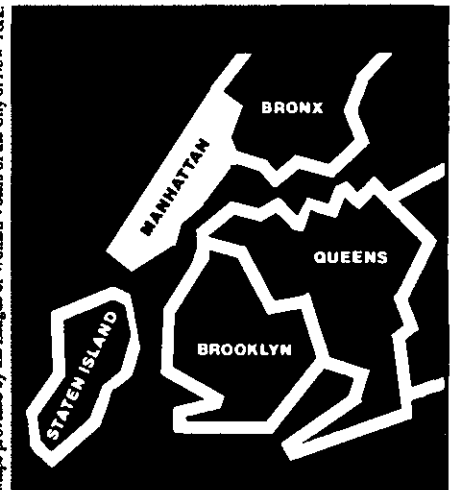
NOTES

NOTES

NOTES



Mapa provided by the League of Women Voters of the City of New York.



**NEW
DOCUMENT**

NEW YORK CITY

1989

MANHATTAN

**GUÍA PARA
VOTANTES**

ELECCIÓN GENERAL

Martes 7 de noviembre

COVER PRINTED IN NEW YORK, U.S.A. 

Turn over for English

B O R O D E MANHATTAN

¡Bienvenidos a la guía para votantes para las elecciones generales de 1989!

Este es un año importante para los habitantes de la ciudad de Nueva York. El 7 de noviembre habremos de decidir quiénes serán aquellos que guiarán el destino de nuestra ciudad en los años venideros. Asimismo, estaremos votando las propuestas de la Comisión de Revisión de la Carta Municipal, que pueden llegar a modificar la manera en que funciona el gobierno de la ciudad de Nueva York.

La guía para votantes 1989 señala una nueva oportunidad para los electores de la ciudad de Nueva York. Por primera vez se está enviando por correo una guía de votación a todo hogar de la ciudad en donde existan electores empadronados.

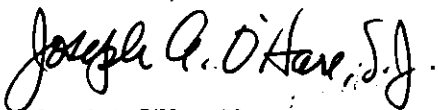
La guía para votantes ha sido diseñada para que pueda ser fácilmente utilizada y acarreada. Cabe en el bolsillo de su chaqueta, en su portafolios o en su bolso, con el objeto de que pueda llevarla con Ud. a las localidades de votación en el día de las elecciones. Las guías han sido impresas tanto en inglés como en español, para cumplir con lo estipulado en la Carta Municipal y en la Ley Federal sobre Derechos para Votar. Hemos asimismo elaborado copias de la guía en forma de cintas de audio que contienen la información grabada, para aquellos electores con impedimentos de la vista.

En las páginas interiores encontrará Ud. las declaraciones de los candidatos que están en contienda por los cargos de alcalde, presidente del consejo municipal, contralor, presidente de boro y miembros del consejo municipal. Esta guía para votantes le proporciona la oportunidad de juzgar a todos los candidatos juntos en un mismo folleto. En consecuencia, cuando acuda a las urnas para votar, tendrá Ud. una idea más clara acerca de quién representa mejor lo que Ud. desee que llegue a ser la ciudad de Nueva York.

Además, la guía para votantes contiene información acerca de las propuestas sobre reformas a la Carta Municipal que aparecerán en la papeleta electoral, información sobre cómo votar y un mapa que le mostrará en donde se localiza su distrito de consejo municipal. En caso de que aún tuviera Ud. preguntas, hemos incluido un número telefónico (212-VOTER-89) al que puede Ud. llamar para obtener más información.

Esta guía para votantes ha sido confeccionada por la Junta de Financiamiento Electoral de la Ciudad de Nueva York. En las elecciones primarias recientes, una guía similar fue distribuida entre aquellos electores con derecho a votar en tales elecciones (primarias). Ahora, esta guía para votantes para las elecciones generales está siendo distribuida a todo elector empadronado de la ciudad. Esperamos que la misma le proporcione a Ud. información adecuada y que le sea de ayuda en el día de las elecciones.

Cordialmente,



Joseph A. O'Hare, S.J.
Presidente

Junta de Financiamiento Electoral de la Ciudad de Nueva York

**En su guía para votantes
para las elecciones generales
de 1989 encontrará:**

ASISTENCIA PARA VOTANTES

DERECHOS DEL VOTANTE

FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS

NOTAS

**PROPUESTAS QUE APARECEN EN LA PAPELETA/
REVISIÓN DE LA CARTA MUNICIPAL**

LOS CANDIDATOS

MAPA DE LOS DISTRITOS DE CONSEJO

**Junta de Financiamiento Electoral
de la Ciudad de Nueva York**

Joseph A. O'Hare, S.J.
Presidente

James I. Lewis Robert B. McKay
Joseph Messina Sonia Sotomayor

Nicole A. Gordon
Directora Ejecutiva

Carole Campolo
Directora Ejecutiva Asistente

Esta guía para votantes fue confeccionada por el
Departamento de Comunicaciones de la
Junta de Financiamiento Electoral de la Ciudad de Nueva York
Kelli Conlin, *Directora*, Lori Ann Duggan, Mara Neville,
Stanley Sagner, Rachel Dobkin.

La Junta de Financiamiento
Electoral de la Ciudad de Nueva York
está ubicada en:
253 Broadway, 2o. piso
New York, New York 10007

GUÍA PARA VOTANTES 1989 de la ciudad de Nueva York. Derechos de autor ©
1989 pertenecientes a la Junta de Financiamiento Electoral de la Ciudad de Nueva York.
Todos los derechos reservados. Las declaraciones de los candidatos que aparecen en
esta guía no representan la opinión de la Junta de Financiamiento Electoral. Diseño a
cargo de Emil Antonucci.

Hecha en Canadá.



NEW YORK CITY
CAMPAIGN FINANCE BOARD



ASISTENCIA PARA VOTANTES

La presente guía para votantes le ayudará a conocer mejor a los candidatos. Asimismo, en ella encontrará respuesta a preguntas que Ud. pueda tener acerca de cómo votar, cómo empadronarse para votar en la ciudad de Nueva York, en qué distrito de consejo municipal vive, etc.

Su guía se divide en siete secciones:

***Asistencia para votantes** le proporciona información sobre las elecciones generales y da respuesta a algunas de las preguntas más frecuentes en torno al proceso de votación.

***Derechos del votante** contiene información importante sobre el proceso de votación, e incluye ilustraciones que le muestran cómo votar.

***Financiamiento de campañas** describe la manera en que la Junta de Financiamiento Electoral está transformando la política en la ciudad de Nueva York.

***Notas** le proporciona espacio para que anote Ud. sus predilecciones, así como sus comentarios en torno a las declaraciones de los candidatos y a las propuestas contenidas en la papeleta electoral.

***Propuestas que aparecen en la papeleta/ Revisión de la Carta Municipal** le ofrece el contenido de las nuevas propuestas de reformas a la Constitución del Estado y a la Carta Municipal, que verá Ud. en las localidades de votación. En esta sección también contiene declaraciones a favor y en contra de tales propuestas.

***Los candidatos** contiene la fotografía, la biografía y la declaración de cada uno de los candidatos que aparecen en esta guía.

***El mapa de los distritos de consejo** está dividido en distritos de consejo. Localice su vecindario en el mismo para que averigüe el número de su distrito de consejo.

**FECHA DE LAS ELECCIONES GENERALES:
MARTES, 7 DE NOVIEMBRE DE 1989**

Las localidades electorales estarán abiertas a partir de las 6:00 a.m. y hasta las 9:00 p.m. Deberá acudir a la localidad de votación que le corresponda a más tardar a las 9:00 p.m. para que tenga derecho a votar.

Cuando se trata de elecciones generales, toda persona que se haya empadronado en la ciudad de Nueva York podrá votar. Puede Ud. votar por el candidato o candidata de su elección sin importar a qué partido esté Ud. afiliado.

¿DE QUÉ CANDIDATOS SON LAS DECLARACIONES QUE A MÍ ME CONCIERNEN?

Todo elector debe leer las declaraciones de los candidatos que se postulan para los siguientes cargos: alcalde, presidente del consejo municipal, contralor y presidente de boro.

Por lo que toca al consejo municipal, bastará con que lea las declaraciones que correspondan a su distrito de consejo. Localice el número de su distrito de consejo en el mapa que aparece en la parte central de esta guía y utilice este número para identificar a los candidatos de su distrito de consejo que aparecen en la sección denominada **Los candidatos**. De esta manera Ud. ahorrará tiempo y estará mejor informado acerca de los candidatos por los que puede votar.

Los candidatos se encuentran anotados bajo el cargo para el que se postulan en el orden en que el partido al que pertenecen aparece en la papeleta electoral.

¿QUÉ CANDIDATOS APARECERÁN EN LA PAPELETA ELECTORAL?

Aquellos candidatos nominados por los cinco partidos políticos reconocidos por la Ley Electoral del Estado de Nueva York podrán participar en las elecciones generales y por lo tanto podrán aparecer en la papeleta. Los cinco partidos son: Demócrata, Republicano, Conservador, Derecho a la Vida y Liberal.

Aparte de estos, también podrán participar en las elecciones generales – y aparecer en la papeleta – aquellos candidatos nominados por partidos políticos independientes que no hayan realizado elecciones primarias.

Aquellos candidatos que fueron derrotados en las elecciones primarias de cierto partido el pasado 12 de septiembre de 1989, estarán en posibilidad de postularse de nuevo durante las elecciones generales, siempre y cuando sean nominados por algún otro partido.

¿EN QUÉ ORDEN APARECEN LOS NOMBRES DE LOS CANDIDATOS?

Las declaraciones de los candidatos aparecen en la guía para votantes en orden de (1) el nivel del cargo para el que se postula el candidato, y (2) el partido que nombra al candidato. El orden de los cargos que aparecen en la guía para votantes es el mismo que en la papeleta: alcalde, presidente del consejo municipal, contralor, presidente de boro y miembro del consejo municipal. El orden en que aparecen los partidos en la guía para votantes es el mismo que en la papeleta, habiendo sido fijado por la Ley Electoral del Estado de Nueva York, y es el siguiente: Demócrata, Republicano, Conservador, Derecho a la Vida, Liberal e Independiente. Existen varios partidos independientes diferentes. Estos partidos aparecen en el orden en que presentaron sus solicitudes de designación al Consejo Electoral.

¿APARECEN EN ESTA GUÍA TODOS LOS CANDIDATOS QUE VENDRÁN ANOTADOS EN LA PAPELETA?

La presente guía incluye únicamente a aquellos candidatos para los cargos de alcalde, presidente del consejo municipal, contralor, presidente de boro y miembros del consejo municipal, tal como lo estipula la Carta Municipal. No aparecen en esta guía aquellos candidatos que se postulan para otro tipo de cargos, tales como cargos judiciales o procurador de distrito. Únicamente aquellos candidatos que presentaron oportunamente sus declaraciones a la Junta de Financiamiento Electoral aparecen en esta guía.

¿ESTARÁN ANOTADOS EN LA PAPELETA TODOS LOS CANDIDATOS QUE APARECEN EN ESTA GUÍA?

No necesariamente. Existe la posibilidad de que algunos de los candidatos que aparecen en esta guía no se encuentren en la papeleta final. Por ejemplo, ciertos candidatos podrían ser excluidos de la papeleta a consecuencia de objeciones presentadas ante los tribunales. Le sugerimos que, antes de entrar a la caseta de votación, examine la papeleta muestra que estará colocada en su localidad de votación.

SI PERTENEZCO A CIERTO PARTIDO, ¿TENGO QUE VOTAR FORZOSAMENTE POR ALGÚN CANDIDATO NOMINADO POR MI PARTIDO?

No. Tratándose de elecciones generales, Ud. puede "cruzar la frontera" y votar por el candidato o candidata de su predilección, sin importar a qué partido se encuentre Ud. afiliado. Todo elector, incluyendo a aquellos independientes, podrá votar por los candidatos o candidatas que desee en las elecciones generales.

¿CÓMO ME EMPADRONO?

Si todavía no se ha empadronado, (registrado para votar), deberá llenar un formulario de empadronamiento de elector y presentarlo a la Junta Electoral, para así tener derecho a votar en elecciones que se lleven a cabo en la ciudad de Nueva York. Es demasiado tarde para empadronarse y participar en las elecciones generales del presente año, pero puede Ud. empadronarse para participar en elecciones futuras.

Las oficinas de la Junta Electoral en Manhattan se encuentran ubicadas en: 131 Varick Street, New York, NY 10013, numero de telefono (212) 924-1860.

Para obtener un formulario de empadronamiento e información adicional, favor de llamar, a cualquier hora, al 212-VOTER-89.

¿SE VENCE MI EMPADRONAMIENTO DESPUÉS DE ALGUNOS AÑOS?

Ud. seguirá activamente empadronado para votar siempre y cuando haya votado en por lo menos una elección durante los últimos cuatro años.

Sin embargo, este año, debido a una disposición de la corte, se le considerará a Ud. con derecho a votar aún si no cumple con este requisito. Llame al 212-VOTER-89 para cerciorarse. Si su lugar de residencia ha cambiado a partir de la última ocasión en que votó, tiene Ud. que empadronarse en su nuevo domicilio.

¿ADÓNDE ACUDO A VOTAR?

Ud. vota en su localidad de votación, cuya ubicación podrá averiguar en la tarjeta que le será enviada por la Junta Electoral. Por favor examínela cuidadosamente. Si no tiene la tarjeta o no le fue enviada y no sabe Ud. adónde acudir a votar, llame al 212-VOTER-89 para que le informen.

UNA VEZ QUE LLEGUE A MI LOCALIDAD DE VOTACIÓN, ¿HACIA DÓNDE ME DIRIJO?

La tarjeta que reciba de la Junta Electoral le indicará en qué distrito de asamblea (A.D.) y en qué distrito electoral (E.D.) vive Ud. Estos números son importantes, porque cuando Ud. se presente a su localidad de votación es posible que encuentre varias casetas para votar. Si el día de las elecciones no se acuerda del número de su distrito de asamblea o de su distrito electoral, acuda con alguno de los inspectores que se encuentran en las mesas para que le orienten.

¿CÓMO PUEDO VOTAR SI PIENSO ESTAR FUERA DE LA CIUDAD O SI NO PUEDO ACUDIR A MI LOCALIDAD DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES?

Ud. puede votar en ausencia si se encuentra fuera de la ciudad durante el día de las elecciones. Deberá pedir una solicitud para votar en ausencia en las oficinas de la Junta Electoral de su boro.

Todo elector empadronado que se encuentre fuera de la ciudad durante el día de las elecciones o que se encuentre enfermo o incapacitado, podrá solicitar una papeleta para votar en ausencia. Estas papeletas se encuentran disponibles para cada elección llevada a cabo por la Junta Electoral en la ciudad de Nueva York.

¿CÓMO PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN?

La Junta Electoral de la ciudad de Nueva York ha establecido un número telefónico, el cual es atendido por personal capacitado para dar respuesta a sus preguntas como elector. Favor de llamar al 212-VOTER-89 (212-868-3789).

**TIENE DERECHO A VOTAR EN
LAS ELECCIONES GENERALES:**

- Si está empadronado para votar
- Si se presenta en su lugar de votación antes de las 9:00 p.m.

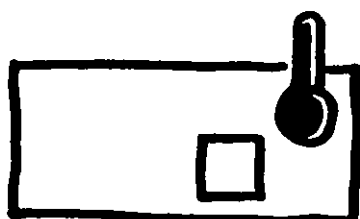
***¡No tiene que presentar
identificación para poder votar!***

Usted también puede:

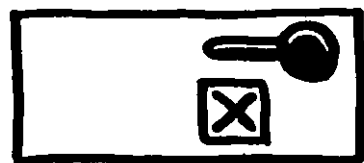
- recibir ayuda en la caseta de votación de cualquier persona que no sea su patrón o un agente sindical si está usted impedido o no puede leer la papeleta
- recibir ayuda de un intérprete si usted habla español
- pedir instrucciones a los inspectores sobre cómo usar la máquina de votar
- votar por papeleta escrita si la máquina está descompuesta
- si su nombre no aparece en el registro o si su afiliación partidaria es incorrecta, puede votar por papeleta de afidávit
- llevar materiales con usted al interior de la caseta de votación

CÓMO USAR LA MAQUINA DE VOTAR

1. Mueva la palanca grande (roja) hacia la derecha para cerrar la cortina. No vuelva a mover esta palanca hasta que haya terminado de hacer sus selecciones.



2. Mueva la manecilla hacia abajo junto al nombre del candidato de su preferencia. Aparecerá una letra "X". Si usted comete algún error, mueva la manecilla a la posición original, busque el nombre del candidato de su preferencia y mueva la manecilla al lado de dicho nombre.



3. Cuando usted termine su selección, mantenga las manecillas hacia abajo y mueva la palanca grande (roja) hacia el lado izquierdo. Todas las manecillas volverán a su posición original y su voto será contado.



PROYECTO SOBRE EL CENSO DE 1990

Mientras se encuentra Ud. en la caseta de votación decidiendo que palancas jalar, tenga presente que el próximo 1o. de abril tendrá Ud. que realizar otra importante tarea cívica: el llenar un formulario para el censo.

El censo, llevado a cabo por el gobierno de los Estados Unidos cada 10 años, da cuenta del número total de habitantes en el país. La información que arroja el mismo se utiliza en la repartición de fondos a ciudades para programas y servicios, y para la redistribución de asientos en el Congreso y la redesignación de distritos legislativos.

¿Por qué es tan importante para la ciudad de Nueva York el censo de 1990? Lo ideal sería que el resultado incluyera al total de personas que residen en los Estados Unidos; sin embargo, en 1980, el 1.4 por ciento de la población del país no fue tomado en cuenta. El porcentaje de "no contados" en la ciudad de Nueva York fue del seis por ciento, más de cuatro veces la cifra promedio a nivel nacional. Esto costó a nuestra ciudad millones de dólares en ayuda federal y estatal, además de disminuir nuestra representación tanto en Washington como en Albany.

En la ciudad de Nueva York se está llevando a cabo un esfuerzo tenaz y extensivo por educar a neoyorquinos acerca de la importancia del censo. Para obtener más información, o en caso de que quisiera Ud. servir como voluntario durante la presente campaña, por favor diríjase por escrito a: 1990 Census Project, Office of the Mayor, 51 Chambers Street, New York, New York, 10007.

COMISIÓN DE ASISTENCIA AL VOTANTE

La Comisión de Asistencia al Votante de la Ciudad de Nueva York sostendrá una audiencia pública después de las elecciones generales de noviembre, para obtener información de residentes de la ciudad de Nueva York en relación al empadronamiento y a la participación del electorado. Las audiencias públicas se llevarán a cabo durante la primera semana de diciembre de 1989. Para obtener más información diríjase por escrito a: Voter Assistance Commission, 280 Broadway -- Room 511A, New York, New York, 10007.

FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS

Junta de Financiamiento Electoral de la Ciudad de Nueva York: trabajando para brindar una oportunidad para luchar a todo candidato de la ciudad de Nueva York.

La presente guía para votantes es un proyecto de la Junta de Financiamiento Electoral de la Ciudad de Nueva York, un nuevo órgano gubernamental independiente. Otro proyecto importante de la Junta de Financiamiento Electoral es el de administrar el programa de financiamiento de campañas. Los candidatos pueden elegir el participar en el programa, el cual limita la magnitud de las contribuciones que pueden recibir y la cantidad de dinero que pueden gastar en campañas electorales locales. Aquellos candidatos que deciden participar reciben también fondos públicos para igualar pequeñas contribuciones (de hasta \$500) otorgadas por individuos. Podrá Ud. notar que aquellos candidatos que participan en el programa de financiamiento de campañas se encuentran anotados en la sección de esta guía denominada **Los candidatos**. El objetivo del programa es el de lograr que las elecciones en la ciudad de Nueva York sean más justas y abiertas.

La rivalidad por obtener cargos públicos es muy parecida a la rivalidad que existe en las competencias deportivas. Cuando las condiciones del terreno son las mismas para todos, se puede decir que la competencia es pareja, pero cuando el terreno se encuentra desnivelado —favoreciendo con ello a uno u otro contrincante—, la competencia se encuentra lejos de ser justa.

Con mucha frecuencia, individuos preocupados por sus comunidades no han luchado por la obtención de cargos públicos, debido a que perciben que el terreno sobre el que se desarrollan las justas electorales no se encuentra nivelado, y que como ellos no tienen acceso a altas sumas de dinero en contribuciones, competir sería en vano.

El financiamiento de campañas es una manera en que individuos pueden ahora sentir que el terreno está nivelado. Limitando la cantidad de dinero que los candidatos pueden gastar en campañas electorales locales y la magnitud de las contribuciones que pueden aceptar, así como alentando a nuevos candidatos a que se postulen para cargos públicos a través de la distribución de fondos públicos proporcionales, el programa de financiamiento de campañas está transformando la manera en que se llevan a cabo las campañas electorales en la ciudad de Nueva York. Por lo que respecta a campañas locales, lo que los candidatos ahora dicen y hacen importa más que la cantidad de dinero con que cuentan para gastar.

Lo invitamos a que se comunique con nosotros para que aprenda más acerca del programa de financiamiento de campañas de la ciudad de Nueva York. Creemos que estará Ud. de acuerdo que la nueva Ley de Financiamiento de Campañas ha creado una oportunidad histórica para brindar a todos los candidatos las mismas oportunidades para luchar, sin importar su situación económica. Si está Ud. interesado en obtener más información, diríjase a:

The New York City
Campaign Finance Board
253 Broadway, 2nd Floor
New York, NY 10007

NOTAS

E.D. # _____

A.D. # _____

DISTRITO DE CONSEJO # _____

Quizás desee Ud. utilizar esta página para anotar sus preferencias en cuanto a los candidatos y a las propuestas de la papeleta. Puede llevar esta hoja con Ud. a la caseta de votación en el día de las elecciones para ayudarse a votar.

ESTO NO ES UNA PAPELETA MODELO O ESCRITA.

Cargos representativos de toda la ciudad:

ALCALDE: _____

PRESIDENTE DEL CONSEJO MUNICIPAL: _____

CONTRALOR: _____

Cargos de boro:

PRESIDENTE DE BORO: _____

MIEMBRO DEL CONSEJO MUNICIPAL: _____

Propuestas de la papeleta:

Pregunta 1. _____

Pregunta 2. _____

Pregunta 3. _____

PROPUESTAS DE LA PAPELETA

- TEXTO OFICIAL DE LA PAPELETA -

1. Con el fin de hacer que un condado sea responsable por los actos de su sheriff, suprimiendo la cláusula constitucional que hace a un sheriff personalmente responsable por sus propios actos y por los de sus suplentes, ¿deberá enmendarse el artículo XIII, sección 13 de la Constitución Estatal para eliminar la frase "Sin embargo, el condado nunca será responsable por los actos del sheriff"?

2. ¿Deben adoptarse los cambios a la Carta Municipal, tal como los propone la Comisión de Revisión de la Carta? Dichos cambios incluyen:

- abolir la Junta de Estimados;
- agregar dieciséis miembros al Concejo, mediante la reducción del tamaño de los distritos concejales, otorgándole al Concejo la responsabilidad exclusiva para la adopción del presupuesto y nuevas responsabilidades respecto al uso de la tierra y franquicias;
- otorgarle a cada Presidente de Condado nuevas responsabilidades en los campos de la preparación del presupuesto, selección de sitios para instalaciones municipales, revisión del uso de la tierra, y aprobación de franquicias;
- otorgarle al Presidente del Concejo nuevas responsabilidades para investigar quejas de ciudadanos y vigilar el rendimiento de las agencias y el cumplimiento de la carta;
- agregar a la Comisión de Planificación Urbana un miembro nombrado por cada Presidente de Condado y uno nombrado por el Presidente del Concejo; y
- establecer nuevos procedimientos para conceder contratos de la ciudad, facilitar la igualdad de oportunidad en la contratación municipal, determinar la distribución geográfica de las instalaciones municipales, vigilar las prácticas de las agencias municipales, hacer accesibles al público los registros y otra información de la ciudad, y reformar los distritos concejales.

3. ¿Deben adoptarse los cambios a la Carta Municipal, tal como los propone la Comisión de Revisión de la Carta, respecto a la preservación de lugares históricos? Dichos cambios incluyen:

- establecer un panel independiente para oír apelaciones de decisiones tomadas por la Comisión de Preservación de Lugares Históricos rechazando las peticiones de las organizaciones sin fines de lucro, en base de perjuicios excepcionales, para modificar o demoler lugares históricos;
- reemplazar la Junta de Estimados por el Concejo como el ente facultado para cambiar o desaprobado las designaciones de lugares y distritos históricos por la Comisión de Preservación de Lugares Históricos;
- hacer a la Comisión de Preservación de Lugares Históricos Independiente del Departamento de Parques y Recreación; y
- requerir que la Comisión de Planificación Urbana celebre una vista pública sobre las designaciones de distritos históricos.

¿QUÉ SON LAS PROPUESTAS DE LA PAPELETA?

Las propuestas de la papeleta son cuestiones que se presentan a usted, el votante, para que resuelva si deben o no deben introducirse en la ley. Las propuestas estarán del lado derecho de la papeleta:

¿CUÁNTAS PROPUESTAS HABRÁ ESTE AÑO EN LA PAPELETA DE VOTACIÓN?

Tres. La finalidad de la primera propuesta en la papeleta es introducir un cambio en la Constitución del Estado de Nueva York en lo que se refiere a la responsabilidad de los alguaciles (sheriffs) de condado. Se da información referente a esta propuesta más abajo, bajo el título "Propuesta de papeleta del estado."

La finalidad de las propuestas de papeleta números dos y tres es introducir cambios en la Carta Constitucional de la Ciudad de Nueva York. Se da información referente a lo que es la Carta Constitucional, por qué se está revisando, y cuáles son los argumentos principales en favor y en contra de estas propuestas, comenzado en la página 15.

PROPUESTA DE PAPELETA DEL ESTADO

1

RESPONSABILIDAD LEGAL DE LOS SHERIFF DE CONDADO - SUMARIO OFICIAL

La enmienda propuesta a la Constitución Estatal tiene por finalidad dar a los sheriff de condado la misma condición de responsabilidad legal que la de otros funcionarios del condado. Dicha enmienda haría que un condado de este Estado sea responsable por los actos oficiales de su sheriff y evitaría que un sheriff sea personalmente responsable por sus actos oficiales y por los actos del departamento del sheriff.

Dicho objetivo se logra con la eliminación de la oración del artículo XIII, sección 13, subdivisión (a), que dice: "Sin embargo, el condado nunca será responsable por los actos del sheriff."

Ya no existe el motivo original para hacer que un sheriff sea personalmente responsable por actos oficiales en vez del condado. En el momento de adoptarse la estipulación actual de la Constitución, se permitía que un sheriff, en aquel entonces un funcionario no asalariado, retuviera todos los honorarios cobrados por la oficina para sufragar gastos de oficina así como la compensación del sheriff mismo. En la década de 1930, el sheriff se convirtió en funcionario asalariado y todos los honorarios cobrados se pagaban al condado, eliminando así la justificación de tratar a dicho funcionario de condado en forma distinta a los demás funcionarios de condado. Hoy en día el sheriff es el único funcionario de este Estado no protegido contra responsabilidad personal por la municipalidad a la cual sirve.

REVISIÓN DE LA CARTA MUNICIPAL

A diario, el gobierno municipal toma decisiones que significan grandes cambios en la vida de Ud.

Muchos neoyorquinos piensan que no tienen nada que ver con respecto a cómo se toman estas decisiones. El día de las elecciones presentará a los neoyorquinos la oportunidad de decidir si quieren cambiar su forma de gobierno tal y como se propone. La Carta Municipal — que es la Constitución de Nueva York — se encuentra bajo revisión. Y los electores serán quienes tendrán la última palabra — al acudir a las urnas — sobre qué tipo de gobierno deberíamos tener.

¿QUÉ ES LA CARTA MUNICIPAL?

La Carta Municipal establece los lineamientos básicos del gobierno municipal. Indica qué individuos y qué agencias poseen qué tipo de facultades y lo que pueden hacer con tales facultades.

Determina además, entre otras cosas, cómo se establece y adopta el presupuesto del municipio, como se otorgan los contratos gubernamentales y cómo se toman las decisiones con respecto a la zonificación y a otras cuestiones sobre el uso de la tierra.

¿QUÉ ES LA COMISIÓN DE REVISIÓN DE LA CARTA MUNICIPAL?

La Comisión de Revisión de la Carta Municipal está integrada por 15 ciudadanos nombrados por el alcalde, tomando en cuenta las recomendaciones de otros miembros de la Junta de Presupuesto (el presidente del consejo municipal, el contralor, y los presidentes de boro).

La Comisión ha sostenido reuniones públicas y audiencias y, por mayoría de votación (11-4), ha propuesto un nuevo sistema de gobierno para Nueva York, a través de dos propuestas independientes, las Nos. 2 y 3 de la papeleta electoral.

Ahora, en el día de las elecciones, depende de Ud. el decidir si está de acuerdo con las recomendaciones de la Comisión.

La Comisión de Revisión de la Carta Municipal ha publicado mucho material acerca de sus propuestas finales. La Junta de Financiamiento Electoral ha preparado un sumario breve de estas propuestas, tal como por ley se requiere, que se presenta a continuación. Para obtener más información, o para obtener copia de los materiales publicados por la Comisión de Revisión de la Carta Municipal, llame a la Comisión de Revisión de la Carta Municipal al (212) 766-2200.

SUMARIO**REVISIÓN DE LA CARTA MUNICIPAL -- ¿POR QUÉ VOTAR AHORA?**

La Comisión de Revisión de la Carta Municipal ha hecho recomendaciones para cambiar la estructura del gobierno de la Ciudad de Nueva York. La Suprema Corte de los Estados Unidos decidió el pasado mes de marzo que el sistema de votación en la Junta de Estimados, uno de los órganos de gobierno más importantes, es inconstitucional. La Junta, que incluye al alcalde, al presidente del consejo municipal, al contralor y a los presidentes de los cinco boros, toma las decisiones referentes al uso de la tierra, autoriza los contratos y franquicias del municipio y, junto con el consejo municipal, aprueba el presupuesto del gobierno. Debido a que la Junta de Estimados otorga un voto a cada uno de los presidentes de los boros -- a pesar de las grandes desigualdades en el número de habitantes entre un boro tan grande como Brooklyn, por ejemplo, y uno tan pequeño como Staten Island -- la Suprema Corte decidió que el sistema de votación de la Junta violaba el principio constitucional basado en un voto por persona.

ESTRUCTURA DEL GOBIERNO MUNICIPAL

La Comisión de Revisión de la Carta Municipal ha recomendado que se sustituya la Junta de Estimados. Las responsabilidades y poderes de la Junta serían redistribuidos entre un consejo municipal ampliado, el alcalde y una Comisión de Planificación Urbana reestructurada. Nuevas responsabilidades se le darían al consejo municipal, al presidente del consejo municipal y a los presidentes de los boros.

El consejo municipal sería el único que tendría el poder legislativo para aprobar el presupuesto del gobierno municipal. El consejo contaría asimismo con nuevos poderes sobre el uso de la tierra, franquicias y contratos. El consejo municipal sería aumentado de 35 miembros que ahora lo componen a 51, después de llevar a cabo unas elecciones especiales en 1991 y tras la creación de nuevos distritos de consejo en base al censo de 1990 y formulados por una nueva Comisión de Creación de Distritos. De esta manera, aquellos miembros del consejo que sean electos en 1989 y en 1991 desempeñarían sus cargos durante períodos de dos años de duración. En 1993 se llevarían a cabo elecciones para gobernar períodos regulares de cuatro años.

PROCEDIMIENTO A SEGUIR CON RESPECTO AL PRESUPUESTO

Se requeriría del alcalde que explicara más detalladamente las proyecciones en cuanto al ingreso por rentas públicas. Además, el contralor, los presidentes de boro y una nueva Oficina Independiente de Presupuesto formularían comentarios en torno a estas proyecciones y al presupuesto propuesto por el alcalde. El presupuesto incluiría más detalles acerca del gasto público propuesto. La Oficina Independiente de Presupuesto proporcionaría información sobre los ingresos públicos previstos y el presupuesto propuesto al consejo municipal, a los presidentes de boro, a las juntas comunitarias y al público en general, además de aquella información proporcionada por la Oficina de Administración y Presupuesto de la alcaldía. Los cinco presidentes de boro propondrían una pequeña porción del presupuesto municipal, el cual se requeriría que fuese incluido por el alcalde dentro del presupuesto presentado ante el consejo municipal.

USO DE LA TIERRA

En la actualidad, la Junta de Presupuesto tiene el voto final en la mayoría de asuntos relacionados con el uso de la tierra. Bajo la nueva Carta, ciertos asuntos importantes sobre el uso de la tierra -- tales como cambios en la zonificación, venta de ciertas propiedades residenciales pertenecientes al municipio y proyectos de renovación urbana -- serían sometidos a votación en el consejo municipal, una vez que hayan sido aprobados por la Comisión de Planificación Urbana. El consejo municipal revisaría otras cuestiones relativas al uso de la tierra -- tales como la selección de lugares para los proyectos municipales -- en caso de que la junta comunitaria afectada o el presidente del boro correspondiente presentaran alguna objeción a las mismas, o si la mayoría del consejo votara por una revisión. El alcalde podría vetar (no aceptar) las decisiones que el consejo adoptara con respecto al uso de la tierra, pero el consejo municipal podría a su vez anular dicho poder de veto si contase con el voto de dos terceras partes de sus miembros.

La Comisión de Planificación Urbana, que en la actualidad consiste de siete miembros nombrados por el alcalde, sería extendida para incluir a 13 miembros. El presidente del consejo municipal y los cinco presidentes de boro nombrarían cada uno a un miembro.

El alcalde y la Comisión de Planificación Urbana establecerían las normas para la selección de sitios en donde se localizarían instalaciones del gobierno, tales como bibliotecas, escuelas, albergues para los desamparados, incineradores y cárceles. Se tomaría en cuenta la justa distribución de tales instalaciones -- tanto las que son un beneficio para la comunidad como las que son una carga -- entre los diferentes barrios de la ciudad. Cada año, el alcalde publicaría una declaración referente a la localización propuesta de tales instalaciones, la cual sería examinada por los presidentes de boro y las juntas comunitarias que resultasen afectadas.

CONTRATOS Y FRANQUICIAS

Tanto el alcalde como las agencias municipales participarían en los contratos y estarían sujetos a las disposiciones establecidas por una nueva Junta de Procuración de Políticas, compuesta por cinco miembros nombrados por el alcalde y el contralor. El presupuesto de cada año incluiría la cantidad que cada agencia se propone gastar en contratos. Cada año el alcalde presentaría al consejo municipal un presupuesto para contratos, que delinearía los usos y motivos para la contratación. Tanto el consejo como los presidentes de los boros y el contralor estarían autorizados para supervisar el cumplimiento de servicios prestados por contratistas municipales.

El consejo municipal autorizaría las clases de franquicias que han de otorgarse. Un nuevo comité de revisión de franquicias y concesiones establecería los procedimientos para otorgar concesiones y franquicias. Un nuevo Departamento de Telecomunicaciones otorgaría las franquicias para la señal de televisión por cable.

REPRESENTACIÓN DE MINORÍAS E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

La propuesta de reformas a la Carta ampliaría el consejo municipal de 35 a 51 miembros, en parte para aumentar la oportunidad de contar con una mayor representación por parte de grupos de minorías étnicas y raciales. Una nueva Comisión de Prácticas para la Igualdad de Empleo vigilaría los esfuerzos de las agencias municipales por contratar y promover a mujeres y empleados representantes de minorías. Se crearía asimismo una Oficina de Oportunidad Económica y Financiera para asistir a mujeres y a empresas minoritarias en la competencia por contratos municipales.

ACCESO PÚBLICO A LA INFORMACIÓN

Una nueva Comisión de Información Pública, presidida por el presidente del consejo municipal, establecería la política y vigilaría el acceso público a las reuniones y actas de las agencias municipales. Donde sea posible, la alcaldía pondría a disposición del público información en forma computarizada acerca de los contratos gubernamentales.

DECLARACIONES A FAVOR Y EN CONTRA

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Bajo las disposiciones del reglamento de la Junta de Financiamiento Electoral, la Junta estará en posibilidad de publicar declaraciones a favor y en contra de las propuestas que aparecerán en la papeleta electoral. Debido a que las propuestas de reformas a la Carta Municipal son de vital importancia para los electores de la ciudad de Nueva York, la Junta está convencida de que de esta manera se ayudará a los electores a tener un resumen de algunos de los asuntos principales y de los argumentos más importantes a ambos extremos de los temas a tratarse. Las siguientes declaraciones a favor y en contra de las propuestas fueron preparadas por la Junta en base a declaraciones recibidas de varios grupos que están tanto a favor como en contra de las propuestas de reformas a la Carta. Las declaraciones preparadas por la Junta son representativas de una amplia variedad de opiniones tanto a favor como en contra de las reformas propuestas. Las declaraciones no representan todos los argumentos posibles que podrían emitirse ya sea a favor o en contra de tales modificaciones a la Carta, además de que no necesariamente representan los puntos de vista de cierto grupo o individuo en particular. A más de esto, no todos los participantes necesariamente están de acuerdo con todos los argumentos presentados en apoyo de las reformas a la Carta, ni todos los oponentes necesariamente están de acuerdo con todos los argumentos presentados en contra de tales reformas. Finalmente, algunos de los argumentos presentados por la misma parte pudieran contradecirse, ya que representan diferentes puntos de vista, pero se presentan de cualquier modo para que Ud. se entere de cuáles son los argumentos expuestos más importantes.

ESTAS DECLARACIONES NO REPRESENTAN DE MANERA ALGUNA LAS OPINIONES DE LA JUNTA DE FINANCIAMIENTO ELECTORAL, LA QUE NO TOMA PARTE NI A FAVOR NI EN CONTRA DE LAS PROPUESTAS DE REFORMAS A LA CARTA.

La Junta le exhorta a seguir los debates públicos en torno a la revisión de la Carta para que así Ud. pueda tomar una decisión adecuada en base a toda la información que se encuentre a su alcance, proveniente de los muchos grupos e individuos que estarán discutiendo los temas por televisión, en los periódicos y en otros lugares, para que no tenga que depender exclusivamente de la información contenida en esta guía para votantes.

NOTA IMPORTANTE: A PESAR DE QUE EXISTEN MUCHOS TEMAS DIFERENTES INCLUIDOS EN LA PROPUESTA No. 2 DE LA PAPELETA Y ARGUMENTOS A FAVOR Y EN CONTRA DE CADA UNO DE ESOS TEMAS, TENDRÁ QUE DECIDIR SI VA A VOTAR A FAVOR O EN CONTRA DEL CONJUNTO DE TEMAS QUE FORMAN LA PROPUESTA No. 2 DE LA CARTA.

REVISIÓN DE LA CARTA MUNICIPAL – ¿POR QUÉ VOTAR AHORA?

En marzo de 1989 la Suprema Corte sostuvo una decisión tomada en 1986 por un tribunal menor, que declaró que la estructura del gobierno de la ciudad de Nueva York es inconstitucional debido a que la constitución de la Junta de Estimados viola el principio de un voto por persona. A lo largo de varios años, la Comisión de Revisión de la Carta Municipal ha sostenido infinidad de reuniones y audiencias a través de la ciudad, solicitando las opiniones de todos los diferentes grupos y comunidades. Ahora, la misma propone al público una nueva estructura del gobierno municipal justo a tiempo para votar en estas elecciones.

Todos los neoyorquinos merecen estar representados de manera igual y efectiva en el gobierno municipal, tal y como lo establecerá la nueva Carta lo antes posible. Únicamente de aprobarse esta propuesta en estas elecciones, podrá ser electo en 1991 el consejo municipal más grande y más representativo que propone la Comisión. Si la propuesta no es aprobada en el presente año, la tarea de dar forma al gobierno de la ciudad de Nueva York podría caer en manos de algún juez, de la legislatura estatal o se decidiría en elecciones especiales en 1990, cuando un número menor de electores acudiría a votar sobre esta importante decisión.

ESTRUCTURA DEL GOBIERNO MUNICIPAL

El cambio más grande dentro de la nueva Carta es la eliminación de la Junta de Estimados y la redistribución de sus poderes sobre el presupuesto, el uso de la tierra y los contratos gubernamentales, para recaer ahora en manos de otros funcionarios del gobierno. El eliminar a la Junta de Estimados es probablemente la única solución que puede dar respuesta a las objeciones de la Suprema Corte. La alternativa más importante presentada por aquellos que están a favor de continuar con la existencia de la Junta de Estimados – el otorgar a los presidentes de boro poder de votación proporcional – pondría en riesgo la violación de los principios contenidos en la Ley Federal de Derechos del Elector y del principio que otorga un voto a cada persona.

Otra opinión sugiere que la Junta debería eliminarse debido a que no es efectiva y carece de justificación.

La nueva Carta establece funciones legislativas explícitas para el consejo municipal y funciones ejecutivas para el alcalde, mientras que a la vez conserva los cargos de presidente del consejo municipal, contralor y presidente de boro, como vigilantes del poder ejecutivo. El consejo municipal contará con un poder más amplio sobre el presupuesto municipal y el uso de la tierra. De tal modo, el consejo municipal crecerá en tamaño. La creación de distritos de consejo municipales más pequeños y más numerosos proporcionará una representación local más efectiva, y el con-

(Continúa en la página 22)

REVISIÓN DE LA CARTA • PREGUNTA # 2 DE LA PAPELETA ELECTORAL
DECLARACIÓN EN CONTRA

NOTA IMPORTANTE: A PESAR DE QUE EXISTEN MUCHOS TEMAS DIFERENTES INCLUIDOS EN LA PROPUESTA No. 2 DE LA PAPELETA Y ARGUMENTOS A FAVOR Y EN CONTRA DE CADA UNO DE ESOS TEMAS, TENDRÁ QUE DECIDIR SI VA A VOTAR A FAVOR O EN CONTRA DEL CONJUNTO DE TEMAS QUE FORMAN LA PROPUESTA No. 2 DE LA CARTA.

REVISIÓN DE LA CARTA MUNICIPAL -- ¿POR QUÉ VOTAR AHORA?

El proceso de revisión de la Carta Municipal ha transcurrido demasiado rápido para poder ser comprendido, o para permitir una adecuada participación de la ciudadanía. Muchos no se sienten listos para expresar su voto en relación a una propuesta de tal importancia, que afectará sus vidas durante años. Como este es un año en que la atención ha estado enfocada en las elecciones municipales, los electores no han tenido oportunidad de prestar a las reformas a la Carta la atención que merecen. La votación con respecto a la Carta debería ser aplazada por un año, para que así todos los neoyorquinos tengan más oportunidad de enterarse de las revisiones a la Carta. De igual manera, el corto tiempo disponible para redactar las propuestas de reformas a la Carta tampoco ha permitido la participación adecuada de representantes de grupos minoritarios. Si la votación en torno a las reformas a la Carta fuese aplazada hasta noviembre de 1990, el público tendría más tiempo para estudiar las recomendaciones de la Comisión, estando así mejor educado para emitir su voto.

ESTRUCTURA DEL GOBIERNO MUNICIPAL

La Junta de Estimados puede conservarse si se logra que el poder de voto de los presidentes de los boros sea proporcional al tamaño de la población que representan, de manera tal que no se violase la Ley Federal de Derechos del Elector o los principios que señalan que a cada persona debe corresponder un voto. La Junta ha sido capaz de representar los intereses de toda la ciudad y de enfrentar con eficiencia los complejos asuntos del gobierno, debido a que se trata de un órgano pequeño compuesto por funcionarios tanto de cada uno de los boros como de toda la ciudad. Otra alternativa sería la de sustituir a la Junta de Estimados por un cuerpo legislativo menor, además del consejo municipal. Tal cuerpo menor proporcionaría una supervisión efectiva del poder que el alcalde posee.

Un consejo municipal más extenso no será capaz de gobernar con efectividad. El que haya más asientos en el consejo no es garantía de que habrá más miembros representantes de minorías. Con la expansión del consejo se disminuye la importancia de cada miembro individual, además de funcionar en contra de su ascenso a cargos más altos.

El concentrar el control de los contratos del gobierno y el suministro de servicios en manos del alcalde y de las agencias del municipio llevará tan sólo a mayores deficiencias. En lugar de ello, el poder debería darse a los dirigentes de los boros y de las comunidades, y debería asimismo requerirse que el alcalde realizara más planificaciones estratégicas.

(Continúa en la página 23)

(Viene de la página 20)

sejo será por lo tanto más sensible a sus constituyentes. Con la expansión del consejo municipal de 35 a 51 miembros, y debido a los requerimientos de redesignación de distritos, es muy posible que más miembros de comunidades minoritarias serían electos. Las elecciones de 1991 harían posible que este nuevo sistema, más democrático, entrara en funcionamiento lo antes posible.

Debido a la abolición de la Junta de Estimados, la nueva Carta aumentará la responsabilidad y justificación de contratos por parte del alcalde. De igual manera, la carta aumentará las obligaciones del alcalde con respecto a la planificación a largo plazo y hará que el mismo tenga más responsabilidad en el suministro de servicios.

Las propuestas de reformas a la Carta conservarían el cargo de presidente del consejo municipal. El presidente del consejo municipal estaría a cargo de vigilar las funciones del alcalde; de igual manera, continuaría sirviendo al público por medio de la solución de las quejas de ciudadanos y también presidiría la nueva Comisión de Información Pública.

Los presidentes de boro tendrán poder sobre ciertas decisiones referentes al presupuesto y al uso de la tierra, así como sobre ciertos suministros de servicios y contratos locales a nivel de boro. Los presidentes de boro representan a distritos electorales que necesitan de un portavoz en el complicado gobierno municipal. Se requiere de un portavoz intermediario entre un alcalde poderoso y miembros del consejo representantes de distritos locales más pequeños.

PROCEDIMIENTO A SEGUIR CON RESPECTO AL PRESUPUESTO

Tanto la creación de la Oficina Independiente de Presupuesto como otras disposiciones sobre el presupuesto incluidas en la Carta -- que requieren más información al público acerca de las prioridades en el gasto público --, harán que tanto legisladores como funcionarios ejecutivos sean más responsables en las decisiones del presupuesto, además de ayudar a evitar el derroche en el gobierno, ayudar a ahorrar dólares de los contribuyentes, y a lograr que el sistema se vuelva más accesible para que más gente pueda ser escuchada.

USO DE LA TIERRA

La nueva Carta otorga autoridad final a los representantes electos del consejo municipal sobre las decisiones más importantes con respecto al uso de la tierra. Establece un sistema lógico para la revisión por parte del consejo de ciertas decisiones importantes y controversiales en relación al uso de la tierra, tales como la localización de alguna cárcel o algún rascacielos. El nuevo plan referente al uso de la tierra ofrece a los presidentes de boro y a las juntas comunitarias la oportunidad de participar en cuestiones del uso de la tierra que afecten directamente a sus comunidades.

El alcalde nombrará a siete personas para la Comisión de Planificación Urbana, mientras que el presidente del consejo municipal nombrará a una, para así conservar una perspectiva que represente a toda la ciudad. De igual manera, cada uno de los cinco presidentes de boro

(Continúa en la página 24)

(Viene de la pagina 21)

cas a largo plazo.

En la actualidad, el único poder importante que posee el presidente del consejo municipal emana de su participación en las votaciones de la Junta de Estimados. Si se elimina a la Junta de Estimados, entonces este cargo también debería eliminarse.

Un punto a considerar es que bajo los cambios propuestos, el poder de los presidentes de boro es prácticamente eliminado. Los presidentes de los boros no tendrán autoridad directa sobre el uso de la tierra. De igual manera, no tendrán suficiente autoridad sobre el suministro de servicios del municipio, lo que hará que no sean representantes eficientes de las necesidades especiales de sus boros, ni que puedan prestar la vigilancia necesaria sobre el alcalde.

Otro punto que tomar en consideración es que el permitir que los presidentes de boro puedan proponer aunque sea parte del presupuesto ejecutivo, sin asumir responsabilidad fiscal correspondiente alguna, no resulta funcional y es costoso. Esta propuesta causará favoritismo, influencia política y la promoción de intereses especiales.

PROCEDIMIENTO A SEGUIR CON RESPECTO AL PRESUPUESTO

La expansión propuesta del procedimiento a seguir con respecto al presupuesto, incluyendo particularmente la creación de la Oficina Independiente de Presupuesto, es innecesaria y es uno de tantos ejemplos de cómo la nueva Carta se suma a la burocracia municipal sin beneficio correspondiente, y a un costo significativo para los contribuyentes.

USO DE LA TIERRA

Una opinión es que la propuesta de dar a los presidentes de boro y a las juntas comunitarias el derecho de desafiar las decisiones de la Comisión de Planificación, permitirá a grupos pequeños el retrasar o impedir las aprobaciones con respecto al uso de la tierra. El otorgar al consejo la facultad de revisión de muchas de las propuestas relacionadas al uso de la tierra, llevará a enfrentamientos políticos prolongados. Intereses especiales dominarán las decisiones sobre el uso de la tierra. En lugar de proporcionar la simplificación que se necesita en el actual proceso de revisión del uso de la tierra, tales propuestas darán origen a una confusión en materias del uso de la tierra, que obstaculizará aún más el crecimiento económico.

Una segunda consideración es que el alcalde dominará las regulaciones del uso de la tierra a costa de los

(Continúa en la página 25)

(Viene de la página 22)

nombrará a un miembro para balancear a la Comisión. Con excepción de la presidencia, los miembros desempeñarán sus funciones por períodos definidos para que de esta manera puedan actuar independientemente.

El plan de "justa repartición" en la localización de instituciones municipales alentará la planificación integral a largo plazo y ayudará a asegurar que tanto los beneficios como los obstáculos ocasionados por la implantación de instituciones municipales sean distribuidos de manera justa a través de los diferentes boros. De existir oposición a la implantación de instituciones municipales por parte de los presidentes de boro o las juntas comunitarias, los casos serían revisados por el consejo.

CONTRATOS Y FRANQUICIAS

Las propuestas de reformas a la Carta acabarán con las demoras y los obstáculos innecesarios en el otorgamiento de contratos y franquicias. Las reformas hacen al alcalde más responsable y dan un papel más amplio al consejo municipal en la supervisión de los procedimientos de contratación del gobierno, al permitirle establecer una política general para la contratación de servicios municipales particulares. Una nueva disposición establece las fechas límite para cumplir con el pago a contratistas y obligaría al gobierno a pagar intereses a estos en caso de no cumplir con las condiciones de pago acordadas.

REPRESENTACIÓN DE MINORÍAS E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

Más de la mitad de la población de la ciudad de Nueva York está integrada por grupos de minorías raciales y étnicas; a pesar de ello, tan solo 9 de los 35 miembros del consejo son miembros de grupos de minorías raciales y étnicas. La creación de distritos de consejo más pequeños, con un porcentaje más alto de electores pertenecientes a grupos de minorías, aumentará la posibilidad de elegir a más miembros de grupos minoritarios. Asimismo, la nueva Carta promoverá oportunidades económicas y de empleo para minorías y establecerá una oficina para servicios de lenguaje.

ACCESO PÚBLICO A LA INFORMACIÓN

A través del mejoramiento de oportunidades para el público y de la presión para obtener acceso a la información del gobierno, se logrará que éste se vuelva más sensible y responsable.

(Viene de la página 23)

intereses de la comunidad, debido a que el alcalde nombraría a 7 de los 13 miembros que integrarían la Comisión de Planificación propuesta. El otorgar tanta autoridad a 13 funcionarios nombrados disminuye su responsabilidad sobre las decisiones referentes al uso de la tierra. El consejo electo, y no una comisión nombrada, es el que debería tomar todas las decisiones finales con respecto a las propuestas sobre el uso de la tierra.

CONTRATOS Y FRANQUICIAS

Las disposiciones contenidas en la Carta referentes a contratos y franquicias otorgan tanto al alcalde como a las agencias municipales demasiada autoridad. Las juntas comunitarias y los presidentes de boro deberían estar involucrados antes en el procedimiento de otorgación de contratos para de esta manera asegurar que los mismos satisficerán las necesidades de la comunidad. Los nuevos procedimientos complicarían la ya de por sí difícil tarea de autorizar contratos.

REPRESENTACIÓN DE MINORÍAS E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

Las recomendaciones de la Comisión no tienen el alcance suficiente para redistribuir el poder de voto entre minorías raciales y étnicas. La creación de nuevos distritos de consejo municipales de ninguna manera garantiza que grupos minoritarios contarán con una representación más amplia o poder dentro del gobierno municipal.

ACCESO PÚBLICO A LA INFORMACIÓN

Dados los requerimientos actuales de divulgación, estas propuestas no producirán ningún aumento significativo en información útil, que pudiera justificar el aumento del costo y la carga administrativa comprendidos.

DESIGNACIÓN DE LUGARES HISTÓRICOS -- SUMARIO

Originalmente, las leyes de preservación de lugares históricos de Nueva York fueron creadas para preservar la herencia histórica y arquitectónica de la ciudad. La Comisión de Preservación de Lugares Históricos designa a ciertos edificios como lugares históricos de la ciudad en base a su valor arquitectónico, histórico o estético; asimismo, reconoce áreas como "distritos históricos". Para poder alterar, construir o demoler edificios considerados históricos o edificios que se encuentren en "distritos históricos" deberá obtenerse la aprobación de la Comisión de Preservación de Lugares Históricos.

Bajo la Carta propuesta, la Comisión de Preservación de Lugares Históricos, en la actualidad parte del Departamento de Parques y Recreación, quedaría establecida como una agencia municipal independiente. El consejo municipal sustituiría a la Junta de Estimados en la tarea de reconocer lugares históricos. El consejo municipal contaría con el poder de aprobación en el reconocimiento de estos sitios, sujeto al veto del alcalde y a la anulación de este veto por parte del consejo. El alcalde nombraría un grupo formado por cinco miembros para que escuchara las apelaciones provenientes de grupos sin fines lucrativos tales como iglesias y sinagogas, cuando la Comisión de Preservación de Lugares Históricos haya rechazado alguna petición en base a perjuicios excepcionales para alterar o demoler algún edificio reconocido como histórico. Se requeriría asimismo que la Comisión de Planificación Urbana llevara a cabo audiencias públicas cuando la Comisión de Preservación de Lugares Históricos reconociera a cierto distrito como "histórico," y el consejo municipal estaría encargado de revisar estos proyectos.

DESIGNACIÓN DE LUGARES HISTÓRICOS -- A FAVOR

El poder para aprobar la designación de lugares históricos debería quitársele a la Junta de Estimados y otorgarse al consejo municipal, que es el órgano gubernamental más representativo. El reconocimiento de sitios históricos pudiera interferir con la habilidad de cierto grupo sin fines lucrativos para llevar a cabo su misión o propósito. En la actualidad, estos grupos deben solicitar permiso de la Comisión de Preservación de Lugares Históricos, que para empezar fue la que designó a sus edificios como históricos, para efectuar alteraciones en tales edificios en base a perjuicios excepcionales. Si la Comisión se niega a otorgar el permiso, estos grupos pueden presentar su apelación únicamente ante los tribunales, lo que a menudo resulta costoso y prolongado. La nueva Carta ofrecería a estos grupos la alternativa de que sus solicitudes de inconformidad fueran revisadas por un cuerpo nuevo e independiente de manera imparcial, económica y rápida. Además, al establecer a la Comisión de Preservación de Lugares Históricos como una agencia municipal por separado, se garantizaría su independencia.

DESIGNACIÓN DE LUGARES HISTÓRICOS -- EN CONTRA

La administración de las leyes relativas a la designación de lugares históricos debería continuar recayendo exclusivamente en la Comisión de Preservación de Lugares Históricos, la que ha llevado a cabo sus tareas de manera justa e imparcial, para que así se siga contando con la experiencia adecuada y para evitar que intereses particulares puedan predominar. La creación de un nuevo panel y de procedimientos adicionales para la revisión de casos complica de manera innecesaria la administración de estas leyes.

Otra consideración que tomar en cuenta es que a los factores arquitectónicos, históricos y estéticos que se toman en cuenta para recomendar la designación de cierto edificio como histórico, deberían de agregarse consideraciones de tipo social y económico. Todo propietario debería tener derecho a interponer apelaciones por perjuicios excepcionales dirigidas al nuevo panel que se propone crear, no únicamente aquellos grupos sin fines lucrativos.

UN RESUMEN BREVE DE LOS CANDIDATOS

ELECCIONES GENERALES MUNICIPALES

ALCALDE

David N. Dinkins (D)
Rudolph W. Giuliani (R,I,F)
Ronald S. Lauder (C)
Henry Hewes (RTL)
Lenora B. Fulani (NAP)
James Harris (SWP)
Fred Mazelis (WL)
Warren L. Raum (LTN)

PRESIDENTE DEL CONSEJO MUNICIPAL

Andrew J. Stein (D,I)
Richard F. Birmingham, Sr. (C)
Barbara Bollaert (RTL)
Rafael Mendez (NAP)
Jerry Freiwirth (SWP)
Clay Conrad (LTN)

CONTRALOR

Elizabeth Holtzman (D,I)
Albert Lemishow (R)
Michael V. Ajello (C)
Peter A. Redpath (RTL)
Stephen J. Rose (NAP)
Vivian Sahnner (SWP)
Vicki Kirkland (LTN)

REFERENCIA: (D) = Demócrata; (R) = Republicano; (C) = Conservador; (RTL) = Derecho a la Vida; (I) = liberal; (F) = Fusion Party; (NAP) = New Alliance Party; (SWP) = Socialist Workers Party; (WL) = Workers League Party; (LTN) = libertarian Party.

ALCALDE

David N. Dinkins

Demócrata



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Presidente del Boro de Manhattan, Ciudad de Nueva York.

Antecedentes profesionales: Funcionario municipal, Ciudad de Nueva York; Asambleísta del estado de Nueva York. Abogado con la firma Dyett, Alexander & Dinkins y con Paterson, Michael & Dinkins, Ciudad de Nueva York.

Educación: Brooklyn Law School, LL.B.; Howard University, B.S. cum laude.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Procurador General Robert Abrams; ex alcalde John Lindsay; ex alcalde Abraham Beame; congresista Charles Rangel; Sandra Feldman, Presidente de la United Federation of Teachers; Thomas Van Arsdale, Presidente del Central Labor Council; Asambleísta José Serrano, Presidente del Education Committee; Asambleísta Albert Vann, Presidente del Black and Puerto Rican Legislative Caucus; ex Presidente del Consejo Municipal Paul O'Dwyer; National Women's Political Caucus, estado de Nueva York; Comité Democrático del Condado de Nueva York, Comité Ejecutivo.
Experiencia anterior en el servicio público: Director del Urban Development Corporation; Presidente de la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York.

La ciudad de Nueva York necesita un alcalde que unifiquelosdiversosgruposque constituyen el exquisito mosaico de nuestra ciudad. Un alcalde que luche con

gran determinación contra el azote de las drogas y del crimen, y combata para eliminar la miseria y el desespero que llevan a nuestra juventud a rebelarse contra el orden público.

Como Presidente de Boro, he luchado para crear viviendas económicas, dar abrigos decentes para los desamparados, organizar juntas escolares vecinales e interesar a los padres y a los miembros de la comunidad en la educación, ayudar a los ancianos y hacer frente a la crisis médica provocada por el SIDA. Me he manifestado en favor de los derechos humanos y la justicia social en esta ciudad y a través del mundo. Me he opuesto a la violencia motivada por el prejuicio y he buscado prohibir la contratación de servicios municipales con firmas que se benefician del apartheid.

Como alcalde, buscaré la cooperación de la policía y de las comunidades en reclamar las calles y los parques. Lucharé a favor del tratamiento de la adicción para todos aquellos que lo necesitan, inclusive los encarcelados y para prestar ayuda antes que se disuelvan las familias, dejando a los niños en manos de familias de crianza. Invertiremos en nuestra juventud y crearemos un desarrollo económico equilibrado. Esta ciudad debe dejar de tambalearse de una crisis a otra; con una planificación comprensiva podemos anticipar las necesidades y actuar a tiempo.

Prometo crear un gobierno que se caracterizará por su accesibilidad, su integridad y su esperanza. Los neoyorquinos no dejarán de hacer lo necesario para que Nueva York sea el lugar maravilloso que podría ser y le prometo que lo mismo haré yo.

(Declaración suministrada por el candidato.)

El Candidato participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

ALCALDE

Rudolph W. Giuliani

Republicano/Liberal/Independent Fusion



Afiliación política: Republicano

Ocupación: Abogado.

Antecedentes profesionales:

Abogado, White & Case, 1989.

Fiscal de los Estados Unidos, Distrito Sur de Nueva York, 1983-1989. Procurador general asociado de los Estados Unidos, 1981-1983, Washington.

Educación: Bishop Loughlin Memorial High School; B.A. Manhattan College; J.D. New York University School of Law.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Partido Republicano del condado de Nueva York; Partido Republicano del condado de Richmond; Policy Committee del Partido Liberal; Uniformed Firefighters Association; Congresistas Guy Molinari y Bill Green; Senadores Roy Goodman, Christopher Mega, Frank Padavan; Asambleístas Doug Prescott y Bob Straniere. Consejero Susan Molinari; Rev. Greg McCants.

Experiencia anterior en el servicio público: Fiscal de los Estados Unidos, Distrito Sur de Nueva York, 1983-1989. Procurador general asociado de los Estados Unidos, 1981-1983. Procurador general asociado asistente de los Estados Unidos, 1975-1977. Fiscal asistente de los Estados Unidos para el Distrito Sur, 1970-1975; Secretario de la corte con el Juez de distrito de los Estados Unidos Lloyd MacMahon, 1968-1970.

Me presento como candidato para alcalde a fin de introducir cambios radicales en Nueva York y para restaurar un gobierno honesto, decente y eficaz a esta ciudad.

Llegó la hora de rescatar a la ciudad de las garras de los criminales violentos en nuestras calles y de los estafadores en sus lujosos apartamentos, de las manos de los traficantes de drogas que trabajan en los edificios abandonados y de los políticos deshonestos que se han olvidado del juramento que prestaron de servir al pueblo.

Es hora de restaurar la reputación de Nueva York, para que la ciudad sea nuevamente famosa por sus bibliotecas, sus universidades, su cultura, su industria y su espíritu, y no por lo que la distingue ahora, su criminalidad, el "crack" y la corrupción.

Es hora de extender la mano a todas las razas, todas las religiones y todos los grupos étnicos, de construir un consenso para los programas y los altos principios que nos unen.

No existen problemas que no podamos resolver con visión, dedicación, valentía y trabajo duro. Podemos volver a tener calles seguras, ofrecer atención médica a los enfermos de SIDA, construir viviendas al alcance del pueblo, educar a nuestros niños con éxito y crear empleos de calidad para todos. Juntos podemos crear una ciudad mejor para todo el mundo.

Rechazo la idea de que las cosas no pueden cambiar para el mejoramiento de nuestra ciudad. Como alcalde, cambiaré radicalmente el rumbo de nuestra ciudad, erradicando la corrupción y dando nueva vida a la administración de nuestra ciudad.

(Declaración suministrada por el candidato; abreviada por falta de espacio.)

El Candidato participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

ALCALDE

Ronald S. Lauder

Conservador



Afiliación política: Republicano

Ocupación: Presidente de la junta directiva y presidente de Lauder Investments, Inc.

Antecedentes profesionales: Ex-presidente de la junta directiva de Estée Lauder International Inc.; ex-vice presidente ejecutivo de Estée Lauder, Inc.

Educación: B.S. en ciencias económicas, Wharton School, University of Pennsylvania; graduado de Bronx High School of Science; certificado en asuntos internacionales, Universidad de Bruselas.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Junta de gobierno del Centro Médico de Mount Sinai; United States Holocaust Memorial Council; Presidente de la fundación Ronald S. Lauder; fundador del programa de intercambio estudiantil Ronald S. Lauder; senador Alphonse D'Amato, senador Guy Velella, senador Serphin Maltese.

Experiencia anterior en el servicio público: Embajador de los Estados Unidos en Austria; secretario de defensa asociado asistente para la política europea y de NATO.

Como alcalde, mi prioridad primordial será restaurar seguridad en nuestras calles, en los subterráneos y en los hogares. Haré todo lo que esté a mi alcance para que el castigo se aplique de acuerdo con el crimen. Esto quiere decir, eliminar la libertad condicional, la probatoria, y las negociaciones de culpabilidad en casos de crímenes violentos. Además, la posibilidad de pena de muerte

para los asesinos y los violadores sexuales.

A fin de cambiar el curso de la guerra contra las drogas, nombraré a una persona que sea responsable por la coordinación y la administración del programa municipal de ejecución obligatoria de la ley, del programa educacional y del programa de tratamiento de los adictos. Actualmente tenemos nueve agencias gubernamentales que se ocupan de los diversos aspectos de la política relativa a las drogas, pero lo que hace muchísima falta es un plan de ataque coordinado contra esta plaga.

El próximo alcalde también tendrá que enfrentar la crisis fiscal más seria desde mediados de la década de los 70. Como hombre de negocios, sé que el pueblo y los comercios están abandonando Nueva York porque nuestros impuestos son demasiado elevados y muchos reglamentos innecesarios han creado la mar de trámites burocráticos. Soy el único candidato a alcalde firmemente dedicado a una reducción gradual de los impuestos. Esta es una política esencial para reanimar una economía que está deteriorándose.

Estoy a favor del otorgamiento de créditos impositivos a los padres que mandan a sus niños a escuelas religiosas o independientes, a fin de dar incentivo a una educación de calidad en nuestras escuelas, y darles a los padres una opción de enviar a sus hijos a las mejores escuelas públicas.

Creo que si queremos que Nueva York prospere, esta ciudad debe tener un alcalde que sea independiente del sistema político en el poder, el cual es responsable por nuestros problemas actuales. Como hombre de negocios bien exitoso, creo que soy el candidato indicado, ya que reúno las mejores condiciones para el puesto.

(Declaración suministrada por el candidato.)

ALCALDE

Henry Hewes

Derecho a la Vida



Afiliación política: Republicano

Ocupación: Constructor de viviendas de precio económico y moderado en la Ciudad de Nueva York.

Antecedentes Profesionales: (Información no suministrada.)

Educación: Dalton (hasta el 8o. grado; Riverdale Country School, hasta el 12o. grado; Boston University, sin completar; S.U.N.Y., B.S. en contabilidad y finanzas; B.A. en ciencias políticas; CUNY/Hunter maestría en planificación urbana.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Presidente del grupo político republicano de apoyo al movimiento Derecho a la vida.

Experiencia anterior en el servicio público: (Información no suministrada.)

DERECHO A LA VIDA - El problema más importante en América en la actualidad son los 1.500.000 abortos que se hacen cada año. La sociedad tiene una obligación absoluta de proteger la vida, tanto la de los nacidos como la de los por nacer. Entre todos los candidatos, soy el único que haría todo lo que estuviera en mi poder como alcalde para proteger la vida. Esto incluiría: (1) veto del uso de fondos municipales para abortos, (2) nombramiento de administradores de salud que respeten los derechos de todos a la vida, (3) apoyo de las leyes vecinales para exigir (a) el consentimiento de los padres de los menores de edad para abortar bebés y (b) el consentimiento informado de todas las mujeres antes de que se les sujete al aborto, (4) fuerte apoyo público de protección de la vida en to-

das sus formas.

EDUCACIÓN - el sistema escolar público que tenemos en la ciudad de Nueva York es un fracaso y una vergüenza. Eliminemos la junta municipal y creamos juntas autónomas vecinales con control efectivo de sus escuelas. Además, debemos ofrecer fondos escolares mediante la distribución de vales a los padres que puedan usarse en cualquier escuela certificada por el estado. Y finalmente, extendamos el sistema de educación gratuita para incluir los community colleges y los programas pre-escolares para niños de 4 años de edad.

CRIMINALIDAD - Como resultado de las políticas municipales, los criminales controlan nuestras calles y los ciudadanos honestos se encogen de miedo frente a los malhechores. La gente se ve reducida a vivir tras puertas trancadas. Nueva York debe restaurar el respeto por la vida y la ley. Debemos crear suficiente número de cárceles, tribunales, y espacios para tratamiento a fin de asegurar la administración de una justicia rápida y segura y para ofrecer rehabilitación. Las afirmaciones falsas de los demás candidatos que afirman poder restaurar el orden y el respeto a la ley sin necesidad de desembolsar grandes sumas de dinero no son nada más que afirmaciones falsas.

MEDIO AMBIENTE - La municipalidad debe comprometerse a una meta positiva de limpiar el medio ambiente. La protección contra los daños causados por el medio ambiente, así como la protección contra la criminalidad son obligaciones básicas del gobierno. Entre las medidas que apoyo son la conversión de ómnibus y camiones a combustibles no contaminantes, subterráneos gratuitos, eliminación de materiales tóxicos del sistema de cloacas, y la introducción de leyes vecinal es para limitar el uso de embalajes plásticos y de espuma de estireno.

(Declaración suministrada por el candidato.)

ALCALDE

Lenora B. Fulani

New Alliance



Afiliación política: Independiente

Ocupación: Socioterapeuta, consultorio privado, Ciudad de Nueva York. Miembro de la Facultad del East Side Center for Short Term Psychotherapy (Centro de Psicoterapia a Corto Plazo), Ciudad de Nueva York.

Antecedentes profesionales: Directora de Clínicas Comunitarias, Instituto de Socioterapia e Investigaciones, Ciudad de Nueva York. Directora del Instituto de Socioterapia e Investigaciones de Harlem, Ciudad de Nueva York.

Educación: Doctorado en Psicología del Desarrollo, Escuela Graduada y Centro Universitario, Universidad de la Ciudad de Nueva York. Maestría en Psicología Pedagógica, Teachers College, Columbia University, Ciudad de Nueva York. Premios: Black Analysis Incorporated Fellowship; cátedra en investigación, programa de comunicaciones, Universidad de California en La Jolla; cátedra Sloan para minorías.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Presidente de la Junta, New Alliance Party (Partido Nueva Alianza). Miembro de la Asociación de Psicólogos Negros; Asociación Americana de Ortopsiquiatría; Association of Progressive Helping Professionals (Asociación de Apoyo de Profesionales Progresistas).

Experiencia anterior en el servicio público: (Información no suministrada.)

Me presento como candidata a Alcalde independiente, a fin de ofrecer al pueblo de Nueva York una voz en

estas elecciones. ¡Necesitamos más democracia, y no más tratos! Es por eso que me he comprometido a establecer el Partido Nueva Alianza—estoy convencida de que un tercer partido multi-racial y pro movimiento homosexual liderado por afroamericanos que apoye al pueblo y no el lucro es un arma muy poderosa en la lucha contra la corrupción.

Ser independiente significa que no tengo compromisos con los arrendatarios inmobiliarios y banqueros que están estrangulando a Nueva York con sus proyectos de "desarrollo", como los que tienen los políticos de los partidos principales. Siendo independiente, puedo hacer frente a los problemas de vida o muerte que preocupan a la gran mayoría de los neoyorquinos, al contrario de lo que ocurre con los políticos profesionales: el derecho de cada ciudadano de tener un hogar decente; el derecho de cada niño a recibir una educación de calidad, y el derecho de todos—inclusive los ancianos, los pobres, las mujeres, y los que sufren de SIDA—a atención médica de calidad; las epidemias de corrupción oficial, la violencia contra los homosexuales, el narcotráfico y la brutalidad de la policía contra los pobres de color; la ausencia de liderazgo que les quita la vida a nuestras comunidades.

Nuestras masas humanas no participan — ni participarán jamás — en las maquinaciones y tratos de los políticos que dirigen a Nueva York en nombre de la industria inmobiliaria y de los bancos. Es por eso que la solución a la crisis del narcotráfico (así como las demás crisis) es tener más democracia. Les insto a que se unan a mí en mi lucha por la democracia y en contra de la corrupción.

(Declaración suministrada por la candidata.)

ALCALDE

James Harris

Socialist Workers



Afiliación política: Independiente

Ocupación: Presidente de la Junta del Partido Socialista de los Trabajadores.

Antecedentes profesionales: Antiguo trabajador en la industria del automóvil y miembro de la United Autoworkers Union en Los Angeles.

Educación: Graduado de escuela secundaria.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Activista antiapartheid. Miembro de brigada de Venceremos (comité de solidaridad cubana).

Experiencia anterior en el servicio público: Ha viajado por el Caribe distribuyendo literatura revolucionaria. Actualmente en viaje de recolección de datos en Zimbabwe, Angola y Zambia.

Mi campaña hace hincapié a la necesidad que el pueblo de esta ciudad, de este país, y del mundo entero tiene de unirse para defender nuestros intereses a medida que se intensifica la crisis económica y social del capitalismo.

Habiéndome unido a menudo a los piquetes de huelguistas de Eastern Airlines, exhorto al movimiento trabajador en general a que se una a ellos. Después de años de ataques de sus salarios, de sus condiciones de trabajo y de sus derechos sindicales - ataques que también están sufriendo millones de trabajadores - los empleados de Eastern resolvieron levantarse y decir "¡basta!". Esta decisión ha levantado los espíritus de otros trabajadores, inspirándoles renovada confi-

anza.

La determinación de luchar que han demostrado los huelguistas de Eastern, las decenas de millares de trabajadores de minas, empleados de la industria telefónica y de los hospitales, y por las mujeres y los hombres que se han volcado a las calles para defender el derecho al aborto, apunta el camino correcto. Esto nos ayuda a prepararnos para batallas mayores a fin de defender nuestros derechos a medida que se va intensificando la crisis capitalista.

Los candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores dicen que el pueblo trabajador debe hallar sus propias soluciones a la crisis. Se requiere un programa de lucha, de protesta y de acción a fin de empezar a superar la discriminación racial y sexual usada por los patrones para dividir nuestra clase y debilitar la capacidad de lucha de nuestras uniones.

Dicho programa tiene que representar la clase trabajadora de Nueva York: los negros, los latinos y los blancos; mujeres y hombres; los desocupados; los indocumentados y los desposeídos.

El Partido Socialista de los Trabajadores exhorta a que secancele la deuda del Tercer Mundo. Apoyamos que se reduzcan las horas de trabajo semanales sin reducción de salario a fin de crear empleos para todos. Y bregamos para la introducción de cuotas de acción afirmativa a fin de superar la discriminación racial y sexual. A través de la lucha por estas metas, podemos unir a los trabajadores de este país y alrededor del mundo.

(Declaración suministrada por el candidato.)

ALCALDE

Fred Mazelis

Workers League



Afiliación política: Independiente

Ocupación: (Información no suministrada.)

Antecedentes profesionales: (Información no suministrada.)

Educación: (Información no suministrada.)

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: (Información no suministrada.)

Experiencia anterior en el servicio público: (Información no suministrada.)

Miembro del Comité Central de la Liga de Trabajadores y del Partido Trotskista de los Estados Unidos; escritor para el periódico *Bulletin*. Anteriormente dirigente obrero en el Hospital Workers Local 1199.

En esta elección, solamente la Liga de Trabajadores habla en nombre de los trabajadores - los huelguistas de la Compañía Telefónica, de los hospitales y de Eastern - que están luchando contra las grandes empresas, los especuladores de Wall Street y los promotores inmobiliarios.

En Nueva York tenemos dos ciudades: una, la de los Trumps y los Helmsleys, y otra, la de la clase trabajadora. La riqueza indecente de los ricos fue robada a la clase obrera, creando desposeimiento y sufrimiento a una escala que no se ha visto desde los años 1930.

Los candidatos capitalistas dicen que no hay dinero para los programas sociales, pero ¡Nueva York se está ahogando en el dinero de Wall Street! Hay que expropiar a las grandes empresas y utilizar sus billones para atender las necesidades de la clase trabajadora--para dar alojamiento a los desposeídos, estudio gratuito para todos los

estudiantes de CUNY, cuidado infantil para las familias de la clase trabajadora y atención médica para todos.

Las elecciones capitalistas son un fraude en el que las grandes empresas eligen quién perseguirá la guerra contra la clase trabajadora en los próximos cuatro años.

Mientras los burócratas de las uniones traicionan los esfuerzos contra las concesiones y los esfuerzos para arruinar a los sindicatos, rehusándose a luchar por la juventud y por los desocupados, ellos ahora están tratando de distraer los esfuerzos militantes de los trabajadores con la mentira de que Dinkins, otro producto de la maquinaria del Partido Democrático, puede defender a los trabajadores, a las minorías y a los pobres.

La campaña de la Liga de Trabajadores reclama:

* ¡un Partido Laboral independiente basado en las uniones, ¡para luchar por un gobierno trabajista y un programa socialista!

* ¡empleos, educación, vivienda y atención médica para todos! la nacionalización de las grandes empresas bajo el control de los trabajadores; sin pagar un sólo centavo a los billonarios!

* ¡unión de trabajadores negros, blancos, hispanos e inmigrantes! ¡rechazo del racismo y de la política racista! ¡unión de los trabajadores americanos con los del mundo entero contra nuestro enemigo común, el sistema del lucro!

La Liga de Trabajadores está organizando un liderazgo nuevo revolucionario que botará a los secuaces de las grandes empresas de sus puestos actuales en el movimiento laboral y que se pondrá al frente de la lucha por el socialismo. Exhorto a todos los trabajadores hastiados con los partidos capitalistas que apoyen mi campaña.

(Declaración suministrada por el candidato.)

ALCALDE

Warren L. Raum

Libertarian



Afiliación política: Independiente

Ocupación: Corredor inversionista/Plancador financiero licenciado Paine Webber, Nueva York, NY.

Antecedentes profesionales: Paine Webber, directamente de la universidad.

Educación: 1) Universidad de Fairfield. Facultad de Comunicaciones a nivel graduado. 2) BS en Finanzas y Bienes Raíces, Universidad del Estado de San Diego. 3) Universidad de Boston.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Citizens Against Government Waste (Ciudadanos Contra el Desperdicio en el Gobierno) - Coordinador para el Estado de Nueva York. Greater Harlem Youth Council (Consejo para la Juventud del Gran Harlem) -voluntario.

Experiencia anterior en el servicio público: (Información no suministrada.)

Disgustado con el "Gran Gobierno", Warren Raum, el candidato para Alcalde nombrado por el Partido Libertario, ofrece una alternativa política nueva que regresa a los principios originales y a la filosofía de nuestra Constitución y de los fundadores de nuestra patria. Reconociendo el fracaso de los partidos antiguos (Republicano y Demócrata) en resolver gran parte de los problemas de hoy, se ha hecho necesario buscar una alternativa.

Como desafío a nuestro enorme gobierno, su ineficiencia, su corrupción, su falta de responsabilidad y su tendencia inherente de expandirse continuamente,

Warren Raum favorece una política de "regreso al porvenir" que consiste en substituir el "gran gobierno" paulatinamente con la empresa privada, iniciativa e ingenio. El gobierno crece, los déficits aumentan, la pobreza, el analfabetismo y el estilo de vida de nuestros ciudadanos se van deteriorando. ¿Será casualidad que cuanto mayor nuestro gobierno y cuanto más interfiere, tanto más baja nuestro nivel de vida?

Libertarianismo es la filosofía política de la Revolución Americana. Es partidaria de los principios en que se fundó nuestro país. La mayoría de los americanos están de acuerdo con las opiniones libertarias, pero recién las están descubriendo.

Nuestra filosofía consiste en libertad individual, la responsabilidad personal y el respeto por los derechos de los demás. Los conservadores se unen a los libertarios en favor de un mercado libre. Los liberales también comparten el mismo cometido a la libertad civil. Pero los libertarios son los únicos que ofrecen a los americanos lo que hay de mejor en ambas filosofías. Ha llegado la hora de la resurrección para nuestra ideología.

La única manera en que nuestra ciudad podrá salir de sus dificultades es cambiando gradualmente de su sistema de "gran gobierno" corrupto y socialista hacia un gobierno de libre empresa, impuestos reducidos y menos burocracia.

Nuestra ciudad se ha tornado cruel e insensible hacia nuestros pobres, parasítica y sofocante para nuestra productividad y débil e ineficaz frente a los intereses privados.

No necesitamos más políticos confeccionados con el mismo molde de siempre cuyo nombre puede ser diferente pero cuyas costumbres siguen iguales.

Necesitamos un cambio real y lo necesitamos ahora mismo. (Declaración suministrada por el candidato.)

Presidente Del Consejo Municipal

Andrew J. Stein

Demócrata/Liberal



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Presidente del Consejo Municipal.

Antecedentes profesionales:

Presidente de Boro de Manhattan, 1977-1985; Asambleísta del estado de Nueva York, 1968-1977.

Educación: Long Island University, B.A.; Long Island University, doctorado honorario.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos:

Patrolmen's Benevolent Association; DC 37, AFSCME; Local 1199 Drug, Hospital, Health Care Employees Union; Presidente de Boro Fernando Ferrer; asambleísta Dov Hikind; congresista Major Owens; Presidente de Boro David Dinkins; Consejal Ruth Messenger; Presidente de Boro Claire Shulman; Lamda Demócratas Independientes de Brooklyn.

Experiencia anterior en el servicio público: Presidente de la Junta de la Nursing Homes Commission; presidente de la Junta del Task Force on Aging del gobernador Mario Cuomo; presidente de la Junta de la Comisión Estatal sobre el Costo de Vida (protección de alquileres estabilizados).

En las dos últimas décadas, el pueblo de Nueva York me ha demostrado su confianza en mí repetidas veces. Hice lo posible para pagarles, trabajando duro para mejorar las condiciones de vida de todos los neoyorquinos.

A través de mis años en el gobierno, he expuesto injusticias. He ayudado a cambiar las cosas. He desafiado a los poderes políticos que protegen a los grandes dueños de las casas de convalecencia y

he podido introducir reformas que han hecho historia en la industria.

Cuando 950.000 inquilinos que vivían en apartamentos de renta controlada o estabilizada se vieron amenazados por una ley que permitía aumentos del 53%, conseguí que se revocara dicha ley.

Recién el año pasado forcé a la Junta de Educación que hiciera frente a los poderosos guardianes que cobraban millones de dólares en cargos para abrir las escuelas a grupos cívicos, dejando a la vez que decayeran los edificios de las mismas. Ahora, el nuevo contrato con los guardianes les quitó algunas de las regalías costosas que tenían, eliminó los cargos por mantener las escuelas abiertas, y los está obligando a ser más responsables.

He luchado contra la mala administración del sistema del Servicio Médico de Emergencia. Como resultado de mis esfuerzos, la municipalidad acordó de dejar de pedir ambulancias deficientes y de usar el Cuerpo de Bomberos para acudir en primera instancia a la ayuda de víctimas de ataques al corazón y otras crisis que amenacen sus vidas.

Mucho queda por hacer. Voy a insistir que se tomen medidas decisivas contra los criminales y los traficantes de drogas que amenazan la supervivencia de Nueva York. Estoy a favor de la pena de muerte para los asesinos de policías que han sido sentenciados. Ya luché por conseguir más de 20 millones de dólares para contratar un mayor número de fiscales y policías y seguiré luchando por ello.

(Declaración suministrada por el candidato.)

Presidente Del Consejo Municipal

Richard F. Birmingham, Sr.

Conservador



Afiliación política: Conservador

Ocupación: Socio, Cawse & Birmingham, 3974 Amboy Road, Staten Island, Nueva York.

Antecedentes profesionales: Asociado, Sandler & Travis, Nueva York, NY, y Miami, Fla. (1978-80). Asistente de abogado, Freeman, Meade, Wasserman & Schneider, Nueva York, NY (1974).

Educación: Escuela Secundaria Msgr. Farrell, diploma académico; Fordham College de Fordham University, B.A. en Lit. Inglesa (1971); Facultad de Derecho de Fordham, J.D., 1977.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Miembro de las Juntas Directivas de: March of Dimes (S.I.); Bayley Seton Hospital. Miembro de la American Bar Association (Asociación Americana de Abogados) del Condado de Richmond y del Estado de Nueva York. Respaldado por la Federation of New York State Rifle & Pistol Clubs, Inc. (Federación de Clubes de Tiro del Estado de Nueva York).

Experiencia anterior en el servicio público: Asesor especial del dirigente minoritario, Consejo Municipal de Nueva York.

Con la eliminación de la función del Presidente del Consejo Municipal en el Board of Estimate, la única labor útil del es la de servir como mediador en asuntos de interés para el público y representar sus intereses día a día dentro de la organización política del gobierno municipal. Con dicha finalidad, me concentraré en:

(1) las actividades de la Comisión de Revisión de la Carta Municipal a fin de asegurar de que se restrinja el poder del Presidente del Consejo Municipal en forma correcta, incluyendo particularmente la eliminación de las actividades nominales relacionadas con la presidencia en las Asambleas del Consejo;

(2) mejorar las oportunidades educacionales de nuestros niños para corregir la notoria disparidad entre el costo (\$6.500,00 por alumno) y los resultados (una de las tasas de deserción escolar más elevadas del país). Esto requerirá la reversión de la proporción actual de burócratas a maestros, el mejoramiento tanto de las instalaciones como de los beneficios de los maestros;

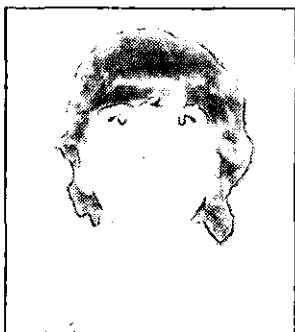
(3) en el área de la justicia penal, deberán protegerse con mayor cuidado los derechos de las víctimas, tanto en los fallos como, lo que probablemente sea más importante aún, en el proceso de negociación de reducción de cargos.

Siendo conservador, generalmente adhiero a la premisa de que el mejor gobierno es el que gobierna mejor. Como Presidente del Consejo Municipal, trabajaré para restringir la carga que impone el gobierno sobre el pueblo y a su vez hacer que el gobierno trabaje para el pueblo.

(Declaración suministrada por el candidato.)

Barbara Bollaert

Derecho a la Vida



Afiliación política: Derecho a la Vida del Estado de Nueva York.

Ocupación: Maestra de educación especial, Junta de Educación de la Ciudad de Nueva York.

Antecedentes profesionales: (Información no suministrada.)

Educación: Visitation Academy - escuela primaria; St. Brendan D.H.S.; Brooklyn College, B.A.; Richmond College - maestría en educación especial y C.S.I.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Respaldo del partido Derecho a la Vida del Estado de Nueva York.

Experiencia anterior en el servicio público: Maestra voluntaria con los desventajados; Meals'on Wheels; líder de las niñas escuchas. Liderazgo en Worldwide Marriage Encounter (encuentro matrimonial mundial); miembro del Vicariate Council (consejo de la vicaría) del Arzobispado de Nueva York.

América siempre ha acogido con los brazos abiertos a los pobres, los desterrados, las multitudes de humanos que procuran una nueva vida. Estoy orgullosa de ser pro-vida, y creo firmemente que ésta es la esencia de nuestro patrimonio americano. Como esposa y madre de cinco hijos, mi cometido a las actividades pro-vida me llevaron al servicio de la comunidad y al liderazgo, y al campo político en busca de una voz que represente a los miembros de nuestra sociedad aún por nacer,

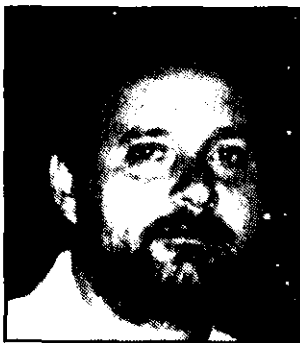
esforzándome a corregir un mal que ha degradado y deshumanizado nuestra moralidad y entorpecido la conciencia de nuestro pueblo. Creo que somos todos miembros de una sola familia humana, que cuando se ataca a uno de los miembros más vulnerables entre nosotros, se ataca a todos nosotros. Deseo un mundo mejor para nuestros niños y para los por venir, un mundo en que no seremos amenazados por el aborto, eutanasia, el infanticidio, la polución y la guerra atómica.

Pongo delante de ustedes las palabras del Libro del Deuteronomio: "He aquí la vida o la muerte. Elijan la vida, para que vosotros y vuestros descendientes puedan vivir".

(Declaración suministrada por la candidata.)

Rafael Mendez

New Alliance



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Profesor asistente adjunto, Bronx Community College y Boricua College, ciudad de Nueva York.

Antecedentes profesionales: Profesor asistente adjunto, City College.

Educación: Universidad de Boston, Ph.D., 1983; City College, B.A., 1977; Bronx Community College, A.A., 1975.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos:

1) Coalition for a Progressive New York (Coalición para un Nueva York Progresista); 2) New Alliance Party (Partido Nueva Alianza); 3) Association of Progressive Helping Professionals (Asociación de Apoyo de Profesionales Progresistas); 4) People's Independent Democratic Club (Club Demócrata Independiente Popular).

Experiencia anterior en el servicio público: Coordinador de "Recall 86" - Iniciativa de referendo de anticorrupción patrocinada por los ciudadanos; veterano de Vietnam, licenciamiento honroso, USAF 1972.

Mi candidatura al puesto de presidente del Consejo Municipal es una continuación de mi cometido con y participación en la cruzada a favor de elecciones justas y democráticas. Los ciudadanos ordinarios solamente podrán luchar efectivamente contra la corrupción política y la erosión de nuestros derechos civiles fundamentales (por ejemplo, derecho al aborto, acción afirmativa, derechos de los homosexuales) si tenemos un sistema electoral democrático

legítimo. En los últimos cinco años me han llamado el líder puertorriqueño más contencioso y poderoso en la lucha contra la corrupción políticas. He desafiado a los políticos corruptos en todos los niveles del gobierno a través de mis propias campañas electorales, así como dirigiendo o apoyando las campañas de otros candidatos dinámicos contra la corrupción.

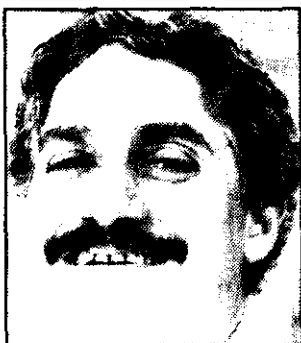
Mi candidatura forma parte del programa de la Coalición para un Nueva York Progresista que abarca más de 30 organizaciones y dirigentes comunitarios y laborales. Los dirigentes Georgianne Johnson, ex-presidente de la Local 1199; Warren Reed de los Vulcans, Black Firefighters Association (Asociación de Bomberos Negros); Daniel Harris, presidente de la Black Transitworker Association (Asociación de Trabajadores de Tránsito Negros); Ali A. ah Rahman, presidente de la Guardians Black Correction Officers Association; Ivonne Vásquez, Pedro Espada y Adam Clayton Powell, candidatos al Consejo Municipal.

La Dra. Lenora Fulani encabeza la Coalición, la cual apoya a David Dinkins para alcalde; si este último no ganara, apoyará a la Dra. Fulani como candidata afroamericana independiente para alcalde a fin de asegurar una alternativa progresista en noviembre.

(Declaración suministrada por el candidato.)

Jerry Freiwirth

Socialist Workers



Afiliación política: Independiente

Ocupación: Trabajador de frigorífico. Miembro de la United Food & Commercial Workers Union, Nueva York

Antecedentes profesionales: Trabajador en la línea de producción. Miembro de la International Association of Machinists.

Educación: Brown University.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Central America Solidarity Coalition.

Experiencia anterior en el servicio público: Organizó una gira por todo el territorio nacional de amigos y familiares de Ben Linder, voluntario americano en Nicaragua que fue asesinado por los Contras, que son apoyados por el gobierno de los Estados Unidos.

Mi campaña hace hincapié a la necesidad que el pueblo de esta ciudad, de este país, y del mundo entero tiene de unirse para defender nuestros intereses a medida que se intensifica la crisis económica y social del capitalismo.

Habiéndome unido a menudo a los piquetes de huelguistas de Eastern Airlines, exhorto al movimiento trabajador en general a que se una a ellos. Después de años de ataques de sus salarios, de sus condiciones de trabajo y de sus derechos sindicales - ataques que también están sufriendo millones de trabajadores - los empleados de Eastern resolvieron levantarse y decir "¡basta!". Esta decisión ha levantado los espíritus de otros trabajadores, in-

spirándoles renovada confianza.

La determinación de luchar que han demostrado los huelguistas de Eastern, las decenas de millares de trabajadores de minas, empleados de la industria telefónica y de los hospitales, y por las mujeres y los hombres que se han volcado a las calles para defender el derecho al aborto, apunta el camino correcto. Esto nos ayuda a prepararnos para batallas mayores a fin de defender nuestros derechos a medida que se va intensificando la crisis capitalista.

Los candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores dicen que el pueblo trabajador debe hallar sus propias soluciones a la crisis. Se requiere un programa de lucha, de protesta y de acción a fin de empezar a superar la discriminación racial y sexual usada por los patronos para dividir nuestra clase y debilitar la capacidad de lucha de nuestras uniones.

Dicho programa tiene que representar la clase trabajadora de Nueva York: los negros, los latinos y los blancos; mujeres y hombres; los desocupados; los indocumentados y los desposeídos. El Partido Socialista de los Trabajadores exhorta a que se cancele la deuda del Tercer Mundo. Apoyamos que se reduzcan las horas de trabajo semanales sin reducción de salario a fin de crear empleos para todos. Y bregamos para la introducción de cuotas de acción afirmativa a fin de superar la discriminación racial y sexual. A través de la lucha por estas metas, podemos unir a los trabajadores de este país y alrededor del mundo.

(Declaración suministrada por el candidato.)

Clay Conrad

Libertarian

(Foto no suministrada.)

impuesto a la propiedad, simplificación y gestión rápida de los permisos de construcción, forzando a la Municipalidad a que se deshaga de propiedades recientemente adquiridas dentro de un período de tiempo específico.

Educación

La instrucción pública no está produciendo resultados. Los neoyorquinos que tienen recursos mandan a sus hijos a escuelas privadas, los hijos de los pobres se quedan atrás en clases públicas sin disciplina donde el programa de enseñanza consiste de armas, drogas y extorsión. Las escuelas privadas cuestan menos por estudiante que nuestra burocracia mantenida por nuestros impuestos, a la vez que producen mejores resultados. Un sistema de comprobantes cuya finalidad sería la enseñanza al alcance de todos ofrecería a los pobres una instrucción de calidad.

Puerto nuclear

La instalación de armas nucleares en la Ciudad de Nueva York no obedece a ninguna lógica en el sentido económico, ambiental o militar. El Homeport de Staten Island, a la que la G.A.O. se refiere como "un proyecto inútil" es una de las instalaciones nucleares potencialmente más arriesgadas del planeta. No hay cabida para armas nucleares en una de las vías navegables más transitadas del mundo libre.

Impuestos y reglamentación

Una gran proporción de los impuestos de los contribuyentes se malgastan en la implementación de reglamentación excesiva y confusa y una burocracia que obstruye la actividad productiva. La mayor parte de la reglamentación sirve para proteger intereses establecidos contra una concurrencia agresiva, perjudicando o debilitando a la vez al pequeño comercio a expensas de los contribuyentes. Debemos restringir la reglamentación, despedir a los burócratas y reducir los impuestos en forma drástica. No participo en el Financiamiento Electoral, ya que no quiero que mi campaña sea una carga más para los contribuyentes neoyorquinos.

(Declaración suministrada por el candidato.)

Afiliación política: Independiente

Ocupación: Profesional de teatro.

Antecedentes profesionales: (Información no suministrada.)

Educación: Autoeducación en ciencias económicas y sociología.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: (Información no suministrada.)

Experiencia anterior en el servicio público: Contribuyente.

Presento mi candidatura a presidente del Consejo Municipal a fin de restaurar la responsabilidad fiscal del gobierno municipal. Los políticos que hablan de ayudar a los pobres son oportunistas hipócritas, a menos que prometan dedicarse a forzar al gobierno a que deje de perjudicar a los pobres; una vez realizado esto, los pobres necesitarán mucho menos ayuda. A continuación doy una muestra de mi plan para obligar al gobierno a que nos deje tranquilos:

Vivienda

En la Ciudad de Nueva York la vivienda se está deteriorando en gran parte gracias a la mala administración de la misma por parte del gobierno. ¡El gobierno municipal está almacenando más viviendas que todos los propietarios privados combinados! Los políticos no deben hablar de la crisis a menos que ellos mismos dejen de agravarla. Una política sana debe abarcar: reinstalación de los programas de concesión legal de viviendas y de su rehabilitación con recursos propios (sweat equity), venta de todas las bienes raíces de propiedad del gobierno municipal, reforma de los códigos de construcción y de zonificación, reducción del

CONTRALOR

Elizabeth Holtzman

Demócrata/Liberal



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Fiscal del condado de Kings (Brooklyn), Nueva York.

Antecedentes profesionales: la primera mujer en la historia de la ciudad de Nueva York electa como fiscal en 1981; reelecta en 1985 Miembro de la Cámara de Representantes de 1973 a 1981 - la mujer más joven que haya sido jamás electa al Congreso.

Educación: Formación en derecho, Harvard Law School, 1965; Radcliffe College, magna cum laude, 1962; Abraham Lincoln High School, Brooklyn, 1958.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: National Women's Political Caucus, estado de Nueva York; Congresistas Major R. Owens, Stephen J. Solarz, Edolphus Towns. (lista parcial).

Experiencia anterior en el servicio público: Congreso de los Estados Unidos: Comité del Presupuesto y Presidente del Task Force on State and Local Government (comité de iniciativa en materia de gobierno estatal y local); comité judicial; Presidente del subcomité de inmigración; Presidente del Partido Demócrata del Congresswomen's Caucus; redactó leyes extendiendo el vencimiento de ratificación del ERA, protegiendo la privacidad de las víctimas de violación en juicios federales, y autorizando la deportación de criminales nazis en tiempo de guerra escondidos en los Estados Unidos.

Traeré al puesto de contralor una visión de un gobierno compasivo, honesto y

eficaz; experiencia como miembro del Congreso de los Estados Unidos y como fiscal del distrito de Brooklyn en encontrar desperdicio, erradicar la corrupción y asegurarse que los programas sean efectivos; un cometido de por vida de luchar por los derechos humanos y económicos de todos; y antecedentes comprobados de liderazgo innovador.

El puesto de contralor es de importancia primordial para asegurar servicios gubernamentales honestos y eficaces. El contralor es el guardián que vigila el gobierno municipal. Como contralor, lucharé para asegurarme de que los fondos de los contribuyentes lleguen a los que los necesitan. Lucharé contra el desperdicio y la corrupción en los programas municipales por medio de auditorías estrictas y eficaces. Usaré el poder del puesto de contralor para asegurarme de que los fondos adjudicados para las escuelas, la salud, la vivienda y demás programas importantes se gasten en forma eficiente y honesta, y que hasta el último dólar sea desembolsado para ayudar a los más necesitados, y no a los más codiciosos.

Creo que cada dólar de los fondos de pensión debe invertirse en forma fiscalmente prudente. También creo que parte de ellos debe invertirse para ayudar a reconstruir el patrimonio residencial de Nueva York y crear comercios y oportunidades de trabajo. Y finalmente, seguiría las políticas actuales de inversión de los fondos de pensión en forma fiscalmente prudente pero socialmente responsable, incluyendo el desposeimiento de inversiones en Sudáfrica y luchando para acabar con la discriminación en Irlanda del Norte.

(Declaración suministrada por la candidata.)

La Candidata participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

CONTRALOR

Albert Lemishow

Republicano



Afiliación política: Republicano

Ocupación: Contador público titulado trabajando por cuenta propia

Antecedentes profesionales: 1. Servicio militar de febrero de 1944 a mayo de 1946 - campo de operaciones en Europa y Asia. Infantería de combate y policía militar. 2. Varias compañías de contabilidad, 1949-1962. 3. Negocio propio desde 1962.

Educación: 1. City College, School of Business Administration.

a. BBA, b. postgraduado, 30 créditos. 2. 55 créditos en contabilidad, educación profesional continua.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos:

1. Miembro del Comité Republicano Estatal sobre el futuro de la Vida de los Judíos en el Estado de Nueva York. 2. Asociación del Estado de Nueva York de Clubes de Republicanos Jóvenes. 3. Otros respaldos seguirán después de las elecciones primarias del 12 de setiembre de 1989.

Experiencia anterior en el servicio público: 1. Miembro del Queens Valley Home Owners Civic Association; sirvió en la junta directiva. 2. Miembro del Comité Legislativo de la Sociedad de Contadores Públicos Autorizados del Estado de Nueva York, en colaboración con funcionarios de gobierno. 3. Candidato del Partido Republicano para el Congreso de los Estados Unidos en 1974, 1976, 1978, 1980, 1982, 1983.

dad necesarias para asesorar al Alcalde sobre asuntos fiscales según manda la carta constitucional de la ciudad.

Además, debe tener experiencia en auditoría necesaria para examinar y evaluar las gestiones financieras y la situación económica de la municipalidad.

He sido contador público autorizado y he ejercido mi profesión durante más de 40 años; tengo la experiencia y los conocimientos que se requieren en este puesto de confianza y para esta gestión.

(Declaración suministrada por el candidato.)

El Contralor municipal debe tener la pericia y la experiencia en el campo de las finanzas y de contabili-

CONTRALOR

Michael V. Ajello

Conservador

(Foto no suministrada.)

Afiliación política: Conservador

Ocupación: Abogado con escritorio propio, 1970
Flatbush Avenue, Brooklyn, New York

Antecedentes profesionales:
Allstate Insurance Company, Brooklyn, New York; profesor adjunto, St. John's University, School of Business (Facultad de Comercio), Brooklyn, New York

Educación: Escuela primaria St. Thomas Aquinas - hasta el 8o. grado; Escuela secundaria diocesana St. Augustine - hasta el 12o. grado; St. John's University College - hasta el 4o. año (B.A.); St. John's University, School of Law (Facultad de Derecho) - con diplomas LLB (Bachiller en Leyes) y JD (Doctor en Jurisprudencia) - 3 años.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos:
Fraternidad Mu Delta Gamma - St. John's University; Knights of Columbus (Caballeros de Colón); Columbian Lawyers Association (Asociación de Abogados de Colón); Brooklyn Bar Association (Asociación de Abogados de Brooklyn); Catholic Lawyers Guild of Brooklyn (Agremiación de Abogados de Brooklyn); New York State Bar Association (Asociación de Abogados del Estado de Nueva York); Federation of NYS Rifle & Pistol Clubs, Inc. (Federación de Clubes de Tiro del Estado de Nueva York).

Experiencia anterior en el servicio público: Ha sido candidato para la Corte Suprema, Segundo Departamento Judicial, Partido Republicano Conservador en 1978 y del Partido Conservador en 1982, 1983 y 1988.

Candidato al Senado Estatal, Distrito 24o. del Partido Conservador en 1986.

Siendo conservador, creo que el Contralor de la Ciudad de Nueva York tiene una responsabilidad más allá de la de equilibrar el presupuesto - la responsabilidad de denunciar el desperdicio monumental y la duplicación que existe en la burocracia municipal.

Por ejemplo, la Ciudad de Nueva York posee y tiene a su cargo 7.420 automóviles. Aunque cada departamento específico tiene un número determinado de automóviles adjudicados para su uso, el Departamento de Servicios Generales tiene el número increíble de 1.008 automóviles, cuyo costo para la municipalidad asciende a decenas de millones de dólares, sin que nadie sepa quién los usa ni para qué.

Tenemos una Junta de Educación que gasta 6-1/2 mil millones de dólares para educar a un millón de niños. No sólo tenemos el (sigue) número más elevado de deserción escolar en los Estados Unidos, sino que tenemos niños que no tienen salas de clase, edificios con ventanas rotas y escuelas sin calefacción. Al mismo tiempo, tenemos cientos de directores de escuela retirados cobrando pensión que ganan \$30 por hora trabajando para la Junta de Educación como censores en 110 calle Livingston. Una de las funciones del Contralor Municipal es denunciar ese desperdicio y ese fraude.

Además creo que:

Justicia penal: Los que vociferan acerca de los derechos de los malhechores deberían pensar un poco más sobre los derechos de la sociedad y la angustia de la víctima.

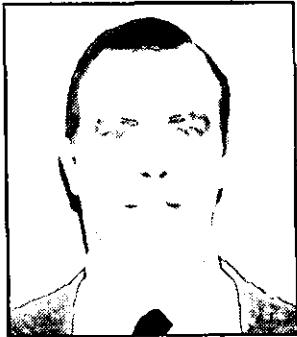
Pena capital: Algunos crímenes son tan depravados que no merecen nada menos que la pena capital. Hay los que dicen que la pena de muerte no es factor disuasivo, pero para mí ¡se equivocan!

(Declaración suministrada por el candidato; abreviada por falta de espacio.)

CONTRALOR

Peter A. Redpath

Derecho a la Vida



Afiliación política: Republicano

Ocupación: Profesor de filosofía asociado, St. John's University, Staten Island, Nueva York.

Antecedentes profesionales: Profesor asistente de filosofía, Lock Haven State College, Lock Haven, Pennsylvania. Catedrático de nivel graduado, asistente de nivel graduado, instructor en tiempo parcial, State University of New York at Buffalo, Buffalo, Nueva York.

Educación: State University of New York at Buffalo, Ph.D, catedrático de nivel graduado, asistente de nivel graduado, instructor en tiempo parcial. Iona College - cum laude, premio otorgado por el departamento de filosofía por distinción en filosofía.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: The Eagle, The New York State Right-to-Life Party (Derecho a la vida), American Maritain Association, American Catholic Philosophical Association.

Experiencia anterior en el servicio público: (Información no suministrada.)

Consentí presentarme como candidato en las próximas elecciones por dos motivos fundamentales. En primero lugar, el Partido Pro-Vida me pidió que presentara mi candidatura al puesto de contralor. Mientras que a los que protestan a favor del derecho a la vida (siendo algunos de ellos personas de mayor edad, otros mujeres jóvenes universitarias, otros miembros de órdenes religiosos) se les ha pegado, ultrajado sexualmente y encar-

celado sin motivo y sentenciado por ejercer su libre derecho de expresión y asamblea explícitamente garantizado por la Constitución; ha habido un verdadero "apagón" de información sobre estos acontecimientos por parte de los medios de comunicación más destacados. En segundo lugar, en mi calidad de redactor-gerente de una revista/periódico mensual que se publica en Staten Island bajo el nombre de The Eagle, me doy cuenta cada día más del acierto de una opinión expresada unos meses atrás por uno de nuestros lectores. "En la ciudad de Nueva York", dijo, "a los políticos no les agrada que el público se meta en los asuntos del gobierno". Soy un neoyorquino común y corriente, y me gustaría que el gobierno municipal respondiera a los deseos de los neoyorquinos comunes y corrientes. Los derechos naturales de las personas comunes de esta ciudad y de este estado se ven atropellados a diario impunemente por traficantes de influencia que ocupan puestos en el gobierno municipal, estatal y en los tribunales. Apenas dos ejemplos de este tipo de injusticia son la manera en que se hace caso omiso a los derechos de las comunidades, la protección del medio ambiente y el desperdicio de los fondos obtenidos en las elecciones del emplazamiento de una cárcel en el barrio de Rossville en Staten Island; y cómo el gobierno de Koch no ha entablado juicios contra nadie en el fiasco de las descargas de deshechos médicos en 1988, a pesar de que en estos momentos se están entablado juicios en Nueva Jersey contra una firma que tiene conexiones políticas con el gobierno de Koch.

(Declaración suministrada por el candidato.)

CONTRALOR

Stephen J. Rose

New Alliance



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Enfermero diplomado, Windsor Home Care, 310 Madison Ave., ciudad de Nueva York.

Antecedentes profesionales: Harlem Hospital, ciudad de Nueva York; St. Vincent's Hospital, ciudad de Nueva York.

Educación: Onondaga Community College, Syracuse, N.Y., diploma de primer nivel (associate) en enfermera; Chittenango High School (escuela secundaria), Chittenango, Nueva York, diploma de nivel secundario.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: 1) New Alliance Party (Partido Nueva Alianza); 2) Association of Progressive Helping Professionals (Asociación de Apoyo de Profesionales Progresistas); 3) Coalition for a Progressive New York (Coalición para un Nueva York Progresista).

Experiencia anterior en el servicio público: 16 años en el movimiento homosexual; 8 años activista del SIDA.

Como activista de muchos años en el movimiento homosexual y del SIDA, he visto a mi comunidad, antiguamente llena de vida, reducirse ante la violencia homofóbica y el SIDA, mientras los políticos demócratas "liberales" discuten entre sí si tenemos o no demasiados derechos, sin hacer nada frente a los problemas de vida o muerte que acechan a nuestra comunidad. He presentado mi candidatura con la Coalición para un Nueva York Progresista (COPNY) dirigido por la

valiente y virtuosa Dra. Lenora B. Fulani, de modo que puedo expresarme libremente en lo que se refiere a estos problemas.

COPNY se ha unido para luchar contra el racismo, el sexismo, la homofobia y la corrupción representativa del pueblo, que luchará por las necesidades de los trabajadores y de los oprimidos de Nueva York que no tienen voz.

(Declaración suministrada por el candidato.)

CONTRALOR

Vivian Sahner

Socialist Workers



Afiliación política: Independiente

Ocupación: Operadora de máquina de coser. Miembro de la International Ladies Garment Workers Union Local 2325, Nueva York.

Antecedentes profesionales: Trabajadora de refinería. Miembro de la Oil, Chemical & Atomic Workers Union, Los Angeles.

Educación: Graduada de escuela secundaria.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: N.Y. Pro-Choice Coalition. Organización Antiapartheid.

Experiencia anterior en el servicio público: Organizó participación en demostraciones a favor del derecho de aborto.

Mi campaña hace hincapié a la necesidad que el pueblo de esta ciudad, de este país, y del mundo entero tiene de unirse para defender nuestros intereses a medida que se intensifica la crisis económica y social del capitalismo.

Habiéndome unido a menudo a los piquetes de huelguistas de Eastern Airlines, exhorto al movimiento trabajador en general a que se una a ellos. Después de años de ataques de sus salarios, de sus condiciones de trabajo y de sus derechos sindicales - ataques que también están sufriendo millones de trabajadores - los empleados de Eastern resolvieron levantarse y decir "¡basta!". Esta decisión ha levantado los espíritus de otros trabajadores, inspirándoles renovada confianza.

La determinación de luchar

que han demostrado los huelguistas de Eastern, las decenas de millares de trabajadores de minas, empleados de la industria telefónica y de los hospitales, y por las mujeres y los hombres que se han volcado a las calles para defender el derecho al aborto, apunta el camino correcto. Esto nos ayuda a prepararnos para batallas mayores a fin de defender nuestros derechos a medida que se va intensificando la crisis capitalista.

Los candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores dicen que el pueblo trabajador debe hallar sus propias soluciones a la crisis. Se requiere un programa de lucha, de protesta y de acción a fin de empezar a superar la discriminación racial y sexual usada por los patronos para dividir nuestra clase y debilitar la capacidad de lucha de nuestras uniones.

Dicho programa tiene que representar la clase trabajadora de Nueva York: los negros, los latinos y los blancos; mujeres y hombres; los desocupados; los indocumentados y los desposeídos.

El Partido Socialista de los Trabajadores exhorta a que se cancele la deuda del Tercer Mundo. Apoyamos que se reduzcan las horas de trabajo semanales sin reducción de salario a fin de crear empleos para todos. Y bregamos para la introducción de cuotas de acción afirmativa a fin de superar la discriminación racial y sexual. A través de la lucha por estas metas, podemos unir a los trabajadores de este país y alrededor del mundo.

(Declaración suministrada por la candidata.)

CONTRALOR

Vicki Kirkland

Libertarian



Afiliación política: Independiente

Ocupación: Maestra de los de visión limitada, escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York.

Antecedentes profesionales: Registradora de Datos Estadísticos, Children's Aid Society (Sociedad de Asistencia Infantil), Ciudad de Nueva York.

Educación: Maestría en Educación Especial, Universidad de Columbia; maestría en Justicia Penal, John Jay College of Criminal Justice; diploma de bachiller en Justicia Penal, John Jay College of Criminal Justice; Escuela Hewitt.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: (Información no suministrada.)

Experiencia anterior en el servicio público: (Información no suministrada.)

Como Contralor de la Ciudad de Nueva York, me dedicaría a descubrir el desperdicio en la utilización del dinero de los contribuyentes.

Mi programa también incluiría el apoyo en la creación de oportunidades de trabajo para el pueblo de la Ciudad de Nueva York creando un ambiente de mayor libertad en nuestro clima económico.

(Declaración suministrada por la candidata.)

UN RESUMEN BREVE DE LOS CANDIDATOS

ELECCIONES GENERALES PARA EL BORO DE MANHATTAN

PRESIDENTE DE BORO

Ruth W. Messinger (D,I)
Earl Andrews, Jr. (R)
Barbara R. Taylor (NAP)

CONSEJO MUNICIPAL

2o. Distrito de Consejo (D. de C.)

Miriam Friedlander (D)
Sharon L. Daniel (R,I)

3o. Distrito de Consejo (D. de C.)

Carol Greitzer (D)
Stuart Wershub (R) ‡
Tom Duane (I)

4o. Distrito de Consejo (D. de C.)

Ronnie M. Eldridge (D,I)
Vincent McGowan (R) ‡

5o. Distrito de Consejo (D. de C.)

C. Virginia Fields (D)
Ernest Mabry (R) ‡
Hilton B. Clark (I)

6o. Distrito de Consejo (D. de C.)

Stanley E. Michels (D,I)
Vincent Apicella (R) ‡

7o. Distrito de Consejo (D. de C.)

Robert J. Dryfoos (D,I)
Yvette C. Adam (R) ‡

8o. Distrito de Consejo (D. de C.)

Carolyn B. Maloney (D,I)
Marjorie B. Garvey (RTL)
Adam Clayton Powell, IV (NAP)

REFERENCIA: (D) = Demócrata; (R) = Republicano; (RTL) = Derecho a la Vida; (I) = Liberal; (NAP) = New Alliance Party. ‡ = declaración no suministrada por el candidato.

PRESIDENTE DE BORO

Ruth Messinger

Demócrata/Liberal



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Consejal Municipal de la Ciudad de Nueva York.

Antecedentes profesionales: College Administration - College of Human Services en Nueva York; Directora Asistente - Community Elementary School en Nueva York.

Educación: Harvard University, B.A.; Universidad de Oklahoma, M.S.W.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: David Dinkins; Fernando Ferrer; National Women's Political Caucus - Manhattan; Asociación de Bomberos Uniformados; Consejo de Distrito No. 37; AFSCME; Carol Bellamy.

Experiencia anterior de servicio público: 1978 - presente: Consejo Municipal de la Ciudad de Nueva York; 1975 - 77: Junta Directiva de la Escuela Comunal No. 3.

Los neoyorquinos anhelan un nuevo espíritu. Descan una ciudad que funcione. Desean una ciudad en la que puedan confiar. Hoy en día tenemos un gobierno sin visión, un gobierno lleno de corrupción, una ciudad administrada muy pobremente, con oportunidades limitadas y servicios en proceso de deterioro. No creo que una ciudad tan rica en recursos tenga que ser tan pobre cuando se trata de encontrar soluciones. Podemos tener un gobierno íntegro y sólido, un gobierno que sea accesible y responsable, un municipio que administre sus recursos, que planifique sus inversiones y proporcione muchos servicios

mejores para la población entera de todos los boros.

Durante mis 11 años dentro del Consejo Municipal he luchado arduamente por un gobierno de este tipo. A través de los años he logrado aumentos en los fondos para atención prenatal, salud infantil, educación y para el mantenimiento de parques. He luchado para que vuelva el policía que vigila el barrio y logré que se respete el derecho de toda comunidad a que sus teléfonos públicos se desconecten para que no puedan recibir llamadas de fuera, pues esto facilitaba que los vendedores de drogas los utilizaran como sus oficinas particulares gratuitas. Estoy convencida de que puedo lograr mucho más siendo Presidenta del Boro de Manhattan.

La oficina del Presidente del Boro de Manhattan tiene el potencial de convertirse en un poderoso centro para efectuar cambios, un lugar que proporcione cuidadosa asistencia técnica a grupos que traten de revitalizar sus comunidades. Puede ser también un sitio de apoyo y entrenamiento para aquellos que posean el más alto potencial para el cambio, aquellos que a menudo se ven desilusionados por el gobierno o que se encuentran luchando contra un gobierno que no se preocupa y que no escucha. Mi campaña está basada en cómo cambiar eso precisamente.

Resulta imposible el mostrar aquí un programa de acción específico contando con tan poco espacio. Si desea usted conocer más acerca de mis puntos de vista, por favor escríbame a la oficina de campaña. Nuestra dirección es 469 Seventh Avenue, New York, NY, 10018.

(Declaración suministrada por la candidata.)

La Candidata participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

PRESIDENTE DE BORO

Earl Andrews, Jr.

Republicano



Afiliación política: Republicano

Ocupación: Vice presidente de mayor antigüedad en WR Lazard & Laidlaw, Inc. 14 Wall Street, New York, NY. (Banquero inversionista)

Antecedentes profesionales: First Boston, Nueva York; Bear Stearns, Nueva York; First Harlem Securities Corp., Nueva York; IBM Corp., Nueva York.

Educación: Morehouse College, BA 1967; City College of New York (1/62-5/64), estudiante; Andrew Jackson High School, Queens, NY.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Miembro del Partido Republicano (desde 1973); New York Chapter, NAACP; Asociación de Alumnos del Morehouse College; Director de la Biblioteca Schomburg.

Experiencia anterior en el servicio público: Convención Nacional Republicana, Detroit 1980, delegado alterno; presidente de la Dependencia Gubernamental para la Revisión del Charter, 1975.

EARL ANDREWS, padre, líder comunitario y banquero inversionista es el candidato Republicano para presidente del boro de Manhattan.

EARL ANDREWS es un solucionador de problemas que ha demostrado logros en los negocios y en el servicio comunitario a través de su amplia experiencia trabajando con agencias del gobierno y sus necesidades financieras.

EARL ANDREWS afirma Las fuerzas políticas establecidas que han gobernado a esta ciudad han fracasado en educar a nuestros hijos y

en proporcionar servicios básicos (i.e. transporte, sanidad y vivienda), mientras que a la vez ignoran la creciente plaga de crímenes. Tras 12 años de corrupción, fracaso y deterioro, se tienen que tomar ciertas medidas.

EARL ANDREWS está convencido de que los problemas de la ciudad pueden ser resueltos. No es posible continuar esperando sin utilizar los recursos a nuestra disposición (i.e. individuos, organizaciones comunitarias, corporaciones y fundaciones) para atacar los problemas que afectan a nuestra ciudad.

(Declaración suministrada por el candidato.)

NOTAS

PRESIDENTE DE BORO

Barbara R. Taylor

New Alliance



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Directora de la Escuela Barbara Taylor en la Ciudad de Nueva York.

Antecedentes profesionales:

Directora de la Escuela Comunitaria St. Thomas en la Ciudad de Nueva York.

Educación: Bank St. College; Universidad de Temple - M.S.; Cheyney State College - B.S.; Instituto Hampton.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos:

Asociación de Ayudantes Profesionales Progresistas; Partido Nueva Alianza; Coalición para un Nueva York Progresista; Club Democrático Independiente del Pueblo.

Experiencia anterior en el servicio público: Escuelas públicas de Filadelfia (maestra y especialista en lectura); presidenta de la Junta de Consejeros de la Comunidad en el Hospital Sydenham y en el Centro de Atención Familiar del Barrio de Sydenham; miembro de la Junta de Hogar Emmans para los Desamparados.

Soy una mujer afroamericana de 66 años de edad. He dedicado mi vida adulta al avance y desarrollo de nuestra juventud en mi papel de maestra y directora de escuelas. He fundado programas independientes de atención durante el día y escuelas primarias en Harlem (por ejemplo, la Escuela Barbara Taylor), en repuesta a la crisis que padecemos en el área de educación. Nunca he separado la lucha contra la pobreza, el hambre, el sexismo, el racismo y el clasificamiento, de la lucha por los derechos civiles, elecciones justas y la democracia.

Fui fundadora y dirigente de la Organización Democrática Independiente de Mujeres y del Comité de Harlem de los ochentas que puso al descubierto el "crimen del silencio" de los funcionarios electos negros, quienes no hicieron nada por oponerse a la reelección de Ed Koch en 1981.

Estoy presentando mi candidatura para presidenta del boro de Manhattan con el objeto de lograr que los asuntos que más preocupan a nuestra población, tales como el futuro de nuestra juventud, formen parte del diálogo electoral. También me postulo para enfrentar el racismo sistemático y la corrupción existentes en los procesos electorales, que obligan a la gente de color y a la gente progresista a votar por los candidatos en favor de las grandes empresas de negocios, sin reconocer al liderazgo negro y progresista emanado de nuestra comunidad.

Me preocupa el ver la gran cantidad de funcionarios, supuestamente liberales y progresistas, que ignoran los asuntos que no preocupan. Por ejemplo, ni uno solo ha respondido al llamado para que se investigue el caso Larry Davis o ha entendido los gritos de protesta de mujeres negras en torno al caso Tawana Brawley; y tampoco han respetado el liderazgo ejemplar proporcionado por la Doctora Lenora B. Fulani, quien ha fomentado una alianza entre negros, puertorriqueños y judíos progresivos para lograr su progreso.

Es con gran orgullo que me uno a la Coalición para un Nueva York Progresista y la Doctora Lenora Fulani, con el afán de ayudar a dirigir la lucha por lograr que el poder de esta ciudad vuelva a caer en manos de la gente que vive en esta ciudad.

(Declaración suministrada por la candidata.)

CONSEJO MUNICIPAL

Miriam Friedlander

Demócrata - 2o. Distrito de Consejo



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Miembro del Consejo Municipal.

Antecedentes profesionales:

Comisión de Derechos Civiles de la Ciudad de Nueva York.

Educación: NYU - B.E.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Se está juntando la información.

Experiencia anterior en el servicio público: (Información no suministrada.)

Miembro del Consejo de tiempo completo durante cuatro períodos (16 años), ha representado a Lower Manhattan incluyendo Stuytown, East Village, Chinatown, Little Italy, Noho, Soho, Tribeca, Lower East Side y Battery Park City. Trabaja en el Consejo en las áreas de Bienestar Público General, Servicio Civil y Labor, Comités Juveniles, y se desempeña como presidenta del Comité sobre Mujeres.

"Conocida por su cercana colaboración con las comunidades", ayuda a conseguir viviendas con rentas razonables y protege los derechos de los inquilinos; ayuda a muchas asociaciones de cuerdas y de inquilinos a obtener una mayor protección policíaca contra vendedores de drogas y actos delictuosos; ayudó a establecer las unidades anti-drogas en el distrito y la "Operación Pressure Point"; colaboró con el Equipo Especial de Albergues de la Calle 3 para despejar las calles vecinas y lograr que el albergue se mantuviera dentro de los límites de una localidad pequeña.

"Siempre está ahí" en las juntas de la comunidad, trabajando eficientemente en la planificación y el mejoramiento de parques, incluyendo el espacio recreativo del río Hudson y el Equipo Especial de Tompkins Square. Está en contra del puerto para la Marina, y lucha por una zona portuaria tranquila y libre

de armas nucleares. Lucha por aumentar los servicios sociales y de salud y los programas de rehabilitación por el abuso de sustancias; por la construcción de nuevas escuelas y bibliotecas y por el apoyo a organizaciones culturales; obtiene ayuda para programas juveniles y para personas de edad avanzada; es presidenta del Equipo Especial del SIDA del Lower East Side; y cuenta con un personal administrativo en el Consejo sensible a los problemas de individuos.

"Es una luchadora infatigable" por la conservación de las vecindades; por las leyes para acabar con la acumulación de viviendas desocupadas, por ayudar a los pequeños negocios, y por la rehabilitación de viviendas municipales en lugar de la construcción de albergues para los desamparados. Trabaja para lograr que los incapacitados tengan acceso a viviendas, transportación y empleos; para tener un medio ambiente más limpio; por la planificación de cárceles a largo plazo en lugar de cárceles flotantes; por una mejor protección y servicios para inmigrantes; y por leyes y procedimientos gubernamentales más poderosos para combatir el racismo, el sexismo, el envejecimiento, la homofobia y la violencia.

"Fue la creadora del Comité sobre Mujeres en el Consejo Municipal" y mantiene audiencias con respecto a muchos asuntos de discriminación, que han llevado a mejoramientos en las leyes y en las agencias municipales y a la imposición de reglamentos de equidad. Fue la iniciadora del Equipo Especial sobre Mujeres Golpeadas; reactivó el Equipo Especial por la Igualdad de Sexos para el Canciller de la Junta de Educación; obtuvo fondos del Consejo para el estudio sobre la Igualdad de Salarios en la Ciudad de Nueva York; y movilizó a las agencias municipales para que apoyaran activamente a las Mujeres en Servicios Uniformados (entrenamiento de sensibilidad, ascensos de puesto, cuidado y vigilancia para sus hijos). Obtuvo también una más rápida protección policíaca para las Clínicas de Planificación Familiar y muchas otras cosas.

(Declaración suministrada por la candidata.)

La Candidata participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

CONSEJO MUNICIPAL

Sharon Lee Daniel

Republicano/Liberal - 2o. Distrito de Consejo



Afiliación política: Liberal

Ocupación: Catedrática en Long Island University (Brooklyn Campus).

Antecedentes profesionales:

Catedrática en el Wagner College de Staten Island; Catedrática en New York University; Escuela Graduada de Administración Pública.

Educación: Sarah Lawrence College, B.A.; New York University, M.A. Ph. D.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos:

Cívicas: Club Municipal de Mujeres de Nueva York; fundadora del Centro de Atención Médica del Barrio de NENA y del Jardín Memorial para Bomberos; Profesionales: Asociación Americana de Catedráticos Universitarios; Asociación Americana de Salud Pública; Centro Hastings.

Experiencia anterior en el servicio público: Consejo Coordinador de Salud a Nivel Estatal de Nueva York; varios períodos. Consejera de Salud Pública para el ex-asambleísta Anthony Di Falco. Miembro del Equipo Especial Organizativo del Alcalde sobre Planificación Integral de Servicios Médicos.

DATOS PERSONALES:

Residente del Lower East Side durante 25 años. Crió a dos hijos en el barrio de North East: Andrea Díaz y Billy Kroeger, quien en la actualidad estudia en Stuyvesant High School. Ex-miembro del Club Demócrata Boliver Douglas y candidata para líder de Distrito. Ejerció tres períodos en la Junta Comunitaria No. 3. Ex-miembro de la Federación Unida de Maestros. Entre sus actividades iniciales se incluye

trabajo con el Comité de Servicios de Amigos Americanos, con Bayare Rustin y Norman Thomas, y con los Amigos Americanos de Ichud.

CRÍTICA A LA OCUPANTE ACTUAL DEL CARGO: La ocupante actual del cargo ha utilizado criterios inadecuados una y otra vez para juzgar las propuestas que afectan la calidad de la vida urbana en Lower Manhattan. Ha actuado de manera separatista y no se ha percatado del amplio impacto de programas ni de la necesidad de desarrollar un concepto general del interés público.

LA CANDIDATA DEFIENDE:

- Una política de viviendas comunitarias más balanceada económicamente que no excluya a familias con ingresos medios.

- Un más justo nombramiento de personas para la Junta Comunitaria que tome en cuenta la distribución étnica, económica y geográfica y que incluya la participación de personas de todas partes.

- Una mayor inclusión de metas ambientales en la política y administración públicas, incluyendo:

- a) La integración efectiva de actividades de reciclaje y programas de limpieza que abarquen toda la ciudad

- b) Apoyo a las áreas verdes y a los movimientos en pro de los jardines

- Que se ponga fin a la pérdida de negocios y compañías, trabajo, lugares de empleo y actividades comerciales relacionadas, así como a que se promuevan las opciones de la comunidad para que se conserve el desarrollo económico.

- Crimen y drogas:

- a) Centros de trabajo y programas de alfabetismo para traficantes de drogas no violentos menores de 40 años.

- b) Se deben coordinar medidas de imposición de leyes y de salud pública en aquellos lugares donde las conductas sociales relacionadas con drogas tales como "sexo por crack" están fomentando el SIDA.

(Declaración suministrada por la candidata.)

CONSEJO MUNICIPAL

Carol Greitzer

Demócrata - 30. Distrito de Consejo



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Se dedica por entero a sus funciones como miembro del Consejo Municipal.

Antecedentes profesionales: Redactora de textos publicitarios.

Educación: Escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York; Hunter High School; Hunter College; NYU - M.A. en Inglés.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Comité Político Nacional de Mujeres, ILGWU, DC37, UFT, ADA, TWO, Bomberos y Oficiales de Bomberos Uniformados, Viviendas PBA Teamsters Local 237 (empleados municipales), Captains Endowment Association, Club Democrático Stonewall, PBA.

Experiencia anterior de servicio público: Delegada a la Convención Nacional Demócrata.

El gran historial de dedicación y logros de la titular Carol Greitzer comenzó cuando ganó las elecciones y se convirtió en líder reformista de distrito. Cuando por primera vez presentó su candidatura para el Consejo Municipal, prometió luchar para legalizar el aborto y trabajar por los derechos de la mujer y enfrentar los problemas de transportación y vivienda; rápidamente se convirtió en líder portavoz de estas causas, en su papel de primera presidenta de la Liga de Acción Nacional para el Derecho al Aborto, como auspiciadora de los primeros proyectos de ley aprobados en el estado referentes a los derechos de la mujer, como líder en el criticismo al tránsito y como creadora de la ley que ha otorgado reconocimiento legal a inquilinos y juntas comunitarias en su lucha contra los cambios en las zonificaciones.

Hoy en día, el compromiso de Greitzer con el activismo

continúa siendo firme. Aún se encuentra a la cabeza de la lucha en favor del Derecho a Escoger (pro-choice), habiendo movilizado a mujeres para desfilar en Washington el pasado 9 de abril, ocasión en la que también presentó sus puntos de vista ante el Congreso. Siendo la única funcionaria pública que ha propuesto y logrado modificaciones en el diseño de autobuses y vagones del tren subterráneo con el objeto de mejorarlos, recientemente organizó SAFE-TA, en un esfuerzo que abarca toda la ciudad y busca combatir el crimen haciendo de las estaciones del tren subterráneo un lugar más seguro. Greitzer fue una pieza importante en la creación de la ley de reciclaje, del acta sobre aire interno limpio, del proyecto de ley sobre botellas, de las enmiendas al reglamento sobre el ruido, y de la ley que dio origen al control del tráfico por la población civil, liberando así a los policías para que pudieran dedicarse a combatir el crimen. Fue asimismo una de las fundadoras del Consejo sobre Parques y participa activamente en la lucha "salvemos a los teatros"; está a la cabeza de la lucha para lograr que se proporcionen mayores fondos para las bibliotecas. Como la miembro más activa del Consejo en cuanto a la legislación sobre el SIDA, presentó el proyecto de ley de protección a los compañeros de cuarto y está promoviendo otras iniciativas de vivienda para gente con el SIDA.

En su distrito, Greitzer está luchando contra el desarrollo urbano excesivo y la invasión a nuestra zona portuaria, oponiéndose a las cárceles flotantes, al Riverwalk y al proyecto de la calle 42.

Dentro de la campaña, Greitzer afirma: Los poderes adicionales otorgados al Consejo como resultado de los cambios recientes en la estructura del gobierno, obligan a que los votantes elijan a una Consejal que tenga un historial de independencia, integridad y experiencia, además de antecedentes de sólidas conquistas.

(Declaración suministrada por la candidata.)

La Candidata participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

CONSEJO MUNICIPAL

Tom Duane

Liberal - 3o. Distrito de Consejo



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: En la actualidad dedica todo su tiempo a la campaña electoral.

Antecedentes profesionales: Corredor de bolsa en James J. Duane & Co., Inc., Nueva York, NY; Secretario de prensa asistente - 'Robert Abrams para Procurador General', Nueva York, NY; Oficial de información pública para el Departamento de Salud de la Ciudad de Nueva York - Nueva York, NY; Director de publicidad para el New York Native - Nueva York, NY

Educación: Lehigh University - Bethlehem, PA - B.A. en Estudios Urbanos; Holy Cross High School - Flushing, NY

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos:

RESPALDADO POR: el Partido Liberal; Club Demócrata para Reformar Chelsea; Club Demócrata 504; Homosexuales y Lesbianas Demócratas Independientes; Demócratas Independientes del Village; Nueva Coalición Demócrata de Manhattan; Consejo Metropolitano de Viviendas; Sindicato Unido de Trabajadores de la Industria Textil, AFL-CIO; Local 802 de la Federación Americana de Músicos; Local 259 del United Auto Workers; Virginia M. Apuzzo; David Rothenberg
Experiencia anterior en el servicio público: Líder Demócrata de Distrito en la 64a Asamblea del Distrito, Parte A, 1982-89; Presidente de la Junta Comunitaria No. 4 de Manhattan, ex-Presidente del Comité de Conservación y Planificación, del Comité de Parques y Recreación y del Comité de Servicios Uniformados; Director de la parte Noreste de los Homosexuales y Lesbianas Demócratas de América; vocero de la Coalición Unida de Inquilinos sobre la Sucesión; nombrado para el Consejo de Asesoría a Como Consejal del Municipio,

Inquilinos del Gobernador Cuomo.

ayudaré a que las vecindades creen planes integrales de zonificación a iniciativa de las comunidades, similares al que hemos desarrollado en Chelsea con el objeto de conservar el carácter de cada barrio, estimular el desarrollo responsable y producir unidades de vivienda accesibles a bajo costo. En la actualidad, Clinton y la West Village se encuentran desarrollando planes. Mi deseo es que el East Side y Midtown les sigan de inmediato.

Mi más alta prioridad es la de proporcionar viviendas accesibles a bajo costo. Tenemos que construir viviendas decentes, tipo SRO (unidades de vivienda individual), que cuenten con servicios sociales en la misma área. Estos edificios tendrían que ser pequeños y localizarse en varios barrios de la ciudad, para que de esta manera no se abuse de los servicios de una sola comunidad. Así, aquellos que corren el mayor riesgo de quedarse sin hogar — mujeres pobres con hijos, los ancianos débiles, individuos con problemas mentales y personas con SIDA — jamás se verán afectados.

Tenemos que asegurar que el gobierno municipal pueda mantener a suficientes trabajadores en las áreas de atención médica y cuidados a domicilio para así aligerar la crisis en los hospitales. Otras prioridades que no podemos ignorar son la igualdad de salarios y el hacer accesible el cuidado de los hijos de los trabajadores municipales en centros infantiles.

El abuso de las drogas y los crímenes relacionados con ellas podrán detenerse únicamente si se utiliza un enfoque triple: un mejor imposición de las leyes, tratamiento para aquellos que lo deseen, y una amplia educación.

No puede haber puerto más seguro que uno que esté libre de armas nucleares; no debe utilizarse ni un dólar del municipio, proveniente de nuestros impuestos, para que el buque lowa pueda anclar en nuestro puerto. Nuestra zona portuaria debe ser accesible para todos y mantenerse libre de cárceles flotantes.

(Declaración suministrada por el candidato.)

CONSEJO MUNICIPAL

Ronnie M. Eldridge

Demócrata/Liberal - 4o. Distrito de Consejo



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: (Información no suministrada.)

Antecedentes profesionales:

Directora de la División para Mujeres del Estado de Nueva York; Gabinete del Gobernador Cuomo; Presidenta de la Comisión en Apoyo de la Niñez y de la Comisión de Cuidados a la Niñez del Gobernador; Equipo Especial de Homosexuales y Lesbianas del Gobernador; Consejo Asociado de Entrenamiento Laboral; Directora Asistente de Asuntos Públicos - Port Authority; Productora Ejecutiva de PBS; Directora de Asuntos Públicos para WNET/Canal 13; Directora Ejecutiva de la Fundación Ms.; Administradora Municipal Asistente y Asistente Especial del Alcalde John Lindsay.

Educación: Barnard College, A.B.; Colegio de Música y Arte.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos:

Comité Político Nacional de Mujeres; Partido Liberal; Clubs Demócratas Stonewall y Lexington; Hotel Trades Council, AFL-CIO; Local 6; Bella Abzug; Herman Badillo; Sylvia Bassoff; Carol Bellamy; Barney Frank; Betty Friedan; John Lindsay; Georgia McMurray; Paul O'Dwyer; Jan Pierce; Helen Rodriguez-Trias; Arthur Schlesinger, Jr.; Gloria Steinem; Antony Ward.

Experiencia anterior en el servicio público: Presidenta de Women Care; Fundadora del Comité en Defensa de las Mujeres Maltratadas de Nueva York; Junta Comunitaria No. 7; Junta de Revisión Institucional - Centro Médico de NYU Líder de Distrito Demócrata; Consejera de Robert Kennedy.

Presento mi candidatura para continuar con la tradición de liderazgo de este distrito y para planificar y trabajar agresivamente por el futuro de nuestra ciudad. Estamos perdiendo nuestra luz y nuestro aire; nuestros placeres diarios. Los vendedores de crack están apoderándose de nuestras calles. Necesitamos más policías. Pero lo que en verdad se necesita es el que renazca la esperanza en la ciudad. Nuestro futuro depende del cuidado infantil, la educación y empleos, de viviendas de calidad accesibles y de la atención médica proporcionada en el West Side, así como en Jamaica y en East New York.

Esta es una época para un liderazgo definido e inteligente. No contamos con oficinas públicas que se puedan desperdiciar con gente nueva sin experiencia. Mi experiencia como asistente especial del Alcalde Lindsay, en la Port Authority, como tenaz defensora de mujeres, y como miembro del Gabinete del Gobernador Cuomo, me hacen la candidata ideal para el puesto. Tengo la voluntad de hacer algo diferente; la confianza y habilidad para abrir las puertas del Consejo Municipal a personas con nuevas ideas. Trabajaré con líderes en Albany y Washington para resolver nuestros problemas de manera creativa y para traer a nuestro gobierno municipal un renovado espíritu y visión.

He vivido en el West Side toda mi vida. Tengo a mi madre, tres hijos, seis hijos adoptivos, tres nueras, dos nietos y mi esposo, Jimmy Breslin.

(Declaración suministrada por la candidata.)

La Candidata participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

CONSEJO MUNICIPAL

C. Virginia Fields

Demócrata - So. Distrito de Consejo



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Consejera en Trabajo Social Certificada.

Antecedentes profesionales: Trabajadora social en salud mental para Servicios para la Niñez Graham Windham en Manhattan; Consejera de Campo en la Junta Nacional YWCA; Supervisora del Programa Cuidados en la Adopción y Crianza, para la Sociedad de Asistencia a la Niñez; Directora del Programa de Prevención de la Drogadicción para la Sociedad de Asistencia a la Niñez - Ciudad de Nueva York.

Educación: New York University - Graduada en Administración; Indiana University - Maestría en Trabajo Social; Knoxville College - Bachelor of Arts.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Comité de Relaciones Raciales del Departamento de Policía de la Ciudad de Nueva York; Junta de la Liga Urbana; Alpha Kappa Alpha Sorority, Inc.; Mt. Tabor Chapter No. 35, Order of Eastern Star Prince Hall Affiliation; Iglesia Bautista Abisinea; Asociación Nacional de Mujeres de Universidades; Coalición de Ciudadanos de Edad Avanzada del Centro de Harlem; Programas Morningside Day Care/ Headstart.

Experiencia anterior en el servicio público: Miembro de la Junta Comunitaria; Líder de Distrito Demócrata (Puesto actual)

El quinto Distrito de Consejo representa a gente de diferentes orígenes étnicos, niveles de ingreso, recursos e intereses. Se trata de una comunidad pasando por rápidos cambios que se manifiestan en la forma de adquisiciones tanto comerciales como residenciales, servicios en proceso de deterioro y, el problema más agudo, es una

comunidad plagada de drogas y crímenes.

La ciudad y nuestra comunidad necesitan de un liderazgo que pueda enfrentar el reto moral de nuestros días, el despertar del espíritu de esperanza y optimismo, y que proporcione nueva dirección.

Entre mis prioridades como miembro del Consejo estarán el librarnos de las drogas, el hacer de las calles un lugar seguro, el proporcionar viviendas decentes y accesibles a bajo costo, la educación, el mejoramiento de los servicios médicos, los servicios municipales, el desarrollo económico, asuntos de los consumidores y una mayor participación de la comunidad en el fomento de sus intereses.

Me preocupa el saber que no se emplea a residentes locales en obras de construcción. Me preocupa que contratistas, urbanistas y corredores de bienes raíces locales no están completamente envueltos en la reconstrucción de nuestra comunidad. Me preocupa que nuestros hijos salgan de la escuela sin estar preparados tanto para el mundo del trabajo como para una educación más elevada. Me preocupa que el gobierno municipal continúe con el apoyo, o por lo menos con la falta de oposición verbal por parte de nuestro Consejo, para traer a nuestra comunidad a los desamparados de otros boros y otras localidades, mientras que los residentes de nuestra propia comunidad siguen sin viviendas adecuadas y donde, en muchos casos, varias familias se encuentran viviendo en apartamentos diseñados para una sola familia.

Me preocupa que nuestros ciudadanos de edad avanzada y adultos que trabajan se vean encarcelados dentro de sus apartamentos por miedo a salir a caminar por nuestra comunidad, la que se encuentra plagada de drogas y actividades relacionadas con drogas. Todas estas son asuntos que el Consejo Municipal debe y puede enfrentar, en su calidad de creador o iniciador de nuevas leyes, defensor y voz de la comunidad.

(Declaración suministrada por la candidata.)

La Candidata participa en el Programa Financiamiento Electoral de NYC.

CONSEJO MUNICIPAL

Hilton B. Clark

Liberal - 5o. Distrito de Consejo



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Miembro en funciones del Consejo Municipal.

Antecedentes profesionales:

Consejero de Relaciones Humanas - EEO / AA.

Educación: Columbia College - Título AB; Columbia University - Graduate School, Ciencias Políticas, no obtuvo título; Columbia University - Facultad de Derecho, no obtuvo título.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos:

National Women's Political Caucus, Estado de Nueva York; DC 37; Líder Mayoritario Peter Vallone.

Experiencia anterior en el servicio público:

1979 - Líder de Distrito Demócrata.

Habiendo sido elegido para el Consejo en 1985 y como miembro del mismo, es mucho lo que Clark ha logrado tanto en la Alcaldía como en su distrito a lo largo de su primer período como ocupante del cargo.

Hilton creó y apoyó durante el primer año de sus estudios universitarios algunas de las secciones principales de varias legislaciones, muchas de las cuales con el paso del tiempo se convertirían en leyes de la ciudad de Nueva York. Su formulación de ley más importante fue proteger contra una orden a los Harlem Brownstones, evitando con ello la demolición o alteración de edificios de vivienda individual (SRO).

Durante la lucha por el presupuesto, el Consejal Hilton B. Clark ha sido sumamente eficiente en la representación de su distrito. Fue capaz de acelerar la planificación y apropiación de fondos para

un nuevo edificio de atención ambulatoria para el Hospital Harlem, con un costo estimado en más de \$30 millones de dólares, y obtuvo asimismo \$4 millones de dólares adicionales destinados a proporcionar operaciones en el Hospital Harlem.

El Distrito de Consejo al que pertenece Clark incluye partes de Morningside Heights, West Harlem y toda la parte central de Harlem. Es uno de los distritos más pobres y más privados económicamente en la Ciudad de Nueva York. Como miembro del Consejo, Clark ha pasado gran parte de su tiempo enfrentando los críticos problemas de vivienda, educación, atención médica y las preocupaciones que aquejan a las compañías pequeñas y de dueños minoritarios en su distrito.

Durante su primer período en funciones, el Consejal Clark ha trabajado lado a lado con el gobierno municipal de la ciudad de Nueva York para lograr que vuelvan a Harlem, por primera vez en casi una década, viviendas accesibles a personas con ingresos bajos o moderados. Durante su primer período, la mayor parte de los edificios abandonados pertenecientes al municipio están siendo rehabilitados en la actualidad o forman parte de algún programa de rehabilitación que dará comienzo de inmediato.

Clark organizó al Equipo Especial de Lucha Contra las Drogas de Harlem (Harlem Drug Task Force) para ayudar a la comunidad a combatir el uso y la adicción a las drogas. Este Equipo Especial de Lucha Contra las Drogas está integrado por representantes de la comunidad y por representantes del Departamento de Policía, de la Oficina del Abogado del Distrito y de la Oficina Especial del Fiscal de Drogas.

Hilton B. Clark ha sostenido más de 60 Juntas de la Alcaldía durante su primer período como ocupante del cargo.

(Declaración suministrada por el candidato.)

CONSEJO MUNICIPAL

Stanley Michels

Demócrata/Liberal - 6o. Distrito de Consejo



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Dedicó todo su tiempo a sus funciones como miembro del Consejo Municipal.

Antecedentes profesionales: Abogado.

Educación: En Escuela Pública No. 152; Junior High School 52; Facultad de Derecho Cornell en Hobart College.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: Presidentes de Boro David Dinkins y Fernando Ferrer; Congresistas Charles Rangel y Ted Weiss; Senadores estatales Franz Leichter y Olga Méndez; Asembleístas Denny Farrell y Brian Murtaugh; Consejo de Distrito No. 37, AFSCME; Federación Unida de Maestros.

Experiencia anterior en el servicio público: Consejero para la Legislatura del Congreso del Estado de Nueva York; Miembro de la Junta Comunitaria No. 12.

Cuando presentó su candidatura por primera vez, Stanley Michels se dio cuenta que el problema principal de la comunidad era el de la vivienda. Se dedicó por completo a ayudar a inquilinos, y se ha convertido en el principal defensor de los asuntos de los inquilinos ante el Consejo Municipal.

En casi todos los problemas a que nos enfrentamos desde entonces, Michels ha mostrado un liderazgo que ha encontrado soluciones y ha luchado al frente de las batallas. Entre otras cosas, esto ha resultado en la asignación a nuestro distrito del Equipo Táctico contra Narcóticos (T.N.T.) por parte del Departamento de Policía y en la creación de la 'Operación Azoteas Limpias' en 1986 para combatir a los vendedores de drogas. Asimismo, ayudó a convencer al alcalde Koch para que proporcionara fondos municipales provenientes de impuestos

para el tratamiento y la rehabilitación de drogadictos.

Michels ha dirigido y continúa la lucha contra los aumentos injustos de las rentas, el exceso de estudiantes en nuestras escuelas, la falta de viviendas accesibles a bajo costo, transportación subterránea y de autobuses inadecuada, un peligroso incinerador de basura en Inwood y contra el intento del culto Neo-Nazi de Larouche por arraigarse en nuestras escuelas.

Tuvo éxito en obtener cientos de millones de dólares del presupuesto del municipio para la renovación y construcción de escuelas, viviendas (tales como la nueva residencia para ciudadanos de edad avanzada localizada en el viejo hospital De-lafield), más policías para vigilar nuestras calles, programas de salud, bibliotecas, reconstrucción de calles, parques (incluyendo la piscina de Highbridge) y un programa especial para eliminar el horror que causa en los niños el envenenamiento por pinturas que contienen plomo.

Muchos de los proyectos de ley presentados por Michels se han convertido en leyes; proporcionando exenciones a aumentos en la renta para ciudadanos de edad avanzada, forzando a que los dueños de edificios remuevan rápidamente la pintura con plomo de los apartamentos y limitando el fumar en lugares públicos. Hace poco tiempo, un proyecto de ley suyo obligó a que el municipio abandonara regulaciones que amenazaban a los residentes de los apartamentos Mitchell-Lama.

Stanley Michels es el creador de proyectos clave de ley que harían que los dueños de apartamentos se vieran obligados a rentar los miles de apartamentos vacíos que se están acumulando, y protegerían a las compañías pequeñas contra las rentas estratosféricas. Continúa luchando por las cosas que beneficiarán a la población de nuestra comunidad.

(Declaración suministrada por el candidato.)

El Candidato participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

CONSEJO MUNICIPAL

Robert J. Dryfoos

Demócrata/Liberal - 7o. Distrito de Consejo



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Miembro del Consejo de la Ciudad de Nueva York. Abogado; Bufete de Robert J. Dryfoos, Nueva York.

Antecedentes profesionales: (Información no suministrada)
Educación: Marietta College, B.A. con honores; NYU - Derecho, J.D.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: UFT, PBA, UFOA, DC37/AFSCME, DEA, Asambleísta Pete Grannis, Asambleísta Steve Sanders, Asambleísta Mark Alan Siegel, Líder Mayoritario Peter Vallone, Partido Liberal, Comité Político Nacional de Mujeres (Manhattan), Homosexuales y Lesbianas Demócratas Independientes, Demócratas Stonewall, Club Democrático de Lexington, Club Democrático Nuevo de la Parte Media de Manhattan, Presidente del Consejo Andrew Stein, Local 1180/CWA.

Experiencia anterior en el servicio público: Asesor Legal, Lt. Gov. Krupsak Asesor Legal, Comité de Vivienda de la Asamblea Miembro del Comité Nacional Demócrata.

Durante los nueve años en que he sido miembro del Consejo Municipal he trabajado arduamente para conservar la calidad de vida en el East Side de Manhattan. He ayudado a miles de ciudadanos a resolver problemas y a obtener servicios municipales.

A través del presupuesto del gobierno municipal he logrado obtener financiamiento para programas y servicios, entre los que se incluyen: programas juveniles en Asphalt Green, Asociación de Vecinos de Lenox Hill, Liga Juvenil de Tenis de Nueva York, Isla de Roosevelt, Olimpiadas especiales y Rhineland; programas para ciudadanos de edad avanzada en

Lenox Hill, Stanley Isaacs, Club del Almuerzo de Yorkville y la Sinagoga Central; programas culturales con la Escuela de Música de Turtle Bay, con la Organización Sinfónica Americana, con el Museo Abigail Adams Smith, con el Museo Metropolitano de Arte y con la YMCA de la calle 92; servicios sociales en cooperación con la Despensa Comunal de Yorkville, con la Coalición de Vecinos para el Albergue y con ESCOTA.

Entre los proyectos de ley que he propuesto y que se han convertido en leyes se incluyen: La Ley de los Derechos de los Homosexuales, financiamiento público para las campañas electorales, el Programa de Exención de Aumentos en la Renta para Personas Mayores, la apertura de clubes privados para aceptar mujeres, el reciclaje obligatorio, la prohibición de tener incineradores en edificios de apartamentos, reglamentos para fumar en lugares públicos, fondo de reserva del 3% en condominios, ley para cerrar lugares públicos que causan molestias a la ciudadanía, reducción de impuestos al ingreso tanto para individuos como para corporaciones en general, una moratoria en la demolición de unidades de vivienda individual (SRO), y la primera reforma referente al procedimiento que sigue el municipio para asignar contratos.

Entre los proyectos de ley que he apoyado se encuentran: la protección a las rentas comerciales, la anti-acumulación de apartamentos, la protección de los caballos de carruajes, y otros.

Dentro de la comunidad del East Side he dirigido luchas para: reducir la densidad de la zonificación de calles laterales, crear distritos históricos, extender el horario de bibliotecas públicas y proteger el funicular (transporte aéreo) a la Isla de Roosevelt; además, fui uno de los creadores de la Coalición para Salvar a la Ciudad y los Suburbios.

Me desempeño como Presidente del Comité de Legislación Estatal; soy miembro de los Comités de Financiamiento, Educación, y Regulaciones, del Comité Selecto para el Aumento de los Fondos Públicos, de la Comisión de Estudio de los Impuestos de la Ciudad de Nueva York y del equipo negociador del presupuesto del Consejo Municipal.

(Declaración suministrada por el candidato.)

El Candidato participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

CONSEJO MUNICIPAL

Carolyn B. Maloney

Demócrata/Liberal - 8o. Distrito de Consejo



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Miembro del Consejo Municipal.

Antecedentes profesionales:

Comenzó su carrera como maestra en East Harlem. Analista en los Comités de Asamblea Estatales sobre Vivienda y Ciudades; Directora de Proyectos Especiales para la Minoría Demócrata en el Senado.

Educación: B. A. - Greensboro College.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos:

Fernando Ferrer, Presidente de Boro; Andrew Stein, Presidente del Consejo Municipal; Herman Badillo; Congresista Ted Weiss; Senador Franz Leichter; Miembros de la Asamblea: Angelo Del Toro, Edward Sullivan, Mark Alan Siegel; Hilton Clark, Miembro del Consejo; Partido Liberal; Consejo de Distrito No. 37; AFSCME; Federación Unida de Maestros; Comité Político de Mujeres de Manhattan Americanos por una Acción Democrática.

Experiencia anterior en el servicio público: Miembro de la Junta: Corporación del Desarrollo Urbano de Harlem Consejo; Presidenta del Subcomité sobre Contratos Municipales; Miembro: Comités de Vivienda, Salud, Parques, Recreación y Asuntos Culturales; Operaciones del Gobierno.

Me postulo para ser reelecta y así poder continuar trabajando por una mejor calidad de vida para todos. Podemos y debemos ser mejores.

He organizado a residentes de la comunidad para luchar contra las drogas, cerrando lugares adonde se vendía crack y logrando que la primera Unidad TNT de la Policía se estableciera en Manhattan. Mi amplio paquete legislativo combina una imposición de las leyes más estricta con educación sobre drogas para niños, así como tratamiento a drogadictos que

lo soliciten y programas vecinales de prevención de crímenes. La vivienda continúa siendo una alta prioridad. Trabajando con grupos comunitarios logramos obtener más de 2,500 unidades de vivienda nuevas o renovadas accesibles a bajo costo para nuestra comunidad, incluyendo cinco edificios en los que contamos con derechos protegidos por ley.

Como fundadora y presidenta del Subcomité del Consejo de la Ciudad de Nueva York sobre Contratos, fui la creadora de la Ley Local 52, que ordena la creación de un sistema computarizado para el monitoreo de contratos. En esencia, este programa de vigilancia ayudará a que se ahorre dinero de impuestos, logrando así que se proporcionen más fondos para servicios humanos y evitando a la vez que se caiga en la corrupción, tal y como sucedió en la Oficina de Violaciones al Reglamento sobre Estacionamiento.

Mientras he ocupado el cargo he sido autora de varias leyes importantes, entre las que se incluyen: la Ley del Financiamiento de Campañas Electorales, recientemente adoptada; el Plan de Posesión de Acciones por Parte de Empleados; la ley que acaba con el pretexto de eludir responsabilidades con respecto a edificaciones, situación dramatizada en el caso del No. 108 de la calle 96 Este. En respuesta al trágico incendio de Schomburg, he presentado un paquete de proyectos de ley sobre incendios. Además, he redactado leyes que tienen que ver con personas de edad avanzada, con aquellos que deciden poner al descubierto situaciones indebidas, apartheid, el SIDA, anti-favoritismo, perros peligrosos, hambre, viviendas, salud, reciclaje y otros asuntos pertinentes.

Como la primera miembro del Consejo en dar a luz mientras me encontraba en funciones, soy especialmente sensible a los problemas que afectan a los padres, y he introducido leyes para que el cuidado de pequeños sea más accesible y económico. Nuestros hijos son nuestro futuro.

Juntos, podemos trabajar para establecer la diferencia.

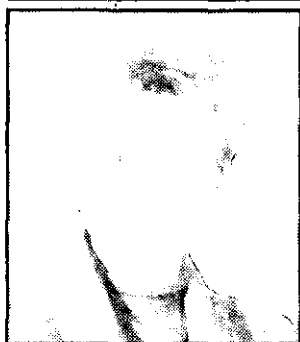
(Declaración suministrada por la candidata.)

La Candidata participa en el Programa de Financiamiento Electoral de NYC.

CONSEJO MUNICIPAL

Marjorie Barrett Garvey

Derecho a la Vida - 8o. Distrito de Consejo



Afiliación política: Partido Derecho a la Vida

Ocupación: Ama de casa; representante ante las Naciones Unidas de la Coalición para la Vida de los E.U. (desde 1975), junto con su esposo, el compositor Joseph Garvey, y seis hijos, todos activos dentro de las artes y del Partido Derecho a la Vida; dos de sus hijas son doctoras.

Antecedentes profesionales:

Se presentó en Broadway en la obra "The Flowering Peach" de Clifford Odets y en "On the Waterfront", filmada en Hoboken.

Educación: Asistió a la Universidad de Michigan (becada por el Regent's) y tomó cursos profesionales con la Ópera de la Ciudad de Nueva York, Meisner, Strasberg y Hickey.

Recibió: el 'Reconocimiento de la Mesa Redonda de Padres' (por su intervención en favor de niños y familias) y el Premio "Lo Mejor de la Fidelidad" por ser co-participante en la investigación sobre anti-vida y anti-golpe de estado semítico para la organización Lyndon La Rouche.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos:

En favor de la vida para la sobrevivencia (anti-guerra, anti-armas nucleares); moralidad en los medios de comunicación; Consejo para la Conciencia Comunitaria.

Experiencia anterior en el servicio público: Línea directa "Birthline" (prestando asistencia a mujeres con crisis por el embarazo, depresiones tras abortar, etc.); trabajo en U.N.

Siguiendo los programas genocidas de control de la población con la Coalición en Favor de la Vida de los E.U., descubrimos que todas las mujeres de la tribu Kaw (Indio-americana) están incapacitadas para tener hijos. Esto es consecuencia del programa de esterilización, apoyado por el gobierno de los E.U., que es requisito previo para poder recibir atención médica ordinaria. El mismo caso se da para la tercera parte de las mujeres en Puerto Rico. Cuando se supo que en China se estaba forzando a mujeres a abortar a su segundo hijo, por lo menos fuimos capaces de suspender el envío de nuestros dólares de impuestos para el Fondo de Control de la Población y para la Federación Internacional de Planificación Familiar de la racista eugenésica Margaret Sanger.

El abortar significa matar a una criatura. No existe justificación alguna para matar a una persona inocente. Basta el sacrificio de una sola vida humana indefensa para que todos estemos en riesgo. Programas para abortar nos jalan a todos dentro de su turbulencia. Una sociedad que respalda el aborto (financiando a una industria para que torture y de muerte a sus miembros más vulnerables) es una sociedad que se puede tachar de salvaje.

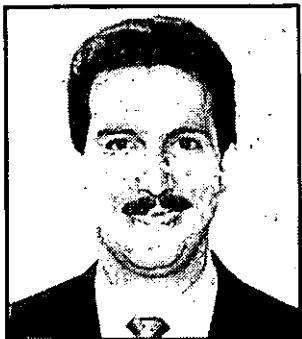
El fondo discrecional de siete millones de dólares del Alcalde Koch debería usarse en proporcionar atención médica, no en matar a los hijos de los pobres.

(Declaración suministrada por la candidata.)

CONSEJO MUNICIPAL

Adam Clayton Powell, IV

New Alliance - 8o. Distrito de Consejo



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Candidato para el Consejo de Distrito No. 8 del Consejo Municipal de la Ciudad de Nueva York.

Antecedentes profesionales:

Abogado asistente de distrito, abogado de distrito, Boro del Bronx. Profesor, inglés como segundo idioma; SUNY, Centro de Oportunidades de Educación de Manhattan.

Encargado de los casos de los constituyentes para el Congresista Charles B. Rangel (Demócrata de Nueva York).

Educación: Facultad de Derecho de la Universidad de Fordham, Nueva York, NY, Juris Doctor. Universidad de Howard, Washington, D.C., B.A. en ciencias políticas.

Academia del Sagrado Corazón, San Juan, P.R., Diploma de High School.

Principales afiliaciones a organizaciones y/o respaldos: (Información no suministrada.)

Experiencia anterior en el servicio público: Abogado asistente de distrito, abogado de distrito, Boro del Bronx.

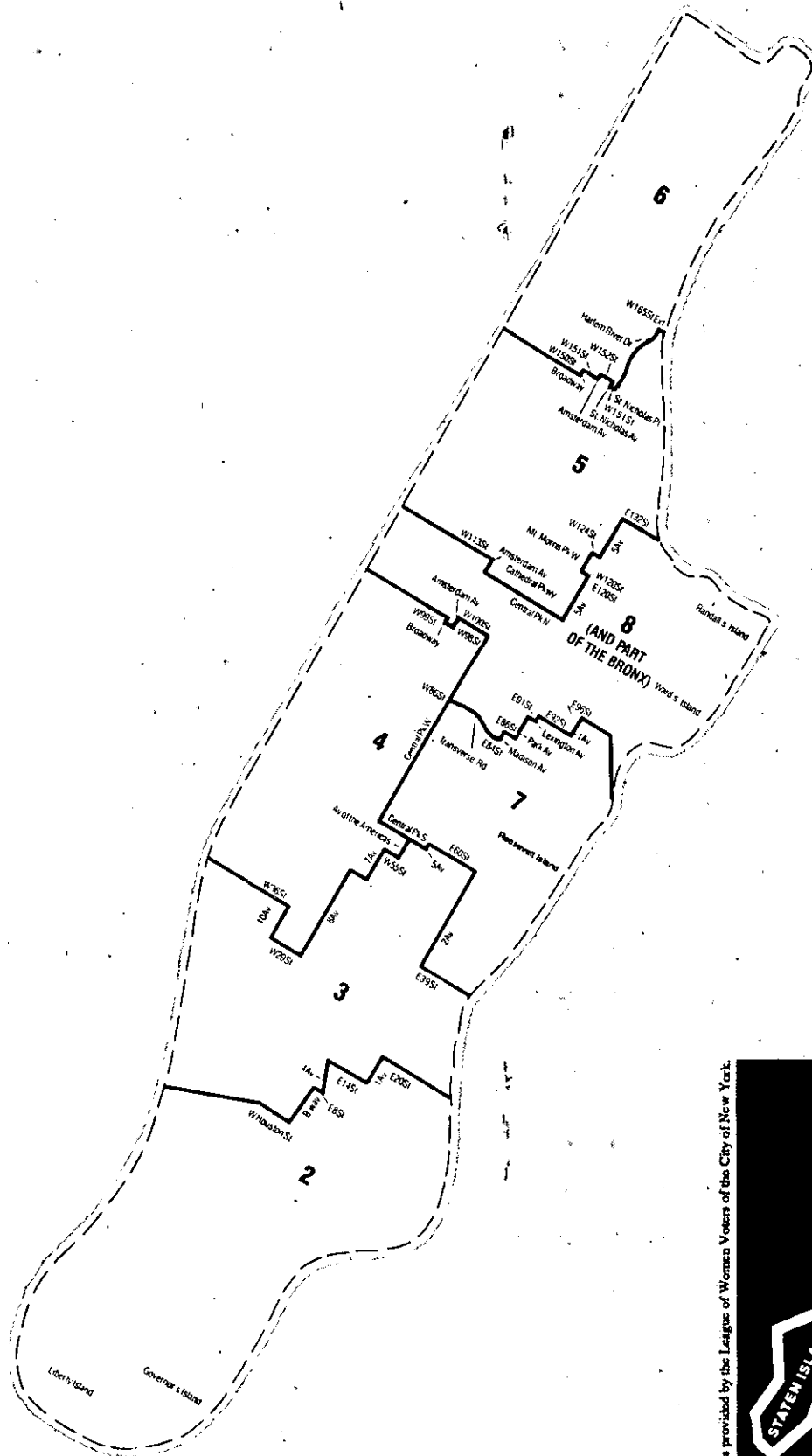
Siendo residente del Consejo de Distrito No. 8, comprendo los problemas que afectan a nuestras comunidades. Hubo una época en que los residentes de este distrito contaban con buenos servicios. Hoy en día la situación es diferente. A pesar de que por lo general los servicios tienden a mejorar con el tiempo, este no es el caso para nosotros. ¿Puede una madre en la actualidad encontrar fácilmente un lugar donde cuiden a sus hijos durante el día? ¿Puede una familia en la actualidad encontrar fácilmente una

vivienda decente en la cual puede criar a sus hijos? Por supuesto que no. Yo lo entiendo. Yo vivo con mi esposa y nuestro hijo de 5 meses en un apartamento de una sola alcoba. Durante un año, desde que nos dimos cuenta que estaba embarazada, hemos estado buscando algún apartamento de dos alcobas sin ningún éxito. No existen suficientes viviendas disponibles. Sin embargo, partes del distrito están ocupadas por edificios abandonados y lotes baldíos.

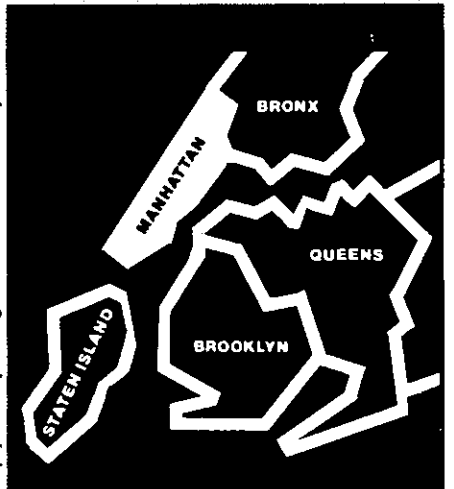
El crimen es otro problema que nos afecta a todos, jóvenes y adultos, sin importar en que zona del distrito vivamos. En mi calidad de ex-abogado asistente de distrito, sé cómo luchar contra el crimen de manera firme y efectiva.

A final de cuentas, es claro que nuestro distrito necesita desesperadamente de liderazgo. ¡El momento ha llegado! Estoy preparado para ofrecer un liderazgo nuevo e independiente, con una nueva perspectiva y nuevas soluciones para enfrentar estos y otros problemas que afectan a nuestra comunidad. Tengo la habilidad y la experiencia y la comprensión de los problemas del distrito y de sus residentes. Sin embargo, necesito su ayuda. Juntos podemos hacer la diferencia.

(Declaración suministrada por el candidato.)



Maps provided by the League of Women Voters of the City of New York.



**NEW
DOCUMENT**



Voter Guide Highlights

Some Facts About The New York City Voter Guide . . .

As the result of a 1988 amendment to the New York City Charter, the New York City Campaign Finance Board is mandated to produce bilingual (English and Spanish-language) Voter Guides for every regularly scheduled municipal election for the offices of mayor, City Council president, comptroller, borough president, and City Council member. The Guide also includes plain language presentations of local ballot questions, such as New York City's complex Charter Revision proposals of 1989. A separate edition of the Voter Guide is produced for each of the City's five boroughs, and separate editions are produced for the September primary and November general elections. The Voter Guide made its widely heralded debut in New York City's 1989 citywide municipal elections; since then, the Board has produced Voter Guides for a 1990 councilmanic election on Staten Island and the 1991 elections for an expanded and newly empowered 51-member City Council.

Voter Guides are mailed free of charge to every New York City household (a) with at least one party-enrolled voter prior to the primary, and (b) with at least one registered voter prior to the general.

How Many Guides Were Produced By The Board For The 1991 Council Elections?

"Off-year" elections were ordered in 1991 as the result of Charter-mandated redistricting to create 16 new City Council seats, for a total of 51 new Council districts. Listed below are the total number of Voter Guides produced by the Board for each borough for the 1991 primary and general elections:

Borough	Mailing	Distribution*	Total per Borough
Brooklyn	1,034,265	24,100	1,058,365
Manhattan	935,142	19,300	954,442
Queens	769,052	24,300	793,352
Bronx	612,696	43,600	656,296
Staten Island	152,106	7,739	159,845
Total	3,503,261	119,039	3,622,300

*In addition to mailing Guides to voters' homes, the Board distributes Guides through the City's three public library systems, local colleges, homeless shelters, government offices, and other public places. In 1991 many other organizations, like the Black Women's Network, Bronx Voter Participation Project, City Volunteer Corps, Commonwealth of Puerto Rico's Community Affairs Office in New York City, Institute for Puerto Rican Elderly, League of Women Voters, New York City Women for Equality, New York Foundling Hospital, and the New York Public Interest Research Group, Inc. (NYPIRG), distributed bulk copies.



Voter Guide Highlights

How Much Did The 1991 Voter Guide Project Cost?

The 1991 Voter Guide was a very labor-intensive yet relatively inexpensive project, at approximately \$1.5 million for over 3.6 million copies, or an average cost per copy, including postage, of just 39¢.

How Does The Voter Guide Promote Voter Participation?

The Guide's non-partisan format, plain language, how-to-vote information sections, in-home delivery, and availability at many public places all work together to give voters more information than they've ever had in one place about municipal candidates, local ballot questions, and registering and enrolling to vote.

Format, Language, and Contents. The Voter Guide's 4 1/4" x 11" size fits easily into mailboxes, briefcases, handbags, and knapsacks. The Guide's flip-and-reverse format is the easiest and most cost-effective way we've found to present bilingual information.

The first section of the Guide includes basic voting information like how and where to register or enroll in a political party, how to use the voting machine, and how to get an absentee ballot, and includes the Board of Elections' VOTE-NYC voter "help line" telephone number, as well as the address and telephone number of local Board of Elections offices. The 1991 Voter Guides also contained information about the redistricting process and a description of the expanded powers of the new, 51-member City Council. When local referendum questions appear on the ballot (as in 1989), the Voter Guides include the text of the question, a brief plain-language abstract, and pro-and-con statements.

The second section of the Voter Guide — the "candidate pages" — includes a listing of all the candidates on the ballot ("Candidates at a Glance") and page-long candidate profiles (350 words, in English) for each candidate on the ballot who submitted information for inclusion in the Voter Guide. The page-long profiles contain information about candidates' education, employment, and prior public service, a personal statement by the candidate, and a photograph.

Each Voter Guide's centerfold — which separates the English side from the Spanish side — contains a map of the borough divided into Council districts. The Voter Guide's Council district maps were particularly important to voters in the 1991 elections because it was the first time many voters had seen the new Council district lines.

Non-partisan. Unlike most other sources of information available to voters, the Voter Guide is strictly non-partisan. The Campaign Finance Board is an independent New York City agency, and does not endorse any candidate. Each candidate, regardless of party affiliation or office sought, who appears on the ballot and chooses to submit information is included in the Voter Guide. Candidates are provided equal space, free of charge, in which to get their message to the voters. Candidates swear to the accuracy of the Voter Guide information they submit subject to the penalty of perjury; allegations concerning the submission of false information are referred by the Campaign Finance Board to the District Attorney.



Voter Guide Highlights

How Is The Voter Guide Produced?

Well in advance of regularly scheduled municipal elections, the Campaign Finance Board conducts an extensive public education and outreach program to inform voters and potential candidates about the upcoming elections and the Voter Guide. Once candidates for any of the five municipal offices submit their statements for inclusion in the Voter Guide, the information is entered onto the Board's desktop publishing system by Board staff. The information is then translated into Spanish by a translation service under contract with the Board, and the candidates' statements are formatted by Board staff on its desktop computers. The Voter Guide copy is sent to the printing establishment under contract with the Board, which handles the printing and mailing of the Guides using a computer tape listing enrolled and registered voters maintained by the City's Board of Elections.

Summary

Purposes of the Guide

To inform citizens in a non-partisan and easy-to-understand format about local candidates, ballot issues, and voting, thus encouraging citizens to participate in local elections. To allow candidates, regardless of the office they seek or their party affiliation, to present their message to the voters by providing them equal space in the Voter Guide free of charge.

Number of 1991 Voter Guides Produced:	3,622,300
1991 Voter Guide Project Cost:	\$1,409,365.20
1991 Voter Guide Cost Per Copy:	39¢
Production Time:	Five to six weeks preceding each election
Number of candidate profiles in the 1991 Voter Guide:	186